clicktronic®

entertainment.
pure.

DE EN FR IT ES PT DA SV FI CS TR EL KO ZH

Betriebsanleitung
User's manual
Mode d'emploi

Full HD Switch 4x1

- **schaltet bis zu 4 HDMI™ Signale auf einen Bildschirm um**
- **Switches up to 4 HDMI™ signals to a screen**
- **Commute jusqu'à 4 signaux HDMI™ vers un écran**

Article No: 60808

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 1 12.01.2012 14:02:21

Full HD Switch 4x1

ACHTUNG! Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur korrekten Installation und Benutzung. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes parat haben.

Inhaltsverzeichnis: Seite:

1	Sicherheitshinweise	2
2	Beschreibung und Funktion	3
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
4	Lieferumfang	4
5	Anschluss und Bedienung	4
6	Pflege, Wartung, Lagerung und Transport	6
7	Problembehebung	7
8	Technische Daten	8
9	Gewährleistung und Haftung	8
10	Allgemeine Hinweise	9
11	Entsorgungshinweise	9
12	CE-Konformitätserklärung	9

1 Sicherheitshinweise:

ACHTUNG! Die Montage und Demontage des Produktgehäuses darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen!

GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Vermeiden Sie den Kontakt mit Netzspannungen!

ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

ACHTUNG! Verletzungsgefahr durch Stolpern!

Achten Sie auf sichere Kabelverlegung!

- Ihr Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände, weil zerbrechliche, kleine und verschluckbare Teile enthalten sind, die bei unsachgemäßem Gebrauch Personen schädigen können!
- Installieren Sie das Produkt und die daran befestigten Geräte so, dass keine Personen oder Gegenstände z.B. durch Herabstürzen oder Stolpern verletzt oder beschädigt werden können.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht einfach liegen, da sich spielende Kinder daran schneiden können. Weiterhin besteht die Gefahr des Verschluckens und Einatmens von Kleinteilen und Dämmmaterial.
- Wir empfehlen, die Montage nur von qualifizierten Technikern ausführen zu lassen.

- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und Gewitter das Netzkabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf keinen hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Halten Sie es von Stellen fern, an denen es mit Wasser in Berührung kommen könnte.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Klimaanlagenöffnungen oder an Stellen, an denen es zu übermäßiger Staub- oder Rauchbildung kommen kann. Setzen sie das Gerät keinen Erschütterungen oder Schwingungen aus.
- Modifizieren und ändern Sie den Artikel und dessen Zubehörteile nicht!
- Verwenden Sie keine beschädigten Produkte und Teile.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze. Es besteht Stromschlag- und Kurzschlussgefahr!
- Achten Sie beim Transport auf die im Kapitel „technische Daten“ gelisteten Angaben und treffen Sie geeignete Transportmaßnahmen, z.B. durch Nutzung der Originalverpackung.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen oder anderen nicht durch diese Anleitung behebbaren Funktionsproblemen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel „Gewährleistung und Haftung“.

2 Beschreibung und Funktion:

Dieser professionelle HDMI™-Switch dient der Wiedergabe von einer von vier der angeschlossenen Eingangsquellen (wie z.B. DVD-Player, Spielekonsole oder SAT-Receiver), an ein Display (z.B. LCD/Plasma TV) gleichzeitig. Bild und Ton werden in gleicher Qualität auf allen angeschlossenen Fernsehern dargestellt.

Der Full HD Splitter ist mit seiner integrierten Verstärker- und Equalizer-Funktion die ideale Lösung für folgende Anwendungsbereiche: Home Theater, Audio/Video-Installation, z.B. in Konferenz-/Schulungsräumen, Messe- oder Verkaufspräsentationen.

Das Gerät ist nur für den Anschluss an HDMI™-Ein- und Ausgänge von entsprechenden AV-Geräten zugelassen. Als Stromversorgung darf nur das mitgelieferte Netzteil verwendet werden. Das Netzteil ist nur für den Anschluss an 100-240V / 50-60 Hz Wechselspannung zugelassen.

Quellgeräte:	Signalquellen wie Receiver, DVD-Player, Blu-Ray™-Player
Ausgabegeräte:	Anzeigegeräte wie Fernseher, Monitore, Beamer, usw.

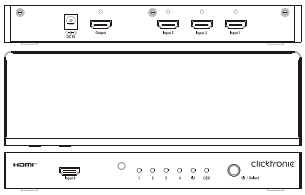
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 2-3 12.01.2012 14:02:21

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Ein anderer als im Kapitel „Beschreibung und Funktion“ beschriebener Gebrauch ist nicht gestattet. Die Verwendung darf nur in trockenen Innenräumen erfolgen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

4 Lieferumfang:

- 1 x Full HD Switch
- 1 x Netzteil 5 V DC
- 1 x IR-Fernbedienung
- 1 x Betriebsanleitung



5 Anschluss und Bedienung:

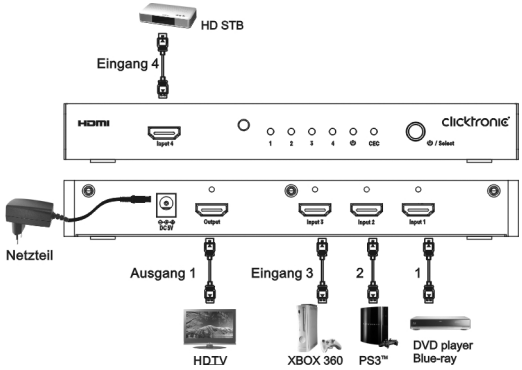
Der Full HD Switch unterstützt 3 verschiedene Bedienarten (Manuell, CEC/Auto, Fernbedienung).

Anschluss:

Schritt 1:	Verbinden Sie die HDMI™-Kabel Ihrer HD-Quellen (SAT-Receiver, DVD-Player usw.) mit den Eingängen des Full HD Switchs.
Schritt 2:	Verbinden Sie das HDMI™-Kabel Ihres Bildschirms mit dem Ausgang des Full HD Switchs..
Schritt 3:	Verbinden das 5 V DC-Netzteil mit dem Full HD Switch.
Schritt 4:	Wenn alle Geräte miteinander verbunden sind, leuchtet eine Power-LED (rot), die CEC/Auto-Funktions-LED (blau) und die Eingangs-LED für Eingang 1 (grün).

Hinweis:

1. Nachdem Sie das Netzteil mit dem Full HD Switch verbunden haben, ist er betriebsbereit. Sie können den Switch nun manuell, per Fernbedienung oder im CEC-Auto-Modus bedienen.
2. Die “Power/SELECT”-Taste kann auch als CEC-Auto-Modus Kontrolltaste genutzt werden. Drücken Sie die Taste für 3 Sekunden, um die Funktion ein- oder auszuschalten.
3. Wenn die “CEC/AUTO”-LED leuchtet, kann der Full HD Switch manuell, per Fernbedienung oder im CEC-Auto-Modus gesteuert werden.
4. Wenn die “CEC/AUTO”-LED nicht leuchtet, ist der CEC-Auto-Modus nicht verfügbar. Der Full HD Switch kann dann nur manuell oder per Fernbedienung gesteuert werden.
5. Wenn die Power-LED (rot) aufblinkt, sucht und verbindet der Full HD Switch die angewählte Quelle. Sobald eine Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Anzeige nicht mehr. Blinkt die Anzeige weiterhin auf, stellen Sie sicher, dass das Quellgerät angeschaltet ist und eine Kabelverbindung besteht.



Aktivieren der CEC/Auto-Funktion (automatische Geräteerkennung):

1. Schalten Sie das Produkt und alle Quellgeräte an.
2. Wählen Sie jedes Quellgerät einzeln aus und stellen Sie deren Funktion sicher.
3. Schalten Sie alle CEC-fähigen Geräte in den Standby-Modus.
4. Im Standby-Modus erkennt der Full HD Switch automatisch, welches Gerät zuletzt ausgeschaltet wurde. Dieses wird bei der nächsten Benutzung automatisch zuerst angewählt.
5. Durch Einschalten eines Quellgerätes wird der Full HD Switch und der angeschlossene Fernseher automatisch aktiviert, wenn alle Geräte CEC unterstützen und im Standby-Modus sind.
6. Zum Ändern der Einstellung setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie den Netzstecker für ca. 5 Minuten ziehen. Wiederholen Sie Schritt 5 und schalten Sie das gewünschte Quellgerät zuletzt aus.

Fernbedienung:

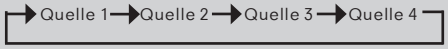
1. Drücken Sie die Power-Taste auf der Fernbedienung. Die rote Power-LED am Full HD Switch leuchtet. Erneutes Drücken versetzt ihn in den Standby-Modus.
2. Nutzen Sie die Nummerntasten zur Auswahl

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 4-5 12.01.2012 14:02:23

des Quellgeräts.
3. Nutzen Sie den CEC-Knopf zum Ein- und Ausschalten der CEC-Funktion (automatische Geräteerkennung).

Manuelle Bedienung:

1. Drücken Sie die Power/SELECT-Taste für ca. 2 Sekunden zum Ausschalten (Standby-Modus).
2. Drücken Sie die Power/SELECT-Taste kurz mehrfach bis zum gewünschten Kanal. Ange wählt wird in folgender Reihenfolge:



3D Video-Format:

Aufzeichnungsdichte:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

Side-by-Side (Hälfte):
1920 x 1080i@59.94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

Oben und unten:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

3D-Nutzung:

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Geräte (HDTVs, Receiver, Kabel, Blu-Ray™ Player, usw.) das gleiche 3D-Format unterstützen.
2. Sollte ein Gerät kein 3D unterstützen, wird auf allen Geräten 2D angezeigt.

6 Pflege, Wartung, Lagerung und Transport:

GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Vermeiden Sie den Kontakt mit Netzspannungen!

ACHTUNG! Kurzschlussgefahr!

Überbrücken Sie keine Kontakte!
Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch vom Stromnetz.
- Reinigen Sie es nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden. Bei starken Verschmutzungen kann das Reinigungstuch leicht mit Wasser angefeuchtet werden. Achten Sie dabei auf stromführende Leitungen. Setzen Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien ein, da dies das Material angreifen kann. Es darf keine Feuchtigkeit in das Produktinnere gelangen.
- Vermeiden Sie Stellen mit hohen Temperaturen und Feuchtigkeit, bzw. Stellen, die nass werden können, auch bei Wartung, Pflege, Lagerung und Transport.
- Lagern Sie Ihr Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf, um Schäden zu vermeiden.

7 Problembehebung:

Problem	Maßnahme
Kein Bild	• Stellen Sie sicher, dass die Verbindung von Quellgerät zum TV zunächst ohne Full HD Switch funktioniert. • Prüfen Sie alle Verbinder und Kabel auf Beschädigungen. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.
Bild ohne Ton	• Achten Sie auf schlüssige Kabelverbindungen. • Prüfen Sie, ob Ihre Kabel/Ad apter nur Bilder übertragen, wie DVI-Adapter z.B. • Wenn Sie den Geräteausgang mit einem Quellgerät verbin den, sperrt HDCP die Audios pur.
HDCP ar beitet nicht richtig nach erstmaliger Verbindung	• Schalten Sie das Gerät aus und wieder an. • Wenn Sie den Geräteausgang mit einem Quellgerät verbinden, sperrt HDCP die Audiospur.
Die Auflösung erreicht nicht 1080p	• Stellen Sie sicher, dass Quellgeräte (wie HD DVD-Player) und Ausgabegeräte (wie TVs/Bildschirme) 1080p voll unterstützen. • Prüfen Sie auch, ob Ihre HDMI™-Kabel 1080p Videosignale übertragen können.

DE
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 6-7 12.01.2012 14:02:23

8 Technische Daten:

Modell	60808
Betriebsspannung	230 V AC / 50Hz (5 V DC)
Ausgänge	1 x HDMI™-Buchse
Gewicht und Maße	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Eingänge	4 x HDMI™-Buchsen
Taktfrequenz	bis zu 225 MHz
Auflösung/Farbtiefe	bis zu 1080p Full HD / 12-Bit
Gehäuse	Metall
Buchsen	19 PIN HDMI™ vergoldet
max. Kabellänge	10,0 m ohne Verstärkung
unterstützte Formate	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Gewährleistung und Haftung:

- Über die europäischen Gewährleistungsregeln hinaus gewährt der Hersteller Ihnen auf ein neues Gerät 10 Jahre Garantie.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf örtliche Gegebenheiten und die Installation des Produktes hat, deckt die Garantie nur das Produkt selbst ab.
- Falls ein Fehler oder Defekt an Ihrem Gerät festgestellt werden sollte, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und zeigen Sie ggf. Ihre Quittung oder Rechnung als Kaufnachweis vor. Ihr Händler wird den Fehler entweder vor Ort beheben, oder das Gerät an den Hersteller weiterleiten. Sie erleichtern unseren Technikern Ihre Arbeit sehr, wenn Sie eventuelle Fehler ausführlich beschreiben – nur dann haben Sie Gewähr, dass auch selten auftretende Fehler mit Sicherheit gefunden und beseitigt werden!
- Sollte Ihr Händler nicht erreichbar sein, können Sie uns auch direkt kontaktieren.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienungsschritte, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, entstanden sind. Dazu zählt u. a. jegliche Änderung und Modifikation des Produktes und seines Zubehörs.
- Ein anderer als in dieser Betriebsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler behält sich der Hersteller vor.
- Der Hersteller behält sich weiterhin das Recht vor, Änderungen an Geräten, Verpackungen und sämtlichen Begleitpapieren wie Bedienungsanleitungen ohne vorherige Ankündigung zu vollziehen.

10 Allgemeine Hinweise:

- HDMI, das HDMI Logo und High-Definition-Multimedia-Interface sind registrierte Marken oder Handelsmarken der HDMI Licencing LLC.
- Die Full HD Matrix beinhaltet HDMI™ Technologie.
- Markennamen und Handelsmarken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- PS3 ist ein Markenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS ist eine registrierte Marke und das DTS Logo und Symbole sind Handelsmarken von DTS, Inc.
- Blu-Ray™ ist eine registrierte Marke der Blu-Ray Disc Association.

11 Entsorgungshinweise:

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Verbraucher ist nach dem ElektroG verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie: 2002/95/EG
WEEE Nr.: 82898622

12 CE-Konformitätserklärung:

CE Dieses Gerät ist mit der nach der Richtlinie 2004/108/EG und 2006/95/EG vorgeschriebenen Kennzeichnung versehen: Mit dem CE Zeichen erklärt Clicktronic®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Gerät den grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Diese können online auf www.clicktronic.com angefordert werden.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 8-9 12.01.2012 14:02:23

Full HD Switch 4x1

ATTENTION! Please read the user manual completely and carefully. It is part of the product and includes important information for proper installation and use. Keep this guide to have it available, when there are uncertainties, or the product will be passed on.

Content: Page:

1	Safety Instructions	10
2	Description and Function	11
3	Intended Use	12
4	Parts Package	12
5	Connecting and Operating	12
6	Care, Maintenance, Storage, and Transport	14
7	Troubleshooting	15
8	Specifications	15
9	Warranty and Liability	16
10	General Notes	16
11	Note on Waste Disposal	16
12	CE Declaration	17

1 Safety Instructions:

ATTENTION! Only skilled electricians may assemble and disassemble the housing of the product.

DANGER! Risk of life by electric shock!

Avoid contacting mains voltages!

ATTENTION! Risk injury by short-circuit!

Never bridge contacts!
Do not put things into ventilation slots or ports!

ATTENTION! Risk of injury by stumbling!

Attend to safe cable installation!

- This product is not a toy and is not meant for children, because it contains small parts which can be swallowed and can injure when used inappropriately!
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Remove the packing materials, because children may cut themselves on them while playing. Furthermore, there is a risk of swallowing and inhalation of incidentals and insulating material.
- Remove the mains plug from mains during thunder storms an when not in use.
- Avoid places with high temperatures, or humidity, or places which might come into contact with water.
- Do not install the product close to openings of air conditioners, or at places with an excessive amount of dust or smoke.
- Do not install the product at places subject to vibration, or oscillation.
- Do not modify and alter the product and any accessories! Make sure you also read the chapter “Warranty and Liability”. Do not use any damaged parts.
- Do not insert things like parts of metal and not fitting cables into the ventilation slots or ports. There is a risk of electric shock and short circuit!
- Plug and unplug all cables slowly and carefully.
- During transport, observe the details listed in the chapter “Specifications”, and implement measures suitable for transport, e.g. use the original package.
- For questions, defects, mechanical damages, malfunctions, and other functional problems which cannot be resolved by this guide, please contact your dealer for repair or replacement, as described in the chapter “Warranty and Liability”.

2 Description and Function:

This professional HDMI™ switch can display the signals of one of four connected HDMI™ sources (e.g. a DVD-Player, game console or satellite receiver) on 1 HDMI™ display (LCD/ Plasma) at the same time. The switch grants the same quality for images and sound at all connected HDMI™ displays.

The Full HD switch with amplifier and equalizer functions offers solutions for Home Theater, AV installation data center, information distribution, conference room presentation, school and corporate training environment.

As power supply, only use the supplied mains adapter. The power supply is only permitted for the connection to 100-240 V / 50-60 Hz alternating current.

Source Devices:	sources like Receiver, DVD-Player, Blue Ray-Player, PCs
Output Devices:	drains like monitors, video projectors, TVs, etc.

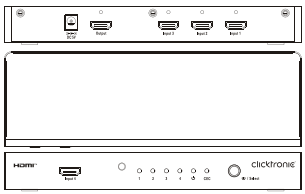
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 10-11 12.01.2012 14:02:23

3 Intended Use:

It is not allowed to use the device in other ways than described in chapter “Description and Function”. Use this device only in dry interior rooms. The symbol with the house reminds you of that. If you do not attend to these regulations and notes on safety, it might causes fatal accidents, injuries and damages to persons and property.

4 Parts Package:

- 1 pc. Full HD switch
- 1 pc. power supply 5 V DC
- 1 pc. IR remote control
- 1 pc. user’s manual



5 Connecting and Operating:

The Full HD Switch is designed with 3 operation modes.

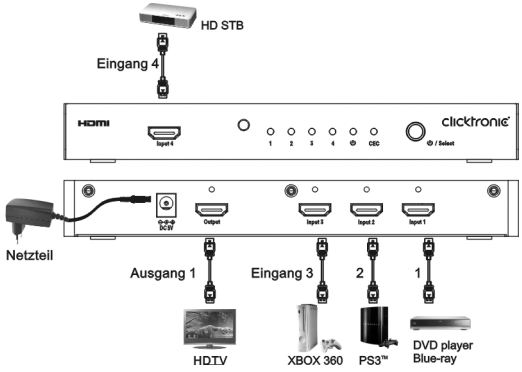
Connection:

Step 1:	Connect the HDMI™ cables from the HD sources (SAT-Receiver, DVD Player etc.) to the input ports of the Full HD switch.
Step 2:	Connect the HDMI™ cable from your HD display to the ouput.
Step 3:	Plug the 5 V DC power supply to the Full HD switch.
Step 4:	After you finished connecting, the power indication LED will be lighted up (red). The CEC function LED lights up (blue) and one of the input indication LEDs will be lighted up after the input source is selected (green).

Note:

1. After plugging in the DC 5V power adaptor, the power will be turned on. You are free to control the Full HD switch by remote control, manual selecting or auto switching.
2. The Power/SELECT button can also be used as auto mode control button. Press the button for 3 seconds to turn on or off the auto switching CEC function.

3. When the CEC/AUTO LED is ON, the Full HD switch can be operated by remote control, manual selecting and auto detecting. You can switch input sources by these three functions.
4. When the CEC/AUTO LED light is OFF, the auto switching function will be disabled. The product can be operated by remote control and manual select.
5. If the power indication LED (Red) is flashing, the Full HD switch is detecting and connecting to the source. After the source is detected and connected, the flashing will stop. If the flashing continue, please check the power of your source is on, or check the HDMI™ cable for being working correctly.
6. The product memorizes the latest input port. For next use, the Full HD switch will detect and connect the latest input port first.



Activating the CEC/Auto function (automatic source detecting):

1. Switch on the product and all source devices.
2. Select each source device and make sure they are working.
3. Set all CEC supporting devices into standby mode.
4. Under standby mode, the Full HD switch will memorize the latest input port. At your next use, the Full HD switch will detect and connect the latest input port first.
5. By switching on a source device, the Full HD switch and the connected output device will be activated automatically, when set to standby mode before and when all devices are supporting CEC.
6. For changing the setting, reset the product by unplugging the mains plug for approx. 5 minutes. Repeat step 5 and switch off the preferred source device.

IR remote operation:

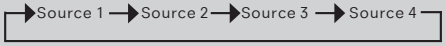
1. Press the Power button at the remote control. The red power indication LED at the Full HD switch lights on. Pressing again sets

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 12-13 12.01.2012 14:02:24

the product into standby mode.
2. Use the number buttons to switch between sources.
3. Use the "CEC" button of the remote control to enable or disable the CEC function of the Full HD switch.

Manual operation:

1. Press the Power/SELECT button for approx. 2 seconds to set it into standby mode.
2. Press the Power/SELECT button for several short times until the preferred chanel appears. The product uses the following switching order:



3D video format:

Frame packing:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

Side-by-Side (Half):
1920 x 1080i@59.94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

Top-and-Bottom:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

3D application:

1. Ensure all devices (HDTVs, Receivers, cables, Blu-Ray™ Players, etc.) support the same 3D formats.
2. If a device supports no 3D, on all devices 2D will be displayed.

6 Care, Maintenance, Storage and Transport:

DANGER! Risk of life by electric shock!

Avoid contacting mains voltages!

ATTENTION! Risk injury by short-circuit!

Never bridge contacts!
Do not put things into ventilation slots or ports!

- The device is maintenance-free.
- Always disconnect the mains plug from mains when not in use!
- Use a dry and soft cloth to clean your product. Be careful to avoid scratches. Use a slightly moist cloth for heavy stains. Look out for live cables! Do not use any cleaning supplies. This can cause burns to the materials. Avoid liquid entry to the device.
- Avoid places with high temperatures, humidity, or places which can become wet, also during maintenance, care, storage, and transport.
- Keep the product away from children and store it at dry and dust-proof places!
- Keep the original packing for transport and to avoid damages.

7 Troubleshooting:

Problem	Action
No picture	• Make sure, the connection of source devices and TV firstly works without the product. • Check all connectors and cables for damages. Make sure, the device is switched on.
Pictures without tone	• Mind conclusive connections of the cables. • Check, if the used cable only can transmit pictures like DVI cables. By using a DVI to HDMI™ adaptor are only pictures transmitted, too. • If you connect the output devices with a source device, HDCP will lock the audio track or the complete function.
HDCP does not work	• Switch the Full HD splitter off and on for one time.
Resolusion does not reach 1080p	• Make sure that source device and output devices support 1080p. • Also check the used HDMI™ cables for supporting 1080p.

8 Specifications:

Model	60808
Operating voltage	230 V AC / 50 Hz (5 V DC)
Outputs	1 pc. HDMI™ socket
Weight & Measurements	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Inputs	4 pcs. HDMI™ sockets
Pulse frequency	up to 225 MHz
Resolution / color depth	up to 1080p Full HD / 12-Bit
Housing	Metal

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 14-15 12.01.2012 14:02:24

Sockets	19 PIN HDMI™ gold plated
max. length of cables	10.0 m without amplification
supported formats	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Warranty and Liability:

- The manufacturer warrants this new device for 10 years beyond the European warranty regulations.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty of the product only applies to the product.
- If any fault or damage is detected on your device, please contact your dealer and provide your sales slip or invoice as evidence of the purchase, if necessary. Your dealer will repair the fault either on site, or send the device to the manufacturer. You make the work of our technicians considerably easier, when you describe possible faults in detail – only then you can be assured that faults occurring only rarely will be found and repaired with certainty! If your dealer cannot be contacted, you can also contact us directly.
- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation or operation not described in this guide. This includes, among others, any alteration and modification of the product and its accessories.
- Any use other than described in this user's guide is not permitted, and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or all technical documentation.

10 General Notes:

- HDMI™, the HDMI™-Logo and High-Definition-Multimedia-Interface are registered brands or trademarks of the HDMI Licencing LLC.
- Brands and trademarks are the property of their respective owners.
- The Full HD Matrix includes HDMI™ technology.
- PS3 is a brand label of Sony Computer Entertainment Inc.
- Blu-Ray™ is a registered brand of Blu-Ray Disc Association.

11 Note on Waste Disposal:

In according to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste.

The consumer is committed by law to reposit electrical and electronic devices to public collecting points or to the dealer at the end of the devices lifetime for free.
Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the manual or at the packaging alludes to these terms. With this kind of application of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive: 2002/95/EC
WEEE N°: 82898622

12 CE-Declaration:

CE This device corresponds to EU directives 2004/108/EC and 2006/95/EC: With the CE sign Clicktronic®,a registered brand of the Wentronic GmbH, ensures that the product is conformed to the basic standards and directives. These standards can be requested online on www.clicktronic.com. The mentioned directives replace all former national permissions in the European Union. All trademarks and registered brands are the property of their respective owners.

EN
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 16-17 12.01.2012 14:02:24

Commutateur Full HD 4x1

ATTENTION ! Lisez le présent manuel d'utilisation en entier et avec attention. Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation. Conservez soigneusement ce manuel pour toute clarification et ne le faites passer qu'avec le produit.

Table des matières: Page:

1	Consignes de sécurité	18
2	Description et fonctions	19
3	Utilisation prévue	20
4	Contenu de la livraison	20
5	Connexion et Fonctionnement	20
6	Entretien, maintenance, stockage et transport	22
7	Dépannage	23
8	Spécifications	24
9	Garantie et responsabilité	24
10	informations générales	24
11	Instructions pour l'élimination	25
12	Déclaration CE	25

1 Consignes de sécurité:

ATTENTION! Seuls les professionnels formés sont utorisés à installer et démonter le logement du produit!

DANGER ! Risque vital d'électrocution !

Évitez tout contact avec le secteur !

ATTENTION ! Risque de blessure par court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts !
Ne mettez rien dans les fentes ou les ports de ventilation !

ATTENTION ! Risque de blessure en trébuchant !

Participez à l'installation du câble en toute sécurité !

- Votre produit n'est pas un jouet. Il n'est pas censé être utilisé par des enfants parce qu'il contient de petites pièces pouvant être avalées ni être utilisé de manière incorrecte parce qu'il pourrait entraîner des blessures !
- Ne pas utiliser un produit ni des pièces qui seraient endommagés.
- Toujours jeter les matériaux d'emballage pour ne pas que les enfants jouent avec et se coupent. Il y a en outre un risque d'ingestion et d'inhalation des petites pièces et des matériaux d'isolation.
- Installez et placez les produits et ses accessoires de manière à ce que personne ne puisse se blesser et que des objets ne puissent subir des dommages, par ex. en trébuchant ou en basculant.
- Nous recommandons de confier l'assemblage à des spécialistes qualifiés uniquement.
- Éviter toute condition extrême, telle que des températures très élevées, très basses, de l'humidité ou une exposition directe au soleil ainsi que des vibrations et une pression mécanique.
- Ne pas installer le produit près de sorties de climatiseurs ni dans des endroits particulièrement poussiéreux ou enfumés.
- Ne pas modifier d'une manière quelconque le produit ou les accessoires ! Toujours prendre connaissance du chapitre portant sur Garantie et responsabilité.
- Lors du transport du produit, tenir compte des informations stipulées dans les chapitres Spécifications et utiliser des méthodes de transport appropriées, par ex. l'emballage d'origine.
- Pour toute question, tout défaut, dommage mécanique, dysfonctionnement et tout autre problème fonctionnel ne pouvant pas être résolu à l'aide de ce guide, veuillez contacter votre revendeur pour réparation ou échange, tel que décrit dans le chapitre Garantie et responsabilité.
- Ne pas introduit d'objets, tels que des pièces métalliques ou des câbles inappropriés dans les évents ou les ports. Il y a risque de chocs électriques et de court-circuits !
- Lorsque le dispositif n'est pas utilisé ou pendant les orages, débranchez le câble de la prise secteur murale.

2 Description et fonctions:

Ce commutateur professionnel HDMI™ permet d'afficher simultanément les signaux depuis une des quatre sources d'entrée connectées (par ex. lecteur DVD, console de jeux ou récepteur SAT) sur un affichage (par ex. LCD/plasma/TV). La qualité de l'image et du son est la même sur toutes les TV connectées.

Le séparateur Full HD, avec sa fonction d'amplificateur et d'égalisateur intégrée est la solution idéales pour les zones d'application suivantes : cinémas à domicile, installations audio/vidéo, par ex. dans des salles de conférence/formations, salles d'expositions et présentations commerciales.

Le dispositif est uniquement autorisé pour la connexion aux entrées et sorties HDMI™ des dispositifs AV correspondants. Seul l'adaptateur d'alimentation fourni peut être utilisé pour l'alimentation électrique.
L'adaptateur d'alimentation est uniquement approuvé pour une connexion à une source d'alimentation de 100-240 V CA/50-60 Hz.

Unités source : sources du signal, tels que les récepteurs, lecteurs DVD, lecteurs Blu-Ray™

FR
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 18-19 12.01.2012 14:02:24

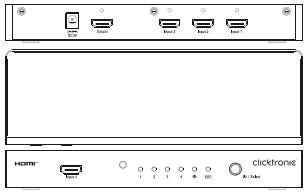
Unités de sortie : dispositifs d'affichage, tels que TV, moniteurs, vidéoprojecteurs, etc.

3 Utilisation prévue:

ère autre que celle stipulée dans le chapitre Description et fonction est strictement interdite. Le produit ne peut être utilisé que dans des pièces sèches. Si vous ignorez cette réglementation ainsi que les consignes de sécurité, de graves accidents peuvent se produire et blesser des personnes. Il peut en outre y avoir des dégâts matériels.

4 Contenu de la livraison:

- 1 x Commutateur Full HD
- 1 x Adaptateur d'alimentation 5 V CC
- 1 x Télécommande IR
- 1 x Guide d'utilisateur



5 Connexion et Fonctionnement:

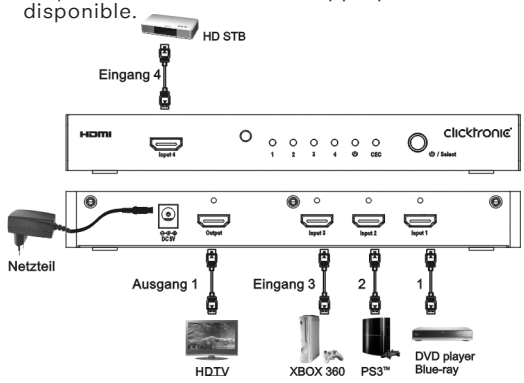
Le commutateur Full HD prend en charge 3 types de modes de fonctionnement qui sont manuel, CEC/auto, télécommande.

Connexion:

Etape 1 : Connectez les câbles HDMI™ de vos sources HD (récepteur SAT, lecteur DVD, etc.) avec les entrées du commutateur Full HD.
Etape 2 : Connectez le câble HDMI™ de votre moniteur à la sortie du commutateur Full HD.
Etape 3 : Connectez l'adaptateur d'alimentation 5 V CC avec le commutateur Full HD.
Etape 4 : Lorsque tous les dispositifs sont connectés les uns aux autres, les LED suivantes s'allument : LED d'alimentation (rouge), LED de la fonction CEC/auto (bleue) et LED d'entrée pour l'entrée 1 (verte).

Tenez compte des points suivants :

1. L'adaptateur d'alimentation connecté au commutateur Full HD est prêt à être utilisé. Vous pouvez maintenant faire fonctionner le commutateur manuellement, avec la télécom mande ou en mode CEC/auto.
2. Vous pouvez également utiliser le bouton Power/SELECT comme bouton de commande pour le mode CED/auto. Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction.
3. Si la LED CEC/AUTO s'allume, vous pouvez utiliser le commutateur Full HD manuellement, par télécommande ou en mode CEC/auto.
4. Si la LED CEC/AUTO ne s'allume pas, le mode CEC/auto n'est pas disponible. Dans ce cas, le commutateur Full HD peut être utilisé ma - nuellement ou avec la télécommande.
5. Si la LED d'alimentation s'allume (rouge), le commutateur Full HD recherche la source sélectionnée; une fois détecté, il établit la connexion avec cette source. Lorsque la connexion est établie, le témoin s'éteint. Si le témoin continue de clignoter, assurez-vous que le dispositif source est mis sous tension et qu'un câble de connexion approprié est disponible.



Activation de la fonction CEC/auto (détection automatique de dispositif) :

1. Mettez le produit et tous les dispositifs source sous tension.
2. Sélectionnez tous les dispositifs source séparément et assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement.
3. Réglez les dispositifs compatibles CEC en mode d'attente.
4. En mode d'attente, le commutateur Full HD détecte automatiquement le dispositif qui vient d'être mis hors tension. Ce dispositif est sélectionné en premier lorsque le système est remis en marche.
5. En activant le dispositif source, le commutateur Full HD et la TV connectée sont automatiquement activés si tous les dispositifs prennent en charge CEC et sont définis en mode d'attente.
6. Pour changer le réglage, réinitialisez le dispositif en débranchant la prise pendant 5 minutes. Répétez l'étape 5 et désactivez le dispositif source souhaité en dernier.

Télécommande :

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation de la té-

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 20-21 12.01.2012 14:02:25

lécommande. La LED rouge du commutateur Full HD s'allume. En appuyant à nouveau sur le bouton d'alimentation, le mode d'attente est réglé.
2. Utilisez les touches numériques pour sélectionner le dispositif source.
3. Utilisez le bouton CEC pour activer/désactiver la fonction CEC (détection automatique de dispositif).

Fonctionnement manuel :

1. Appuyez sur le bouton Power/SELECT pendant 2 secondes pour désactiver le dispositif (mode d'attente).
2. Appuyez sur le bouton Power/SELECT plusieurs fois jusqu'à ce que la chaîne souhaitée soit détectée. La sélection a lieu dans l'ordre suivant :

Format vidéo 3D:

Densité d'enregistrement :
1920 x 1080p à 23,98/24 Hz
1280 x 720p à 59,94/60 Hz
1280 x 720p à 50 Hz

Côte à côte (moitié) :
1920 x 1080i à 59,94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

Haut et bas :
1920 x 1080p à 23,98/24 Hz
1280 x 720p à 59,94/60 Hz
1280 x 720p à 50 Hz

Usage de 3D :

1. Assurez-vous que tous les dispositifs (HDTV, récepteurs, câbles, lecteurs Blu-Ray™, etc.) prennent en charge le même format 3D.
2. Si l'un de ces dispositifs ne prend pas en charge les 3D, ils utiliseront tous 2D.

6 Entretien, maintenance, stockage et transport:

DANGER ! Risque vital d'électrocution !

Évitez tout contact avec le secteur !

ATTENTION ! Risque de blessure par court-circuit !

Ne reliez jamais les contacts ! Ne mettez rien dans les fentes ou les ports de ventilation !

- L'appareil ne requiert pas de maintenance.
- Débranchez toujours la fiche de secteur lorsqu'il n'est pas utilisé !
- Utilisez un linge sec pour nettoyer votre produit. Faites attention à éviter les éraflures. Utilisez un chiffon légèrement humide pour les taches tenaces. Attention aux câbles sous tension ! N'utilisez aucun produit de nettoyage. Cela peut causer des brûlures aux matériaux. Éviter l'entrée de liquides dans l'appareil.
- Évitez les endroits à fortes températures ou forte humidité, les endroits où l'appareil risque d'être mouillé, que ce soit en cours d'entretien, de maintenance, de stockage ou de transport.
- Gardez le produit loin des enfants et stockez-le dans des endroits secs et hors poussière !
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport et pour éviter des dommages.

7 Dépannage:

Problème	Solution
Pas d'image	•Assurez-vous d'abord que la connexion du dispositif source à la TV fonctionne sans le commutateur Full HD. •Assurez-vous que les connecteurs et les câbles ne sont pas endommagés. •Assurez-vous que le dispositif est bien sous tension.
Image affichée mais pas de son.	•Assurez-vous que les câbles sont correctement connectés. •Vérifiez si vos câbles transmettent uniquement des images, telles que les adaptateurs DVI. •Lorsque vous connectez la sortie du dispositif à un dispositif source, HDCP bloque la piste audio.
Après la première connexion, HDCP ne fonctionne pas correctement.	•Mettez le dispositif hors puis sous tension. •Lorsque vous connectez la sortie du dispositif à un dispositif source, HDCP bloque la piste audio.
La résolution n'atteint pas les 1080p.	•Assurez-vous que le dispositif source (tels que lecteur HD DVD) et les dispositifs de sortie (tels que téléviseur/moniteurs) prennent en charge les signaux 1080p. •Vérifiez également que vos câbles HDMI sont capables de transmettre des signaux vidéo 1080p.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 22-23 12.01.2012 14:02:25

8 Spécifications:

Modèle	60808
Tension de service	230 V CA/50Hz (5 V CC)
Sorties	1 x prise HDMI™
Poids et dimensions	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Entrées	4 x prise HDMI™
Vitesse d'horloge	Jusqu'à 225 MHz
Résolution/profondeur couleur	jusqu'à 1080p Full HD / 12-bit
Boîtier	Métal
Prises	19 broches HDMI™ plaqués or
Longueur câble max.	10 m sans amplification
Formats pris en charge	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Garantie et responsabilité:

- Le fabricant accorde une garantie de 10 ans à un appareil neuf.
- Comme le fabricant n'a aucune influence sur l'installation, la garantie s'applique uniquement au produit lui-même.
- Si vous détectez un défaut ou un dommage sur votre appareil, veuillez prendre contact avec votre détaillant et, si nécessaire, fournir le ticket de vente ou la facture comme preuve d'achat. Votre revendeur réparera l'appareil sur place, ou bien renverra l'appareil au fabricant. Vous rendez le travail de nos techniciens considérablement plus facile en décrivant les défauts possibles en détail - alors seulement vous pourrez être assuré que les défauts qui ne se produisent que rarement, pourront être détectés et réparés à coup sûr !
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages physiques ou matériels causés par une mauvaise installation ou maintenance, ou une opération non décrite dans le présent manuel.
- Ne modifiez pas et n'altérez pas le produit ni ses accessoires.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel d'utilisation est interdite, et provoque l'annulation de la garantie et nous dégage de toute responsabilité.
- Nous réservons tous les droits en cas d'erreur d'impression et de modification de l'appareil, de l'emballage ou du manuel d'utilisation.

10 Informations générales:

- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des noms commerciaux déposés ou des marques déposées de HDMI Licencing LLC.
- Full HD Matrix contient la technologie HDMI™.
- Les marques nominatives et les marques de commerce sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- PS3 est une marque de commerce de Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS est une marque déposée et le logo et les symboles DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc.
- Blu-RayTM est une marque déposée de Blu-Ray Disc Association.

11 Instructions pour l'élimination:

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

Directive DEEE : 2002/96/EC
No DEEE : 82898622

12 Déclaration CE:

CE Cet appareil porte le marquage prescrit par la directive 2004/108/UE et 2006/95/UE: En utilisant le marquage CE, Clicktronic®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne. Vous pouvez consulter le site www.clicktronic.com pour de plus amples informations. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 24-25 12.01.2012 14:02:25

Commutatore Full HD 4x1

ATTENZIONE! Leggere il Manuale d'uso in modo completo ed accurato. Esso fa parte del prodotto e contiene informazioni importanti per l'uso e l'installazione corretti. Conservare questo Manuale d'uso per chiarimenti e consegnarlo insieme al prodotto quando questo è ceduto.

Indice: Banda:

1	Istruzioni per la sicurezza	26
2	Descrizione e funzione	27
3	Uso	28
4	Scopo della consegna	28
5	Collegamento e Funzionamento	28
6	Manutenzione, Cura, conservazione e trasporto	30
7	Risoluzione dei problemi	31
8	Specifiche	32
9	Garanzia e responsabilità	32
10	Informazioni Generali	32
11	Istruzioni sullo smaltimento	33
12	Dichiarazione CE	33

1 Istruzioni per la sicurezza:

ATTENZIONE! Solo professionisti addestrati-sono autorizza ad eseguire l'installazione e la rimozione del prodotto!

PERICOLO! Rischio di morte per scarica elettrica!

Evitare il contatto con la tensione elettrica!

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni per inciampata!

L'installazione dei cavi deve essere eseguita in sicurezza!

- Il prodotto non è un giocattolo e non è indicato per i bambini perché contiene piccole parti che possono essere ingoiate, e perché può provocare lesioni se usato in modo inappropriato!
- Non usare prodotti o parti danneggiate.
- Rimuovere i materiali di imballaggio, perché i bambini si possono tagliarsi mentre giocano. Inoltre, c'è il pericolo che ingoino o inalino accidentalmente le piccole parti o i materiali isolanti.
- Installare e conservare il prodotto, ed i suoi accessori, in modo che né persone, né oggetti possano subire lesioni o danni in seguito, ad esempio, di inciampo o caduta.
- Si raccomanda di fare eseguire l'assemblaggio solo da personale qualificato.

- Evitare condizioni estreme, come caldo, freddo, umidità o l'esposizione diretta al sole, così come le vibrazioni e la pressione meccanica.
- Non installare il prodotto vicino alle bocchette dell'aria condizionata, oppure in luoghi dove ci sono quantità eccessive di polvere o fumo.
- Non modificare o alterare né il prodotto né gli accessori! Assicurarsi di leggere anche il capitolo „Garanzia e Responsabilità".
- Quando si trasporta il prodotto, prestare attenzione alle informazioni contenute nel capitolo „Specifiche" e adottare le misure appropriate per il trasporto, usando la confezione originale, ad esempio.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, guasti ed altri problemi funzionali che non possono essere risolti con questa Guida, rivolgersi al rivenditore per la riparazione o sostituzione del prodotto, come descritto nel capitolo "Garanzia e Responsabilità".
- Non inserire alcun oggetto, come parti metalliche o cavi non appropriati, nelle aperture o porte. C'è pericolo di scosse elettriche e cortocircuiti!
- Quando non si usa il dispositivo, oppure durante i temporali, scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa a muro.

2 Descrizione e funzione:

Questo switch HDMI™ professionale serve per riprodurre contemporaneamente i segnali da una di quattro origini d'ingresso collegate (e.g. lettore DVD, console giochi o ricevitore satellitare) su uno schermo massimo (e.g. LCD/plasma/televisore). La qualità video e audio è uguale su tutti i televisori collegati.

Lo splitter Full HD, con il suo amplificatore integrato e la funzione di equalizzatore, è la soluzione ideale per le seguenti aree di applicazione: Home Theater, installazioni audio/video, e.g. sale conferenza/aule di formazione, fiere e presentazioni promozionali.

Il dispositivo può essere collegato solo ad ingressi e uscite HDMI™ dei corrispondenti dispositivi AV. Per l'alimentazione, può essere usato solo l'adattatore di corrente fornito in dotazione. L'adattatore di corrente è approvato solo per il collegamento a una presa di corrente da 100-240V AC/50-60 Hz.

Unità d'origine:	origini di segnale come i ricevitori, ettori DVD, Blu-Ray™, console giochi
Unità d'uscita:	dispositivi di visualizzazione come televisori, monitor, proiettori, eccetera.

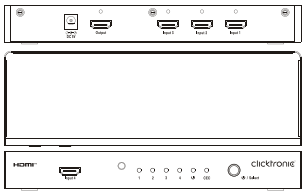
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 26-27 12.01.2012 14:02:25

3 Uso:

L'uso del prodotto in modi diversi da quelli descritti nel capitolo „Descrizione e Funzione" è vietato. Il prodotto può essere usato solo in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza o conformità con queste regole e con le note sulla sicurezza può provocare gravi incidenti, lesioni personali e danni alla proprietà.

4 Scopo della consegna:

- 1 x Switch Full HD
- 1 x Adattatore di corrente 5V DC
- 1 x Telecomando IR
- 1 x Guida all'uso



5 Collegamento e Funzionamento:

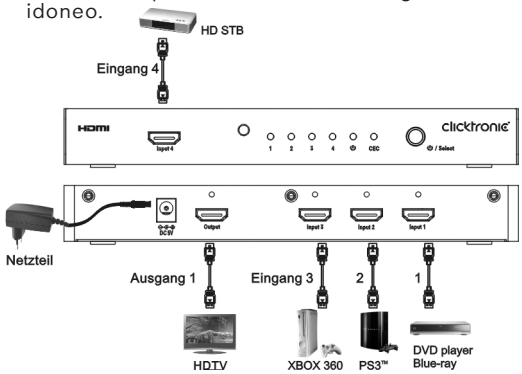
Lo switch Full HD supporta 3 diverse modalità operative (manuale, CEC/auto, telecomando).

Collegamento:

Fase 1: Collegare i cavi HDMI™ delle origini HD (ricevitore satellitare, lettore DVD, eccetera) agli ingressi dello switch Full HD.
Fase 2: Collegare il cavo HDMI™ del monitor all'uscita dello switch Full HD.
Fase 3: Collegare l'adattatore di corrente 5V DC allo switch Full HD.
Fase 4: Quando tutti i dispositivi sono collegati tra loro, i seguenti LED si accendono: LED d'alimentazione (rosso), LED funzione CEC/auto (blu) e LED ingresso per l'ingresso 1 (verde).

Osservare quanto segue:

1. Dopo avere collegato l'adattatore di corrente, lo switch Full HD è pronto per l'uso. Ora si può contorllare lo switch manualmente, trami te telecomando, oppure in modalità CEC/auto.
2. Il tasto "Power/SELECT" può anche essere usato anche come tasto di controllo per la modalità CEC/auto. Premere per 3 secondi il tasto d'alimentazione per attivare o disattivare la funzione.
3. Se il LED "CEC/AUTO" si accende, lo switch Full HD può essere controllato manualmente, tramite telecomando, o in modalità CEC/auto.
4. Se il LED „CEC/AUTO" non si accende, la modalità CEC/auto non è disponibile. In questo caso, lo switch Full HD può essere controllato manualmente o tramite telecomando.
5. Se si accende il LED d'alimentazione (rosso), lo switch Full HD cerca l'origine selezionata; quando l'ha trovata esegue il collegamento con quell'origine. Dopo che il collegamento è stato stabilito, l'indicatore si spegne. Se l'indicatore continua a lampeggiare, assicurarsi che il dispositivo d'origine sia acceso e che sia disponibile un cavo di collegamento idoneo.



Attivazione della funzione CEC/auto (rilevamento automatico dispositivo):

1. Accendere il prodotto e tutti i dispositivi d'origine.
2. Selezionare separatamente ciascun dispositivo d'origine ed assicurarsi che funzioni correttamente.
3. Impostare in modalità standby tutti i dispositivi con supporto CEC.
4. In modalità standby, lo switch Full HD rileva automaticamente quale dispositivo è stato spento per ultimo. Questo dispositivo è il primo selezionato quando il sistema è riacceso.
5. Accendendo un dispositivo d'origine, lo switch Full HD ed il televisore collegato sono attivati automaticamente se tutti i dispositivi supportano la funzione CEC e sono impostati in modalità di standby.
6. Per modificare l'impostazione, ripristinare il dispositivo scollegando per circa 5 minuti il cavo d'alimentazione. Ripetere le istruzioni del punto 5 e spegnere il dispositivo d'origine voluto.

Telecomando:

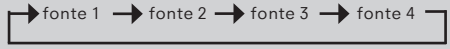
1. Premere il tasto Power del telecomando. Il LED rosso d'alimentazione dello switch Full HD si accende. Premendo di nuovo il tasto d'alimentazione, si imposta la modalità di standby.
2. Usare i tasti numerici per selezionare il dispositivo d'origine.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 28-29 12.01.2012 14:02:25

3. Usare il tasto CEC per attivare e disattivare la funzione CEC (rilevamento automatico dis positivi).

Funzionamento manuale:

1. Premere per circa 2 secondi il tasto Power/ SELECT per spegnere il dispositivo (modalità di standby).
2. Premere ripetutamente il tasto di Power/SE LECT finché è trovato il canale voluto. La selezione ha luogo con la sequenza che segue:



Formato video 3D:

Densità di registrazione:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz

Side by Side (Half):
1920 x 1080i a 59,94/60 Hz
1920 x 1080i a 50 Hz

Top & Bottom:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz

Uso 3D:

1. Assicurarsi che tutti i dispositivi (televisori HD, ricevitori, cavi, lettori Blu-Ray™, eccetera) supportino lo stesso formato 3D.
2. Se uno qualsiasi dei dispositivi non supporta il 3D, tutti i dispositivi di visualizzeranno in 2D.

6 Manutenzione, Cura, conservazione e trasporto:

PERICOLO! Rischio di morte per scarica elettrica!

Evitare il contatto con la tensione elettrica!

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

- Il dispositivo non necessita di manutenzione.
- Scollegare sempre il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente quando il prodotto non è in uso!
- Usare un panno di stoffa asciutto per pulire il prodotto. Prestare attenzione per evitare di graffiare il prodotto. Usare un panno leggermente inumidito per pulire le macchie difficili. Prestare attenzione ai cavi di massa! Non usare alcun prodotto detergente. Questi provocano bruciature ai materiali. Evitare che i liquidi penetrino nel dispositivo.
- Evitare luoghi con alte temperature, umidità, o luoghi che possono bagnarsi; questo vale anche durante la manutenzione, la riparazione, l'immagazzinamento ed il trasporto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini ed immagazzinarlo in luoghi asciutti e senza polvere!
- Conservare l'imballo originale per trasportare il prodotto ed evitare danni.

7 Risoluzione dei problemi:

Problema	Soluzione
Nessuna immagine	•Per prima cosa assicurarsi che il collegamento dal dispositivo d'origine al televisore funzioni senza l'uso dello switch Full HD. •Controllare che i connettori ed i cavi non siano danneggiati. •Assicurarsi che il dispositivo sia acceso.
Immagine presente, audio assente	•Assicurarsi che i cavi siano stretti. •Controllare se il cavo trasmette solo immagini, come gli adattatori DVI. •Quando si collega il dispositivo d'uscita ad un dispositivo d'origine, il sistema HDCP blocca le tracce audio.
Dopo il primo collegamento, il sistema HDCP non funziona correttamente.	•Spegnere e riaccendere il dis positivo. •Quando si collega il dispositivo d'uscita ad un dispositivo d'origine, il sistema HDCP blocca le tracce audio.
La risoluzione non raggiunge 1080p	•Assicurarsi che i dispositivi d'origine (come lettori DVD HD) e d'uscita (come televisori/ schermi) supportino completamente la risoluzione 1080p. •Contorllare se I cavi HDMI™ possono trasmettere segnali video 1080p.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 30-31 12.01.2012 14:02:25

8 Specifiche:

Modello	60808
Tensione operativa	230V AC/50Hz (5V DC)
Uscite	1 x Connettore HDMI™
Peso e dimensioni	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Ingressi	4 x Connettori HDMI™
Frequenza di clock	Fino a 225 MHz
Risoluzione/profondità colore	Fino a 1080p Full HD/12-bit
Coperture	Metallo
Connettori	HDMI™ 19 pin placcati oro
Massima Lunghezza del cavo	10,0 m senza amplificazione
Formati supportati	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Garanzia e responsabilità:

- Il produttore garantisce per 10 anni i dispositivi nuovi.
- Poiché il produttore non ha alcuna influenza sull'installazione, la garanzia si applica solo al prodotto stesso.
- In caso di guasto o danni rilevati sul dispositivo, contattare il rivenditore e presentare lo scontrino o la fattura quale prova di acquisto, se necessario. Il rivenditore ripareràil guasto sul posto, oppure invierà il dis positivo al fabbricante. Fornendo una descrizione dettagliata dei possibili guasti, non solo si semplifica il lavoro dei nostri tecnici, ma si può stare certi che i guasti – la cui occorrenza è rara – saranno sicuramente individuati e riparati!
- Il produttore non è responsabile per i danni alle persone o alle proprietà provocati da installazione, uso o manutenzione inappropriata, o diversa dalle istruzioni di questo manuale.
- Non alterare o modificare il prodotto o suoi accessori.
- È vietato qualsiasi uso in modo diverso da quello descritto in questo Manuale d'uso ed implica l'annullamento della garanzia e delle responsabilità.
- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al dispositivo, all'imballaggio ed al Manuale d'uso.

10 Informazioni Generali:

- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi commerciali registrati o marchi commerciali di HDMI Licensing, LLC.
- Il Full HD Matrix contiene tecnologia HDMI™.
- Tutti gli altri marchi e marchi commerciali sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.
- PS3 è un marchio commerciale della Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS è un marchio commerciale registrato, il logo DTS ed i simboli sono marchi commercia li della DTS, Inc.
- Blu-RayTM è un marchio commerciale registrato della Blu-Ray Disc Association.

11 Istruzioni sullo smaltimento:

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

Direttiva WEEE: 2002/96/EC
WEEE No: 82898622

12 Dichiarazione CE:

CE Questo dispositivo porta il marchio prescritto dalla Direttiva 2004/108/EU a 2006/95/EU: Usando il marchio CE, Clicktronic®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarache il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee. La dichiarazione può essere consultata online sul sito www.clicktronic.com. Tutti i marchi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 32-33 12.01.2012 14:02:25

Conmutador Full HD 4x1

¡ATENCIÓN! Lea todo el manual del usuario atentamente. Es parte del producto y contiene información esencial para su correcto uso e instalación. Conserve este manual del usuario por si tiene dudas y transfiéralo únicamente junto con el producto.

Indice: Bamdo:

1	Instrucciones de seguridad	34
2	Descripción y función	35
3	Uso para el que ha sido pensado	36
4	Ámbito de entrega	36
5	Conexión y Funcionamiento	36
6	Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte	38
7	Resolución de problemas	39
8	Especificaciones	40
9	Garantía y responsabilidad	40
10	Instrucciones generales	41
11	Instrucciones de desecho	41
12	Declaración CE	41

1 Instrucciones de seguridad:

ATTENZIONE! Solo professionisti addestrati sono autorizza ad eseguire l'installazione e la rimozione del prodotto!

¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descargas eléctricas!

¡Evite el contacto con el voltaje de la fuente alimentación principal!

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni per inciampata!

L'installazione dei cavi deve essere eseguita in sicurezza!

- Este producto no es un juguete y no está pensado para ser manipulado por niños, ya que contiene piezas pequeñas que podrían tragarse o causar lesiones en caso de ser utilizadas de forma inapropiada.
- No utilice productos o piezas que presenten daños.
- Quite los materiales de embalaje ya que los niños se pueden cortar con ellos mientras juegan. Además, existe riesgo de asfixia o inhalación de piezas pequeñas y de materiales aislantes.
- Instale y almacene el producto y sus accesorios de tal forma que ninguna persona pueda sufrir lesiones ni los objetos puedan resultar dañados, por ejemplo cayéndose o tropezando.
- Es recomendable que el montaje solo sea realizado por personas expertas y cualificadas.
- Evite condiciones extremas, como por ejemplo calor, frío o humedad excesiva o la exposición directa a la luz del sol, así como vibraciones y presión mecánica.
- No instale el producto cerca de salidas de aire acondicionado o en lugares con exceso de polvo o humo.
- ¡No modifique o altere el producto ni sus accesorios! Asegúrese de leer la sección "Garantía y responsabilidad".
- Cuando transporte el producto, preste atención a la información contenida en la sección "Especificaciones" y tome las medidas adecuadas para el transporte, como por ejemplo utilizar el embalaje original.
- En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, mal funcionamiento o cualquier otro problema que no pueda aclararse mediante este manual, póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda técnica o reemplazar el producto, tal y como se descri be en la sección "Garantía y responsabilidad".
- No inserte ningún objeto, como por ejemplo piezas metálicas o cables inadecuados, en la ranuras de ventilación o en los puertos. ¡Hay peligro de descargas eléctricas y corto circuitos!
- Cuando no utilice el dispositivo o haya tormentas, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica.

2 Descripción y función:

Este conmutador HDMI™ profesional sirve para reproducir señales procedentes de una de las cuatro fuentes de entrada conectadas (por ejemplo un reproductor de DVD, una consola de juegos o un receptor SAT) en una pantalla (LCD, plasma o TV) simultáneamente. La calidad de imagen y sonido es la misma en todos los televisores conectados.

El Divisor Full HD, con su función de amplificador y ecualizador integrada, es la solución ideal para las siguientes áreas de aplicación: sistemas de cine en casa, instalaciones de audio y vídeo, como por ejemplo salas de conferencia y formación, exposiciones y presentaciones de ventas.

El dispositivo solamente se puede conectar a las entradas y salidas HDMI™ de los dispositivos de AV correspondientes. Solamente se puede utilizar como fuente de alimentación el adaptador de alimentación proporcionado.
El adaptador de alimentación solamente está aprobado para conectarse a una fuente de alimentación con los siguientes valores: 100-240 VCA/50-60 Hz.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 34-35 12.01.2012 14:02:25

Unidades de origen:
fuentes de señal, como por ejemplo receptores, reproductores de DVD y reproductores Blu-Ray™

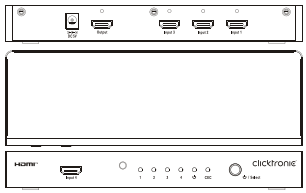
Unidades de salida:
dispositivos de visualización como por ejemplo televisores, monitores, proyectores, etc.

3 Uso para el que ha sido pensado:

Está terminantemente prohibido utilizar el producto de otra forma que no sea la que se describe en la sección "Descripción y función". El producto solamente se debe utilizar en lugares cubiertos y secos. Si no sigue o incumple estas normativas y las notas de seguridad se pueden producir accidentes graves, lesiones corporales y daños materiales.

4 Ámbito de entrega:

- 1 x Conmutador Full HD
- 1 x Adaptador de alimentación de 5 VCC
- 1 x Mando a distancia IR
- 1 x Guía del usuario



5 Conexión y Funcionamiento:

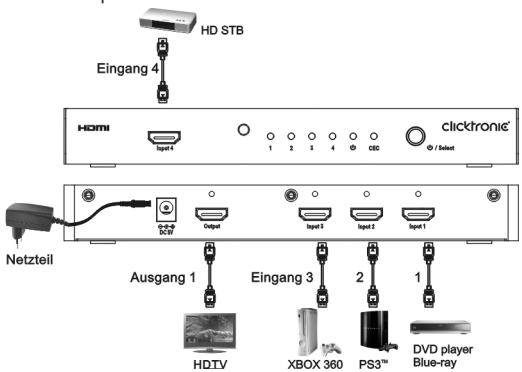
El Conmutador Full HD admite 3 modos diferentes de funcionamiento: manual, CEC/automático y mando a distancia).

Conexión:

Paso 1: Conecte los cables HDMI™ de las fuentes HD (receptor SAT, reproductor de DVD, etc.) a las entradas del Conmutador Full HD.
Paso 2: Conecte el cable HDMI™ del monitor a la salida del Conmutador Full HD.
Paso 3: Conecte el adaptador de alimentación de 5 VCC al Conmutador Full HD.
Paso 4: Cuando todo dos dispositivos estén conectados entre sí, los siguientes LED se encenderán: LED de alimentación (rojo), LED defunción CEC/automático (azul) y LED de entrada para la entrada 1 (verde).

Tenga en cuenta lo siguiente:

1. Cuando el adaptador de alimentación esté conectado al Conmutador Full HD, estará preparado para utilizarse. Ahora puede utilizar el conmutador manualmente, mediante el mando a distancia o en el modo CEC/au tomático.
2. El botón "Alimentación/SELECCIONAR" también se puede utilizar como el botón de control para el modo CEC/automático. Presione el botón durante 3 segundos para activar o desactivar la función.
3. Si el LED "CEC/AUTOMÁTICO" se ilumina, el Conmutador Full HD se podrá utilizar manu almente, mediante el mando a distancia o en el modo CEC/automático.
4. Si el LED "CEC/AUTOMÁTICO" no se ilumina, el modo CEC/automático no está disponible. En ese caso, el Conmutador Full HD solamente podrá utilizarse manualmente o mediante el mando a distancia.
5. Si el LED de alimentación se ilumina (rojo), el Conmutador Full HD buscará la fuente selec cionada; cuando la encuentre, establecerá la conexión con dicha fuente. Cuando la conexión se establezca, el indicador se apagará. Si el indicador continua parpadeando, asegúrese de que el dispositivo fuente está encendido y que hay una conexión cableada adecu ada disponible.



Activar la función CEC/automático (detección automática de dispositivos):

1. Encienda el producto y todos los dispositivos fuente.
2. Seleccione cada dispositivo fuente independientemente y asegúrese de que todos funcionan correctamente.
3. Establezca todos los dispositivos con funcio nalidad CEC en el modo de espera.
4. En el modo de espera, el Conmutador Full HD detectará automáticamente qué dispositivo se apagó el último. Este dispositivo será el primero seleccionado cuando el sistema se vuelva a encender.
5. Al encender un dispositivo fuente, el Con mutador Full HD y el televisor conectado se activarán automáticamente si todos los dispositivos admiten la función CEC y están establecidos en el modo de espera.
6. Para cambiar la configuración, restablezca el

ES
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 36-37 12.01.2012 14:02:26

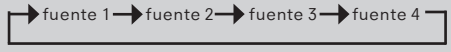
dispositivo desconectando el enchufe de la alimentación durante aproximadamente 5 minutos. Repita el paso 5 y apague el dispositivo fuente que desee en último lugar.

Mando a distancia:

1. Presione el botón de alimentación del mando a distancia. El LED de alimentación de color rojo del Conmutador Full HD se encenderá. Vuelva a presionar el botón de alimentación para establecer el modo de espera.
2. Utilice los botones numéricos para seleccionar el dispositivo fuente.
3. Utilice el botón CEC para activar o desactivar la función CEC (detección automática de dispositivos).

Funcionamiento manual:

1. Presione el botón Alimentación/SELECCIONAR durante aproximadamente 2 segundos para apagar el dispositivo (modo de espera).
2. Presione el botón Alimentación/SELECCIONAR repetidamente hasta que se encuentre el canal que desee. La selección tendrá lugar según la siguiente secuencia:



Formato de vídeo 3D:

Densidad de grabación:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz

En paralelo (dividido):
1920 x 1080i a 59,94/60 Hz
1920 x 1080i a 50 Hz

Superior e inferior:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz

Uso 3D:

1. Asegúrese de que todos los dispositivos (televisores HD, receptores, cables, reproductores Blu-Ray™, etc.) admiten el mismo formato 3D.
2. Si alguno de los dispositivos no admite 3D, todos los dispositivos mostrarán 2D.

6 Mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte:

¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descargas eléctricas!

¡Evite el contacto con el voltaje de la fuente alimentación principal!

ATTENZIONE! Rischio di cortocircuito!

Non eseguire ponti sui contatti!
Non inserire nulla nelle fessure per la ventilazione o nelle porte!

- El dispositivo no necesita mantenimiento.
- ¡Desconecte siempre el producto del dispositivo y desenchufe el enchufe de alimentación cuando no utilice dicho producto!
- Utilice un paño de hilo seco para limpiar el producto. Tenga cuidado para no producir arañazos. Utilice un paño ligeramente humedecido para manchas persistentes. ¡Tenga cuidado con los cables activos! No utilice suministros de limpieza. Si no sigue esta recomendación se pueden producir quemaduras en los materiales. Evite que entre líquido en el dispositivo.
- Evite los lugares sometidos a altas temperaturas o humedad, o aquellos que puedan entrar en contacto con líquidos. Respete esta norma para el mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte del producto.
- ¡Mantenga el producto alejado de los niños y guárdelo en lugares secos y que no contengan polvo!
- Conserve el embalaje original para el transporte y evitar daños.

7 Resolución de problemas:

Problema	Medida
No hay imagen	•Asegúrese primero de que la conexión entre el dispositivo fuente y el televisor funciona sin utilizar el Conmutador Full HD. •Compruebe que ninguno de los conectores y cables tiene ningún daño. •Asegúrese de que el dispositivo está encendido.
Hay imagen pero no sonido.	•Asegúrese de que las conexiones de los cables están perfectamente realizadas. •Compruebe si los cables trasmiten solamente imágenes, como por ejemplo los adaptadores DVI. •Si conecta la salida del dispositivo a un dispositivo fuente, HDCP bloqueará la pista de audio.
Después de la primera conexión, HDCP no funciona correctamente.	•Apague el dispositivo y, a continuación, vuelva a encenderlo. •Si conecta la salida del dispositivo a un dispositivo fuente, HDCP bloqueará la pista de audio.
La resolución no alcanza 1080p.	•Asegúrese de que el dispositivo fuente (como por ejemplo un reproductor de DVD HD) y los dispositivos de salida (como por ejemplo televisores y monitores) son totalmente compatibles con 1080p. •Compruebe si los cables HDMI™ pueden transmitir señales de vídeo 1080p.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 38-39 12.01.2012 14:02:26

8 Especificaciones:

Modelo	60808
Voltaje de funcionamiento	230 VCA/50 Hz (5 VCC)
Salidas	1 x Conector HDMI™
Peso y dimensiones	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Entradas	4 x Conectores HDMI™
Frecuencia de reloj	Hasta 225 MHz
Resolución/Profundidad de color	Hasta 1080p Full HD/12 bits
Carcasa	Metal
Conectores	HDMI™ de 19 CONTACTOS dorados
Longitud máxima del cable	10 m sin amplificación
Formatos admitidos	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD y HDCP 2.0

9 Garantía y responsabilidad:

- El fabricante garantiza este nuevo dispositivo por un período de 10 años, a mayores de las normativas europeas sobre garantía.
- Ya que el fabricante no responde de instalación, la garantía del producto sólo cubre el kit de instalación.
- En caso de detectar algún defecto o daño en su dispositivo, contacte con su distribuidor y proporcione su factura o comprobante de compra en caso necesario. Su distribuidor re parará el daño en el punto de distribución o bien enviará el producto al fabricante. Para facilitar el trabajo de nuestro equipo técni co, describa con detalle los posibles defectos. Sólo de este modo podrá garantizarse que los defectos que se producen muy oca sionalmente puedan detectarse y solucionar se adecuadamente.
- El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños materiales ocasionados por el proceso de instalación o manejo no de scritos en este manual. Esto incluye, entre otros, cualquier alteración y modificación del producto y sus accesorios.
- Cambiar y modificar no el producto y sus accesorios.
- Cualquier otro uso del producto aparte del descrito en este manual supondrá la anulación de la garantía y el fabricante no se hará responsable del mismo.
- El fabricante no se hace responsable de posibles a errores de imprenta y cambios en el dispositivo, su embalaje o manual de usuario.

10 Instrucciones generales:

- HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas registradas o marcas comerciales de HDMI Licensing, LLC.
- La matriz Full HD está diseñada con tecnología HDMI™.
- Todas las marcas y marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- PS3 es una marca comercial de Sony Computer Entertainment, Inc.
- DTS es una marca registrada y el logotipo y los símbolos de DTS son marcas comerciales de DTS, Inc.
- Blu-RayTM es una marca registrada de Blu-Ray Disc Association.

11 Instrucciones de desecho:

Conforme a la directiva europea WEEE, los equipos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Sus componentes se deben reciclar y desechar separados unos de otros. De lo contrario, las sustancias contaminantes y peligrosas pueden contaminar nuestro medio ambiente.

Usted, como cliente, tiene la obligación, por ley, de deshacerse de los dispositivos eléctricos y electrónicos entregándolos al fabricante, distribuidor o punto limpio al final del período de vida de los mismos. La entrega se realizará de forma gratuita. Los detalles se regulan en el derecho nacional. El símbolo que figura en el producto, en el manual del usuario o en el embalaje, alude a estos términos. Con este tipo de separación de desechos y aplicación de dispositivos usados puede contribuir de forma importante a proteger el medio ambiente.

Directiva WEEE: 2002/96/EC
Nº WEEE: 82898622

12 Declaración CE:

CE Este dispositivo muestra la marca esta blecida por la directiva 2004/108/EU y 2006/95/EU: Al utilizar la marca CE, Clicktronic®,, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas. Puede visualizar esta información en www.clicktronic.com. Todas las marcas y marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 40-41 12.01.2012 14:02:26

Comutador Full HD 4x1

ATENÇÃO! Leia este Guia do Utilizador na totalidade e com atenção. Este guia é parte integrante do produto e inclui informações importantes acerca da sua correcta instalação e utilização. Guarde este guia para referência futura ou para quando o produto for utilizado por outra pessoa.

Conteúdo: Página:

1 Normas de segurança 42
2 Descrição e função 43
3 Finalidade do produto 44
4 Conteúdo da embalagem 44
5 Conexão e Operação 44
6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte 46
7 Resolução de problemas 47
8 Especificações 48
9 Garantia e responsabilidade 48
10 Informações gerais 48
11 Notas sobre a eliminação do produto 49
12 Declaração de conformidade CE 49

1 Normas de segurança:

ATENÇÃO! A instalação e separação dele caso do produto não podem ser formados por especializado!

PERIGO! Risco de vida por electrocussão!

Evite a contacto com corrente eléctrita!

ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!

Nunca una os contactos!
Não coloque objectos nas ranhuras ou portas de ventilação!

ATENÇÃO! Risco de ferimentos por tropeção!

Instale os cabos de forma segura!

- Este produto não é um brinquedo e não deve ser usado por crianças pois inclui peças pequenas que podem ser engolidas, para-além de poder provocar ferimentos quando usado indevidamente!
- Não utilize peças ou produtos que estejam danificados.
- Remova os materiais de embalamento para evitar que as crianças se cortem nos mesmos ao brincarem com estes. Existe também o risco das crianças engolirem e inalarem as peças pequenas e o material isolante.
- Instale e guarde o produto e os seus acessór ios de modo a não causar ferimentos a terceiros, ou a danificar outros objectos, por exemplo, caindo ou tombando.
- A montagem apenas deve ser efectuada por técnicos qualificados.
- Evite condições extremas, como por exemplo calor, frio e humidade extremos, ou a exposição directa à luz solar, bem como vibrações e pressão mecânica.
- Não instale o produto próximo das aberturas dos ares condicionados ou em locais onde exista muito pó ou fumo.
- Não modifique o produto ou os acessórios! Não se esqueça de ler o capítulo “Garantia e responsabilidade”.
- Ao transportar o produto, tome atenção às in formações contidas no capítulo “Especifi cações” e tome as medidas adequadas para o transporte, como por exemplo, utilizar a embalagem original.
- Caso tenha questões relativas a defeitos, da nos mecânicos, avarias e outros problemas funcionais que não possam ser resolvidos mediante consulta a este guia, contacte a loja para que o produto seja reparado ou substituído tal como se descreve no capítulo “Garantia e responsabilidade”.
- Não insira quaisquer objectos, como peças em metal ou cabos inadequados, nos orifícios de ventilação ou portas. Existe o perigo da ocorrência de choques eléctrico e curto-circuitos!
- Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica quando não utilizar o dispositivo ou durante a ocorrência de trovoada.

2 Descrição e função:

Este comutador HDMI™ profissional serve para reproduzir sinais a partir de uma de quatro fontes de entrada ligadas (por exemplo, leitor de DVD, consola de jogos ou receptor de satélite) para um ecrã (por exemplo, LCD/plasma/televisor) simultaneamente. A qualidade de imagem e som é idêntica em todos os televisores ligados.

O Repartidor Full HD, com as funções de amplificador e equalizador integradas, é a solução ideal para as seguintes aplicações: cinema em casa, instalações de áudio/vídeo, por exemplo em salas de conferências/formação, feiras de negócios e apresentações de vendas.

O dispositivo está apenas autorizado para ligação a entradas e saídas HDMI™ de dispositivos AV correspondentes. Apenas deve ser utilizado o transformador fornecido como fonte de alimentação.
O transformador apenas está aprovado para ligação a uma fonte de alimentação de 100-240 V AC/50-60 Hz.

Unidades de origem: fontes de sinal, como receptores, leitores de DVD, leitores Blu-Ray™

Unidades de saída: dispositivos de exibição, como televisores, monitores, projectores, etc.

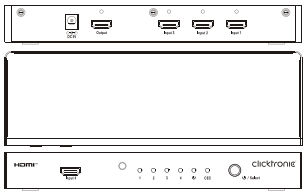
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 42-43 12.01.2012 14:02:26

3 Finalidade do produto:

Não é permitida a utilização do pro duto de outras formas que não as descritas no capítulo “Descrição e função”. O produto apenas pode ser utilizado em locais secos no interior. A não observação destas regras e regulamentos e das normas de segurança pode levar a acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

4 Conteúdo da embalagem:

- 1 x Comutador Full HD
- 1 x Transformador de 5 V DC
- 1 x Controlo remoto por IV
- 1 x Guia do utilizador



5 Conexão e Operação:

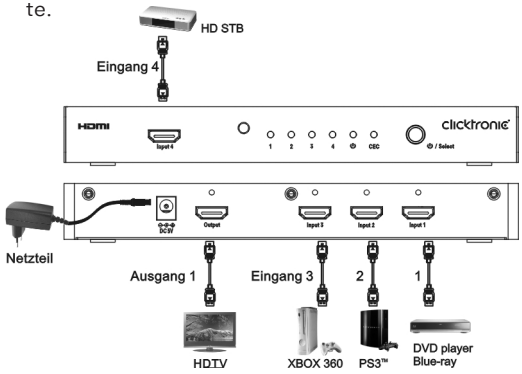
O Comutador Full HD suporta 3 modos de funcionamento distintos (manual, CEC/auto e controlo remoto).

Conexão:

Passo 1: Ligue os cabos HDMI™ das suas fontes HD (receptor de satélite, leitor de DVD, etc.) às entradas dos Comutador Full HD.
Passo 2: Ligue o cabo HDMI™ do seu monitor à saída do Comutador Full HD.
Passo 3: Ligue o transformador de 5 V DC ao Comutador Full HD.
Passo 4: Quando todos os dispositivos esti verem ligados entre si, os seguintes LED irão acender: LED de alimentação (vermelho), LED da função CEC/auto (azul) e LED de entrada da entrada 1 (input 1) (verde).

Tenha atenção ao seguinte:

1. O Comutador Full HD fica pronto a utilizar assim que o transformador for ligado. Poderá agora operar o comutador manualmente, através do controlo remoto ou no modo CEC/auto.
2. O botão “Power/SELECT” (Alimentação/ Selecção) também pode ser utilizado como botão de controlo para o modo CEC/ auto. Prima o botão durante 3 segundos para ligar ou desligar a função.
3. Se o LED “CEC/AUTO” acender, o Comutador Full HD pode ser utilizado manualmente, através do controlo remoto ou no modo CEC/auto.
4. Se o LED “CEC/AUTO” não acender, significa que o modo CEC/auto não está disponível. Nesse caso, o Comutador Full HD apenas pode ser operado manualmente ou através do controlo remoto.
5. Quando o LED de alimentação acender (vermelho), o Comutador Full HD começa a procurar a fonte seleccionada; uma vez encontrada, o comutador efectua a ligação a essa fonte. Quando a ligação for estabelecida o indicador irá desligar. Se o indicador permanecer intermitente, certifique-se de que o dispositivo de origem está ligado e que a ligação por cabo está efectuada correctamente.



Activar a função CEC/auto (detecção de dispositivos automática):

1. Ligue o produto e todos os dispositivos de origem.
2. Seleccione cada dispositivo separadamente e certifique-se de que todos funcionam correctamente.
3. Coloque todos os dispositivos compatíveis com CEC em modo de espera.
4. Em modo de espera, o Comutador Full HD detecta automaticamente qual o dispositivo que foi desligado por último. Este dispositivo é o primeiro a ser seleccionado quando o sistema for ligado novamente.
5. Ao ligar um dispositivo de origem, o Comuta dor Full HD e o televisor ligado são activados automaticamente se todos os dispositivos suportarem CEC e estiverem em modo de espera.
6. Para alterar a definição, efectue a reposição do dispositivo desligando-o da tomada eléctrica durante cerca de 5 minutos. Repita o passo 5 e desligue o dispositivo desejado por último.

Controlo remoto:

1. Prima o botão de alimentação no controlo remoto. O LED de alimentação vermelho no Comutador Full HD acende. O modo de espera é definido premindo novamente o botão de

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 44-45 12.01.2012 14:02:27

alimentação.
2. Utilize as teclas numéricas para seleccionar o dispositivo de origem.
3. Utilize o botão CEC para ligar e desligar a função CEC (detecção de dispositivos automática).

Operação manual:

1. Prima o botão Power/SELECT (Alimentação/ Selecção) durante cerca de 2 segundos para desligar o dispositivo (modo de espera).
2. Prima o botão Power/SELECT (Alimentação/ Selecção) repetidamente até encontrar o canal desejado. A selecção é efectuada na seguinte sequência:

Formato de vídeo em 3D:

Densidade de gravação:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz

Lado a lado (metade):
1920 x 1080i a 59,94/60 Hz
1920 x 1080i a 50 Hz

Superior e inferior:
1920 x 1080p a 23,98/24 Hz
1280 x 720p a 59,94/60 Hz
1280 x 720p a 50 Hz

Utilização de 3D:

1. Certifique-se de que todos os dispositivos (televisores HD, receptores, cabos, leitores Blu-Ray™, etc.) suportam o mesmo formato de 3D.
2. Se qualquer um dos dispositivos não suportar 3D, todos os dispositivos irão efectuar a exibição em 2D.

6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte:

PERIGO! Risco de vida por electrocussão!

Evite a contacto com corrente eléctrita!

ATENÇÃO! Risco de curto-circuito!

Nunca una os contactos!
Não coloque objectos nas ranhuras ou portas de ventilação!

- O produto não requer manutenção.
- Se planear não utilizar o produto, desligue-o da tomada eléctrica.

- Utilize apenas um pano seco e macio para limpar o produto. Tenha cuidado durante a limpeza para evitar riscar o produto. Caso o produto se encontre com muita sujidade, humedeça ligeiramente o pano de limpeza em água. Tenha cuidado com os cabos com corrente. Nunca utilize detergentes ou produtos químicos, dado que estes podem danificar o revestimento do produto. Certifique-se de que nenhum tipo de líquido se introduz no interior do produto.
- Evite locais com altas temperaturas e humi dade ou locais onde exista a possibilidade de contacto com água durante a manutenção, reparação, armazenamento e transporte do produto.
- Armazene o produto num local seco, sem pó e inacessível a crianças quando não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- Guarde a embalagem original caso precise de transportar o dispositivo para evitar danos ao mesmo.

7 Resolução de problemas:

Problema	Medida
Sem imagem	•Primeiro certifique-se de que a ligação do dispositivo de origem ao televisor funciona sem utilizar o Comutador Full HD. •Verifique a existência de danos em todos os conectores e cabos. •Certifique-se de que o dispositivo está ligado.
A imagem é reproduzida mas o som não.	•Certifique-se de que as ligações dos cabos estão efectuadas correctamente. •Verifique se os seus cabos trans mitem apenas imagem, como por exemplo os adaptadores DVI. •Se ligar a saída do dispositivo a um dispositivo de origem, a função HDCP bloqueia as faixas de áudio.
Após a primeira ligação, a função HDCP não funciona correctamente.	•Desligue e volte a ligar o dispositivo. •Se ligar a saída do dispositivo a um dispositivo de origem, a função HDCP bloqueia as faixas de áudio.
A resolução não atinge 1080p	•Certifique-se de que o dispositivo de origem (como um leitor de HD DVD) e todos os dispositivos de saída (como televisores/monitores) suportam totalmente 1080p. •Verifique se os seus cabos HDMI™ são capazes de transmitir sinais de vídeos 1080p.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 46-47 12.01.2012 14:02:27

8 Especificações:

Modelo	60808
Tensão de funcionamento	230 V AC/50Hz (5 V DC)
Saídas	1 x ficha HDMI™
Peso e dimensões	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Entradas	4 x fichas HDMI™
Velocidade do relógio	Até 225 MHz
Resolução/profundidade de cor	Até 1080p em Full HD/12-bits
Caixa	Metal
Fichas	HDMI™ de 19 PINOS banhado a ouro
Comprimento máx. dos cabos	10 m sem amplificação
Formatos suportados	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Garantia e responsabilidade:

- O fabricante oferece uma garantia de 10 anos a novos equipamentos.
- Visto que o fabricante não tem qualquer influência na instalação, a garantia aplica-se apenas ao próprio produto.
- Se detectar qualquer falha ou dano no seu equipamento, contacte o seu revendedor e forneça o talão de compra ou a factura como prova de compra, se necessário. A loja irá reparar o equipamento no próprio local ou enviá-lo para o fabricante. Irá facilitar bastante o trabalho dos nossos técnicos se descrever detalhadamente o possível defeito; só desta forma poderemos detectar o problema com exactidão e resolvê-lo!
- O fabricante não se responsabiliza por ferimentos ou danos causados por uma instalação, manutenção ou utilização que não estejam em conformidade com as instruções deste manual.
- Não modifique o produto ou os acessórios!
- A utilização do produto de formas que não as descritas neste manual de utilização não é permitida e irá resultar na anulação da garantia, libertando-nos de qualquer responsabilidade.
- Reservamos todos os direitos no caso de erros de impressão ou modificações ao equipamento, embalagem ou manual de utilização.

10 Informações gerais:

- HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou registadas da HDMI Licensing, LLC.
- A Matriz Full HD contém tecnologia HDMI™.
- Todas as marcas registadas e marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.
- PS3 é uma marca registada da Sony Computer Entertainment, Inc.
- DTS é uma marca registada, e o logótipo e símbolos DTS são marcas registadas da DTS, Inc.
- Blu-RayTM é uma marca registada da Blu-Ray Disc Association.

11 Notas sobre a eliminação do produto:

De acordo com a directiva REEE, os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os componentes eléctricos devem ser separados para reciclagem ou eliminação, dado que os seus componentes tóxicos e perigosos podem ter efeitos nocivos permanentes no ambiente caso não sejam eliminados adequadamente.

De acordo com o Acto sobre Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (ElektroG), o consumidor é obrigado a devolver, sem quaisquer encargos para o próprio, todos os equipamentos eléctricos e electrónicos em fim de vida, ao fabricante, local de compra ou local de recolha designado oficialmente. Os detalhes relativos à eliminação do produto estão regulados na legislação estatal ou federal relevante. O símbolo no produto, no guia do utilizador e/ou na embalagem faz referência a estas disposições. A reciclagem, separação e eliminação deste tipo de materiais contribui significativamente para a protecção do nosso ambiente.

Directiva REEE: 2002/96/CE
Número REEE: 82898622

12 Declaração de conformidade CE:

CE Este produto encontra-se devidamente assinalado de acordo com a directiva 2004/108/CE e 2006/95/EC: com a marcação CE, a Clicktronic®, uma marca registada da Wentronic GmbH, declara que o produto cumpre com as directrizes e requisitos básicos da UE. Estes podem ser transferidos online a partir de www.clicktronic.com. Todas as marcas e marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.

PT
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 48-49 12.01.2012 14:02:27

Full HD 4x1 switch

VIGTIGT! Læs brugervejledningen fuldstændigt og omhyggeligt. den er en del af produktet og indeholder vigtig information til passende installation og brug. Behold denne brugervejledning til tydeliggørelse og overdrag den kun til andre sammen med produktet.

Indhold: Side:

1	Sikkerhedsinstruktioner	50
2	Beskrivelse og Funktioner	51
3	Beregnet brug	52
4	Omfang af levering	52
5	Tilslutning og Betjening	52
6	Vedligeholdelse, Pleje, Opbevaring og Transport	54
7	Fejlfinding	55
8	Specifikationer	55
9	Garanti og Ansvar	56
10	Generelle instruktioner	56
11	Instruktioner for bortskaffelse	56
12	CE-Konformitätserklärung	57

1 Sikkerhedsinstruktioner:

VIGTIGT! Kun kvalificerede teknikere må adskille kabinettet.

FARE! Risiko for elektrisk stød!

Undgå at berøre netspændingen!

FORSIGTIG! Risiko for kortslutning!

Kortslut aldrig kontakterne!
Put ikke ting ind i ventilationsåbningerne eller slottene!

FORSIGTIG! Fare for at snuble!

Installer kablerne sikkert!

- Dit produktet er ikke legetøj og må ikke bruges af børn, da det indeholder små dele, som kan sluges, og det kan skade personer, hvis det bruges forkert!
- Brug ikke beskadigede produkter eller dele.
- Fjern emballagen, da børn kan skære sig, hvis de leger med det. Derudover er der risiko for slugning og indånding af små dele og isoleringsmateriale.
- Opstil og opbevar produktet og dets tilbehør på sådan en måde, at ingen personer kan komme til skade, og genstande ikke kan ødelægges, f.eks. hvis noget vælter eller nogen falder.
- Vi anbefaler, at produktet opstilles af kvalificerede teknikere.
- Undgå ekstreme forhold, såsom ekstrem varme, kulde, fugtighed eller direkte sollys, samt vibrationer og tryk på de mekaniske dele.
- Opstil ikke produktet nær airconditionanlæg eller på steder med megen støv og røg.
- Undgå, at modificere eller ændre på produktet eller dets tilbehør! Sørg også for, at læse hele "Garanti og ansvar" kapitlet.
- Når produktet skal transporteres, bedes du være opmærksom på oplysninger i „Specifikationer" kapitlet, og tag nødvendige forholdsregler vedrørende transport i brug, f.eks. brug originalemballagen.
- Med hensyn til spørgsmål, fejl, mekaniske skader, fejlfunktioner og andre funktionelle problemer, som ikke kan løses via denne brugervejleding, skal du kontakte forhandleren med henblik på reparation eller udskiftning. Se kapitlet "Garanti og ansvar".
- Undgå, at stikke genstande, såsom metaldele eller forkerte kabler ind i ventilationskanalerne eller stikkene. Fare for elektrisk stød, og kortslutning!
- Når enheden ikke skal bruges, og når det er tordenvejr, bedes du trække stikket ud af stikkontakten.

2 Beskrivelse og Funktioner:

Denne professionelle HDMI™-kontakt har til formål, at afspille signaler fra en ud af fire tilsluttede indgangskilde (f.eks. en DVD-afspiller, spillekonsol eller en SAT-modtager) til en skærm på samme tid (f.eks. en LCD- eller plasmaskærm eller et almindelig fjernsyn). Billed- og lydkvaliteten er den samme på alle tilsluttede fjernsynsskærme.

Den fulde HD-fordeler er med dens indbyggede forstærker- og equalizerfunktioner, den ideelle løsning til følgende apparater: Hjemmebiografer, lyd/videoopsætninger, f.eks. i et konference- eller træningslokale, på messer eller ved salgspræsentationer.

Enheden må kun forbindes til HDMI™ ind- og udgange på tilsvarende AV-enheder. Du må kun strømforsyne enheden med strømadapteren, som følger med.
Strømadapteren må kun tilsluttes en strømkilde med 100-240V vekselstrøm/50-60 Hz.

Kildeenhed: Signalkilder, såsom modtagere, DVD-afspillere, Blu-Ray™-afspillere
Udgangsenheder: Skærmudstyr, såsom fjernsyn, billedskærme m.f.

DA

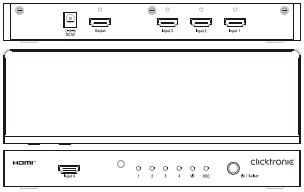
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 50-51 12.01.2012 14:02:27

3 Beregnet brug:

Det er forbudt at bruge produktet på andre måder, end dem som er beskrevet i „Beskrivelse og funktion“ kapitlet. Det må kun anvendes indendørs i tørre omgivelser. Hvis reglerne og bemærkningerne vedrørende sikkerhed ikke følges, kan der opstå alvorlige ulykker, personskade samt skade på ejendom.

4 Omfang af levering:

- 1 x Fuld HD-kontakt
- 1 x Strømadapter 5 V vekselstrøm
- 1 x IR fjernbetjening
- 1 x Brugervejledning



5 Tilslutning og Betjening:

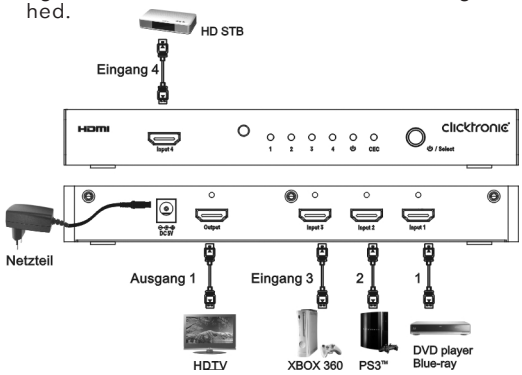
Din fulde HD-kontakt understøtter 3 forskellig betjeningsfunktioner (manuel, CEC/auto, fjernbetjening).

Tilslutning:

Trin 1: Forbind HDMI™ kablerne fra dine HD-kilder (SAT-modtager, DVD-afspiller osv.) til indgangsstikkene på din fulde HD-kontakt.
Trin 2: Forbind HDMI™ kablet fra din skærm til udgangsstikket på din fulde HD-kontakt.
Trin 3: Forbind 5V jævnstrømsadapteren til din fulde HD-kontakt.
Trin 4: Når alle enhederne er forbundet med hinanden, lyser følgende lysdioder op: Strømlysdioden (rød), CEC/autofunktionen (blå) og lysdioden for indgang 1 (grøn).

Vær venligst opmærksom på følgende:

1. Når strømadapteren er forbundet med din fulde HD-kontakt, er den klar til brug. Du har nu mulighed for, at betjene kontakten manuelt, enten via fjernbetjeningen eller via CEC/auto funktionerne.
2. ”Power/SELCET” knappen kan også bruges som betjeningsknap i CEC/auto funktionen. Hold knappen nede i 3 sekunder, for at tænde og slukke for funktionen.
3. Når ”CEC/AUTO“ lysdioden begynder at lyse, kan du betjene din fulde HD-kontant enten manuelt, via fjernbetjening eller i CEC/auto funktionen.
4. Hvis ”CEC/AUTO” lysdioden ikke begynder at lyse, vil CEC/auto funktionen ikke være tilgængelig. I dette tilfælde kan din fulde HD-kontakt kun betjenes manuelt og med fjern betjeningen.
5. Hvis strømlysdioden begynder at lyse (rød), søger din fulde HD-kontakt efter den valgte kilde, og forbinder til den, når den finder den. Indikatoren slukker, når forbindelsen er blevet oprettet. Hvis indikatoren fortsætter med at blinke, skal du sørge for at kilden er tændt, og at en du har en kabelforbindelse til rådighed.



Aktivering af CEC/auto funktionen (automatisk enhedssporing):

1. Tænd for produktet og alle andre kilder.
2. Vælg hver kildeenhed separat, og sørg for at alle virker ordentligt.
3. Stil alle CEC-kompatible enheder i standby.
4. Når din fulde HD-kontakt er i standby, vil den automatisk finde enheden, som sidst blev slukket. Denne enhed vælges først, når systemet tændes igen.
5. Når en kildeenhed tændes, aktiveres din fulde HD-kontakt og det tilsluttede fjernsyn, hvis alle enhederne understøtter CEC, og står i standby.
6. For at ændre indstillingerne, kan du nulstille enheden ved at trække stikket ud af stikkontakten i 5 minutter. Gentag trin 5, og sluk den ønskede enhed sidst.

Fjernbetjening:

1. Tryk på tænd/sluk knappen på fjernbetjenin gen. Den røde strømlysdiode begynder at lyse på din fulde HD-kontakt. Enheden går i standby, hvis du trykker på tænd/sluk knappen igen.
2. Brug taltasterne til at vælge kildeenheden.
3. Brug CEC-knappen til, at tænde og slukke for CEC funktionen (automatisk enhedssporing).

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 52-53 12.01.2012 14:02:27

Manuel betjening:

1. Hold Power/SELECT knappen nede i ca. 2 se kunder, for at slukke for enheden (standby).
2. Tryk gentagne gange på Power/SELECT knap pen, indtil den ønskede kanal er fundet. Valg-processen kører i følgende rækkefølge:

3D videoformat:

Optagekvalitet:
1920 x 1080p ved 23,98/24 Hz
1280 x 720p ved 59,94/60 Hz
1280 x 720p ved 50 Hz

Side om side (halv):
1920 x 1080i ved 59,94/60 Hz
1920 x 1080i ved 50 Hz

Øvre og nedre:
1920 x 1080p ved 23,98/24 Hz
1280 x 720p ved 59,94/60 Hz
1280 x 720p ved 50 Hz

Brug af 3D:

1. Sørg for, at alle enhederne (HDTV, modtagere, kabler, Blu-Ray-afspillere osv.) understøtter det samme 3D-format.
2. Hvis en af enhederne ikke støtter 3D, vil alle enhederne vise 2D.

6 Vedligeholdelse, Pleje, Opbevaring og Transport:

FARE! Risiko for elektrisk stød!

Undgå at berøre netspændingen!

FORSIGTIG! Risiko for kortslutning!

Kortslut aldrig kontakterne!
Put ikke ting ind i ventilationsåbningerne eller slottene!

- Enheden er vedligeholdelsesfri.
- Frakobl altid netledningen når den ikke bruges!
- Brug en tør klud til at rengøre dit produkt. Vær forsigtig for at undgå ridser. Brug en let fugtet klud til større pletter. Pasd på strømførende ledninger! Brug ikke rengøringsmidler. Dette kan forårsage ætsninger på materialerne. Undgå at der kommer væske ind i enheden.
- Undgå steder med høje temperaturer, fugtig hed, eller steder som kan blive våde, også under vedligeholdelse, pleje, opbevaring, og transport.
- Hold produktet væk fra børn og opbevar det på et koldt og støv-frit sted!
- Behold den originale indpakning til transport og for at undgå skader.

7 Fejlfinding:

Problem	Løsning
Intet billede	•Se først om forbindelsen fra kilden til fjernsynet virker uden din fulde HD-kontakt. •Efterse alle forbindelser og kabler for evt. beskadigelser. •Sørg for, at enheden er tændt.
Der er billede, men ingen lyd.	•Sørg for, at kabelforbindelserne er ordentlig fastspændte. •Tjek, om kablet kun sender billeder som f.eks. DVI adapterer. •Når kilden forbindes til udgange-ne på enheden, låses lydsporet på HDCP-forbindelsen.
HDCP virker ikke ordent-ligt efter den første forbindelse.	•Prøv, at slukke og tænde for enhe-den. •Når kilden forbindes til udgange-ne på enheden, låses lydsporet på HDCP-forbindelsen.
Opløsningen når ikke op på 1080p.	•Sørg for, at kildeudstyr (såsom en HD DVD-afspiller) og udgangsenhe-der (såsom fjernsyn og billedskær-me) helt understøtter 1080p. •Tjek om HDMI™ kablerne er i stand til at sende 1080p videosignaler.

8 Specifikationer:

Model	60808
Driftsspænding	230V vekselstrøm/50Hz (5V jævnstrøm)
Udgange	1 x HDMI™ stik
Vægt og mål	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Indgange	4 x HDMI™ stik
Klokhastighed	Op til 225 MHz
Opløsning/farve-dybde	Op til 1080p Fuld HD/12-bit
Kabinet	Metal
Stik	19 BEN HDMI™ guldbelagt
Maks. kabellængde	10m uden forstærkning
Understøttede formater	3D, DTS®-, HD Dolby®-, True HD, HDCP 2.0

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 54-55 12.01.2012 14:02:27

9 Garanti og Ansvar:

- Fabrikanten giver 10 års garanti på denne nye enhed ud over europæiske garantiregler.
- Da fabrikanten ingen indflydelse har på installationen, gælder produktgarantien kun installationssættet.
- Hvis du opdager en fejl eller skade på enheden, skal du kontakte forhandleren og om nødvendigt præsentere faktura eller kvittering som købsbevis. Forhandleren vil enten udbedre fejlen hos sig eller sende enheden til teknikernes arbejde væsentligt, hvis du fabrikanten. Det vil lette detaljeret kan fortælle dem om den mulige fejl. Først da kan du være sikker på, at fejl, der kun sjældent opstår, findes og udbedres!
- Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader på person eller ejendom, der skyldes forkert installation eller brug ikke beskrevet i denne brugervejledning. Dette omfatter blandt andet enhver ændring eller modifikation af produktet og dets tilbehør.
- Du må ikke ændre produktet og dets tilbehør.
- Ethvert andet brug end beskrevet i denne brugervejledning er ikke tilladt og medfører tab af garanti og ansvar.
- Vi forbeholder os retten til trykfejl og ændringer af enheden, emballeringen og brugervejledningen.

10 Generelle instruktioner:

- HDMI, HDMI-logoet og High-Definition Multimedia Interface er registrerede mærkenavne eller varemærker tilhørende HDMI Licencing LLC.
- Full HD Matrix indeholder HDMI™ teknologi.
- Alle mærkenavne og varemærker tilhører deres respektive ejere.
- PS3 er et varemærke tilhørende Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS er et registreret mærkenavn, og DTS-logoet og -symbolerne er varemærker tilhørende DTS, Inc.
- Blu-RayTM er et registrerede varemærke tilhørende Blu-Ray Disc Assiociation.

11 Instruktioner for bortskaffelse:

Ifølge det europæiske WEEE direktiv, må elektriske og elektroniske komponenter ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kasn forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE Direktiv: 2002/96/EC
WEEE No: 82898622

12 CE-overensstemmelseserklæring:

CE Udstyret viser den mærkning, der er foreskrevet i EF-direktivet 2004/108/EF og 2006/95/EF: Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Clicktronic®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer. De fremgår online på adressen www.clicktronic.com. Alle varemærker og registrerede varemærker tilhører deres respektive ejere.

DA

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 56-57 12.01.2012 14:02:27

Full HD-switch 4x1

VARNING! Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant, Den är en del av produkten och innehåller viktig information för korrekt installation och användning. Behåll bruksanvisningen som referens och låt den alltid medfölja produkten.

Tillfredsställer: Sida:

1	Säkerhetsanvisningar	58
2	Beskrivning och funktion	59
3	Avsedd användning	59
4	I leveransen ingår	60
5	Anslutning och Drift	60
6	Underhåll, skötsel, förvaring och transport	62
7	Felsökning	63
8	Specifikationer	63
9	Garanti och ansvar	64
10	Allmän information	64
11	Anvisningar för kassering	64
12	CE-deklaration	65

1 Säkerhetsanvisningar:

VARNING! Endast utbildade yrkesmän är behöriga att Inledandet och ta bort Inledan det av bostäder produkten!

FARA! Dödsfara! Elektriska stötar!

Rör inte vid nätspänningen!

VARNING! Risk för kortslutning!

Kortslut aldrig kontakter!
För inte in föremål i ventilationsuttag!

VARNING! Risk för skada genom snubbling!

Installera kablarna säkert!

- Din produkt är ingen leksak och den är inte avsedd att användas av barn eftersom den innehåller små delar som kan sväljas och eftersom den kan orsaka personskador när den används på ett felaktigt sätt!
- Vidrör inte några skadade produkter eller delar.
- Ta bort allt förpackningsmaterial eftersom barn kan skära sig på dessa under lek. Vidare finns risken att engångs- och isoleringsmaterial kan sväljas eller inandas.
- Installera och förvara produkten och dess tillbehör på ett sådant sätt att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom att de faller eller att man snubblar.
- Vi rekommenderar att installationen endast utförs av behöriga experter.

- Undvik extrema förhållanden, t.ex. extrem värme, köld, luftfuktighet eller direkt solsken samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Installera inte produkten i närheten av öppningar på luftkonditionering eller på platser med överdrivna mängder damm och rök.
- Gör inga modifieringar eller ändringar på produkten eller dess tillbehör! Se också till att läsa kapitlet ”Garanti och ansvar”.
- Vid transport av produkten, var noga med att följa informationen i avsnittet “Specifikationer” och vidta lämpliga transportåtgärder, t.ex. användande av originalförpackningen.
- För frågor, defekter, mekaniska skador, funktionsfel och andra funktionella problem som inte kan lösas med hjälp av denna guide, kontakta din återförsäljare för reparation eller byte enligt beskrivningen i avsnittet ”Garanti och ansvar”.
- Stick inte in föremål, t.ex. metalldelar eller olämpliga kablar, i ventilerna eller portarna. Risk för elektriska stötar och kortslutning!
- När enheten inte används eller under åskvä der, dra ut nätsladden ur vägguttaget.

2 Beskrivning och funktion:

Denna professionella HDMI™-omkopplare spelar upp signaler från en av fyra anslutna källor (t.ex. en dvd-spelare, spelkonsoll eller SAT-mottagare) till en bildskärm (t.ex. en LCD/plasma/tv) samtidigt. Bild- och ljudkvaliteten är densamma för alla anslutna tv-apparater.

Full HD-splittern med dess integrerade förstärkar- och equalizerfunktion är den idealiska lösningen för följande tillämpningsområden: hemmabio, ljud/videoinstallationer, t.ex. i konferenslokaler/klassrum, på utställningar och vid säljpresentationer.

Enheten är endast auktoriserad för anslutning till HDMI™-inmatningar och –utmatningar för motsvarande ljud och videoenheter. Endast den medföljande nätadaptern får användas för strömförsörjning.
Nätadaptern är endast godkänd för anslutning till en strömkälla på 100-240 V AC/50-60 Hz.

Källenheter:	signalkällor, t.ex. mottagare, dvd-spelare, Blu-Ray™-spelare
Utgångsenheter:	bildskärmsenheter, t.ex. tv-apparater, bildskärmar, projektorer, etc.

3 Avsedd användning:

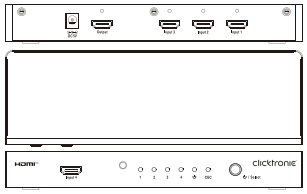
Användning av den här enheten på an dra sätt än de som beskrivs i avsnittet “Beskrivning och funktioner” förbjuds. Produkten får endast användas i torra rum inomhus. Underlåtenhet att efterleva dessa bestämmelser och säkerhetsföreskrifter kan leda till

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 58-59 12.01.2012 14:02:28

allvarliga olyckor, personskador samt skada på egendom.

4 I leveransen ingår:

- 1 x full HD-omkopplare
- 1 x nätadapter 5 V DC
- 1 x infraröd fjärrkontroll
- 1 x användarhandbok



5 Anslutning och Drift:

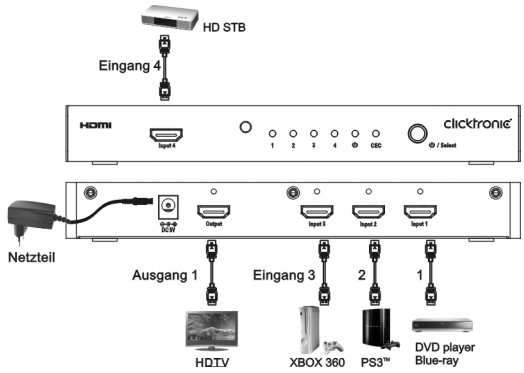
HD-omkopplaren stöder tre olika driftlägen (manuellt, CEC/auto, fjärrkontroll).

Anslutning:

Steg 1: Anslut HDMI™-kablarna från dina HD-källor (SAT-mottagare, dvd-spelare, etc.) till ingångarna på omkopplaren.
Steg 2: Anslut HDMI™-kabeln från din bildskärm till utgången på omkopplaren.
Steg 3: Anslut 5 V DC-nätadaptern till HD-om kopplaren.
Steg 4: När alla enheter anslutits till varandra tänds följande lysdioder: strömindikator (röd), CEC/autofunktionsindikator (blå) och ingångsindikator för ingång 1 (grön).

Lägg märke till följande:

1. När nätadaptern anslutits till HD-omkopplaren är den redo att användas. Du kan nu kontrollera omkopplaren manuellt, via fjärkontroll eller i CEC/autoläge.
2. "Ström/VAL"-knappen kan också användas som kontrollknapp för CEC/autoläget. Håll ner knappen i tre sekunder för att starta eller stänga av funktionen.
3. Om "CEC/AUTO"-indikatorn tänds kan HD-omkopplaren användas manuellt, via fjärrkontrollen eller i CEC/autoläget.
4. Om "CEC/AUTO"-indikatorn inte tänds är CEC/autoläget inte tillgängligt. I så fall kan HD-omkopplaren endast kontrolleras manuellt eller via fjärrkontrollen.
5. Om strömindikatorn tänds (rött) söker HD-omkopplaren efter den valda källan. När den hittats görs en anslutning till den källan. När anslutningen etablerats släcks indikatorn. Om indikatorn fortsätter att blinka, se till att käl lenheten är p och att en lämplig kabelanslutning är tillgänglig.



Aktivera CEC/autofunktionen (automatisk upptäckt av enhet):

1. Starta produkten och alla källenheter.
2. Välj varje källenhet individuellt och se till att de alla fungerar som de ska.
3. Ställ alla CEC-kompatibla enheter i standbyläge.
4. I standbyläge känner HD-omkopplaren automatiskt av vilken enhet som stängdes av sist. Den enheten väljs först när systemet startas igen.
5. Genom att starta en källenhet aktiveras HD-omkopplaren och den anslutna tv-apparaten automatiskt om alla enheter stöder CEC och är ställda i standbyläge.
6. För att ändra inställning, återställ enheten genom att dra ur nätkontakten i ungefär fem minuter. Upprepa steg 5 och stäng av önskad källenhet sist.

Fjärrkontroll:

1. Tryck på fjärrkontrollens strömbrytare. Den röda strömindikatorn på HD-omkopplaren tänds. Genom att trycka på strömbrytaren igen ställs standbyläget in.
2. Använd siffertangenterna för att välja källenhet.
3. Använd CEC-knappen för att starta eller stänga av CEC-funktionen (automatisk enhetsupptäckt).

Manuell användning:

1. Håll nere Ström/VAL-knappen i ungefär två sekunder för att stänga av enheten (standbyläge).
2. Tryck upprepade gånger på Ström/VAL-knappen tills önskad kanal hittas. Valet görs i följande turordning:

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 60-61 12.01.2012 14:02:28

3D-videoformat:

Inspelningsdensitet:
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

Sida vid sida (halv)
1920 x 1080p@59,94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

Övre och nedre:
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

3D-användning:

1. Se till att alla enheter (HDTV-apparater, mot tagare, kablar, Blu-Ray™-spelare, etc.) stöder samma 3D-format.
2. Om en av enheterna inte stöder 3D kommer alla enheter att visa 2D.

6 Underhåll, skötsel, förvaring och transport:

FARA! Dödsfara! Elektriska stötar!

Rör inte vid nätspänningen!

VARNING! Risk för kortslutning!

Kortslut aldrig kontakter!
För inte in föremål i ventilationsuttag!

- Enheten är underhållsfri.
- Ta alltid ut nätkontakten ur vägguttaget när produkten inte används!
- Rengör produkten med en torr linnetrasa. Undvik att repa. Rengör svåra fläckar med en lätt fuktad trasa. Se upp för strömförande kablar! Använd inte rengöringsmedel. De kan fräta på materialen. Låt inte vätska komma in i produkten.
- Undvik platser med höga temperaturer, fuktighet eller platser som kan bli våta, även under skötsel, underhåll, förvaring och transport.
- Förvara produkten oåtkomligt för barn och på en torr och dammfri plats!
- Behåll förpackningen för transport och för att undvika skador.

7 Felsökning:

Problem	Åtgärd
Ingen bild	•Se först till att anslutningen från källenheten till tv:n fungerar utan att använda HD-omkopplaren. •Kontrollera alla anslutningar och kablar för att se om det finns skador. •Se till att enheten är på.
Bild men inget ljud.	•Se till att kabelanslutningarna är ordentligt gjorda •Kontrollera om kablarna endast överför bilder, t.ex. DVI-adaptrar. •Om du ansluter enhetens utgång till en källenhet låser HDCP ljudspåret.
HDCP fungerar inte som det ska efter första anslutningen.	•Stäng av enheten och starta den sedan igen. •Om du ansluter enhetens utgång till en källenhet låser HDCP ljudspåret.
Upplösningen når inte 1080p	•Se till att källenheten (t.ex. en HD dvd-spelare) och utgångsenheterna (t.ex. tv-apparater eller bildskärmar) har fullt stöd för 1080p. •Kontrollera att HDMI™-kablarna kan överföra 1080p-videosignaler.

8 Specifikationer:

Modell	60808
Driftspänning	230 V AC/50Hz (5 V DC)
Utgångar	1 x HDMI™-kontakt
Vikt och mått	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Ingångar	19 stifts HDMI™, guldpläterad
Klockhastighet	10,0 m utan förstärkare
Upplösning/färgdjup:	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0
Hölje	Metall
Kontakter	19 PIN HDMI™ vergoldet
Max. kabellängd	10,0 m ohne Verstärkung
Stödda format	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

SV

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 62-63 12.01.2012 14:02:28

9 Garanti och ansvar:

- Tillverkaren lämnar garanti för denna nya enhet under 10 år utöver de Europeiska garantibestämmelserna.
- Eftersom tillverkaren inte kan påverka väggtyp och installationen av vägginstallationssatsen gäller garantin för produkten endast installationssatsen.
- Om något fel eller skada upptäcks på din enhet, kontakta din återförsäljare och ta med ditt kvitto eller faktura som bevis på inköp om så behövs. Din återförsäljare kommer att reparera felet antingen på plats eller skicka enheten till tillverkaren. Du kan underlätta för våra tekniker genom att beskriva ditt eventuella fel i detalj – endast då kan du ga ranteras att felet som uppstår sällan kommer att hittas och säkert repareras.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador på personer eller egendom som orsakas av felaktig installation eller hantering som inte beskrivits i denna guide. Detta inkluderar bland annat alla ändringar och modifikationer av produkten och dess tillbehör.
- Ändra inte produkten eller tillbehör.
- All annan användning än den som beskrivs in denna bruksanvisning är inte tillåten och kan göra att garantin förloras och friskrivning från ansvar.
- Vi förbehåller vår rätt mot tryckfel och ändringar av enheten, förpackningen och bruksanvisningen.

10 Allmän information:

- HDMI, HDMI-logotypen och High-Definition Multimedia Interface är registrerade varumärken eller varumärken tillhörande HDMI Licen sing LLC.
- Full HD-matrisen innehåller HDMI™-teknik.
- Alla varumärken och registrerade varumärken är egendom som tillhör respektive ägare.
- PS3 är ett varumärke tillhörande Sony Computer Entertainment Inc.
- DTS är ett registrerat varumärke och DTS-logotypen och -symbolen är varumärken tillhörande DTS, Inc.
- Blu-RayTM är ett registrerat varumärke till hörande Blu-Ray Disc Association.

11 Anvisningar för kassering:

Enligt EU:s WEEE-direktiv får inte elektrisk och elektronisk utrustning inte kasseras i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskiljda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön.

Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-direktiv: 2002/96/EC
WEEE-nr: 82898622

12 CE-deklaration:

CE Denna enhet visar markeringen som fastställts enligt direktivet 2004/108/EU och 2006/95/EU: Genom att använda CEmärkningen deklarerar Clicktronic®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser. Dessa kan läsas online under www.clicktronic.com. Alla varumärken och registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 64-65 12.01.2012 14:02:28

Full HD -jakaja 4x1

HUOMIO! Lue tämä käyttöopas kokonaan ja huolellisesti. Se on osa tuotetta ja sisältää tärkeitä tietoja tuotteen oikeasta asennuksesta ja käytöstä. Säilytä tätä opasta niin, että se on käytettävissä epäselvyyksien ilmetessä, tai kun tuote luovutetaan eteenpäin.

Sisältö: Sivu:

1 Turvallisuushuomautuksia 66
2 Kuvaus ja toiminta 67
3 Käyttötarkoitus 67
4 Osapakkaus 68
5 Liitännät ja toiminta 68
6 Kunnossapito, huolto, säilytys ja kuljetus 70
7 Vianetsintä 71
8 Tekniset tiedot 71
9 Takuu ja vastuu 72
10 Huomautuksia yleistä 72
11 Huomautukset jätteen hävityksestä 72
12 CE-yhdenmukaisuusilmoitus 73

1 Turvallisuushuomautuksia:

HUOMIO!Kokoonpanoa ja purkamista Tuotteen kotelo on tehtävä ammattitaitoinen henkilökunta!

VAARA! Sähköiskun vaara!

Vältä kosketusta verkkojännitteillä!

HUOMIO! Oikosulku!

Älä silta mitään yhteystietoja!
Älä työnnä esineitä ilmanvaihto paikkaa tai pistorasioihin!

HUOMIO! Aiheuttamia vammoja kompastuminen!

Muista varmistaa kaapeleiden!

- Tämä tuote ei ole leikkikalu, eikä sitä ole tar koitettu lasten käyttöön, koska se sisältää pieniä osia, joita lapset voivat niellä ja väärin-käytettynä voi vahingoittaa käyttäjää!
- Älä käytä tuotetta, jos itse tuote tai sen osat ovat vahingoittuneet.
- Hävitä pakkausmateriaali, koska lapset voivat sillä leikkiessään vahingoittaa itseään. Lisäksi-on vaara, että lapset nielevät pieniä osia tai hengittävät eristysmateriaalia.
- Asenna ja säilytä tuote ja sen lisävarusteet niin, ettei kukaan voi vahingoittua tai ettei mikään esine voi vahingoittua esim. kaatumi-sen seurauksena.
- On suositeltavaa, että kokoonpanon suoritta vat pätevät ammattilaiset.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita, kuten kuumu utta, kylmyyttä, kosteutta tai suoraa altistu-mista auringonpaisteelle sekä tärinälle ja mekaaniselle paineelle.
- Älä asenna tuotetta lähelle ilmastointiaukkoja tai hyvin pölyisiin tai savuisiin paikkoihin.
- Älä mukauta tai muuta tuotetta tai sen lisä-varusteita! Varmista, että luet myös ”Takuu ja vastuu”-luvun.
- Kun kuljetat tuotetta, huomioi tiedot, jotka sisältyvät ”Tekniset tiedot”-lukuun ja pakkaa laite esim. alkuperäiseen pakkaukseensa.
- Jos ilmenee kysymyksiä, puutteita, mekaanisia vahinkoja, toimintahäiriöitä ja muita toiminnal-lisia ongelmia, joita ei voi ratkaista tämän op paan avulla, ota yhteys jälleenmyyjään kor jausten saamiseksi tai laitteen vaihtamiseksi, kuten on kuvattu ”Takuu ja vastuu”-luvussa.
- Älä laita mitään esineitä, kuten metalliosia tai epäasianmukaisia kaapeleita tuuletusaukko-ihin tai portteihin. Sähköiskun ja oikosulkujen vaara!
- Kun et käytä laitetta tai ukonilmalla, irrota virtakaapeli seinäpistorasiasta.

2 Kuvaus ja toiminta:

Tämän ammattilais-HDMI™-kytkimen tarkoitus on toistaa signaalia 1/4:stä liitetystä tulolähteestä (esim. DVD-soittimesta, pelikonsolista tai SAT-vastaanottimesta) ja näyttää sitä samanaikaisesti eri laitteissa (esim. LCD/plasma/TV). Kuvan ja äänen laatu on sama kaikissa liitetyissä TV-vastaanottimissa.

Full HD-jakaja on integroituine vahvistin- ja taajuuskorjaustoimintoineen ihanteellinen ratkaisu seuraaville sovellusalueille: kotiteatterit, audio/videoasennukset, esim. kokous/koulutustiloissa, messuilla ja myyntiesityksissä.

Laite soveltuu liitettäväksi vain HDMI™-tuloihin ja vastaavien AV-laitteiden lähtöihin. Vain toimitukseen kuuluvaa verkkolaitetta saa käyttää virtalähteenä. Verkkolaite on hyväksytty liitettäväksi vain 100-240 V AC/50-60 Hz-virtalähteeseen.

Lähdelaitteet:	signaalilähteet, kuten vasta anottajat, DVD-soittimet, Blu-Ray™-soittimet
Toistolaitteet:	näyttölaitteet, kuten TV-vasta anottimet, näytöt, esityslait-teet jne.

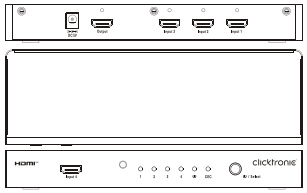
3 Käyttötarkoitus:

Tuotteen käyttö muulla tavalla kuin on kuvattu luvussa ”Kuvaus ja toiminta” on kielletty. Tätä tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Näiden ohjeiden ja turvallisu-ushuomautusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, ruumiinvam-moja ja omaisuusvahinkoja.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 66-67 12.01.2012 14:02:28

4 Osapakkaus:

- 1 x Full HD-kytkin
- 1 x verkkolaite 5 V DC
- 1 x infrapunakaukosäädin
- 1 x Käyttöopas



5 Liitännät ja toiminta:

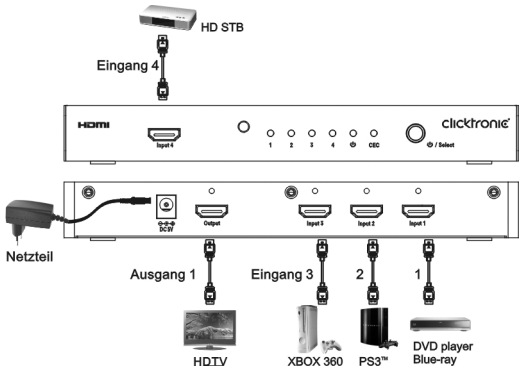
Full HD-kytkin tukee kolmea eri käyttötilaa (manuaalinen, CEC/automaattinen, kaukosäädin).

Liitännät:

Vaihe 1: Liitä HD-lähteiden (SAT-vastaanotin, DVD-soitin jne.) HDMI™-kaapelit Full HD-kytkimen tuloihin.
Vaihe 2: Liitä näytön HDMI™-kaapeli Full HD-kytkimen lähtöön.
Vaihe 3: Liitä 5 V DC-verkkolaite Full HD-kytkimeen.
Vaihe 4: Kun kaikki laitteet on liitetty toisiinsa, seuraavat LED-merkkivalot syttyvät: Virta-LED (punainen), CEC/automaattinen-tila-LED (sininen) ja tulo-LED tulo 1:lle (vihreä).

Huomioi seuraavaa:

1. Kun verkkolaite on liitetty Full HD-kytkimeen, laite on käyttövalmis. Voit nyt käyttää kytkintä manuaalisesti, kaukosäätimellä tai CEC/automaattinen-tilassa.
2. ”Power/SELECT” (Virta/Valitse)-painiketta voi - myös käyttää ohjauspainikkeena CEC/automaattinen-tilassa. Pidä painiketta painettuna 3 sekuntia kytkeäksesi toiminnon päälle tai pois päältä.
3. Jos ”CEC/AUTO”-LED syttyy, Full HD-kytkintä voi käyttää manuaalisesti, kaukosäätimellä tai CEC/automaattinen-tilassa.
4. Jos ”CEC/AUTO” LED-merkkivalo ei syty, CEC/automaattinen-tila ei ole käytettävissä. Tässä tapauksessa Full HD-kytkintä voi käyttää vain manuaalisesti tai kaukosäätimellä.
5. Jos virran LED-merkkivalo syttyy (punainen), Full HD-kytkin hakee valittua lähdettä. Kun se löytyy, laite muodostaa yhteyden kyseiseen lähteeseen. Kun yhteys on muodostettu, merkkivalo sammuu. Jos merkkivalon vilkkuminen jatkuu, varmista, että lähdelaite on kytketty päälle, ja että sopiva kaapeliliitäntä on käytössä.



CEC/automaattisen toiminnon aktivointi (automaattinen laitetunnistus):

1. Kytke laite ja kaikki lähdelaitteet päälle.
2. Valitse kukin lähdelaite erikseen ja varmista, että ne toimivat oikein.
3. Aseta kaikki CEC-laitteet valmiustilaan.
4. Valmiustilassa Full HD-kytkin tunnistaa auto maattisesti, mikä laite kytkettiin viimeksi pois päältä. Tämä laite valitaan ensiksi, kun järjestelmä kytketään uudelleen päälle.
5. Kun lähdelaite kytketään päälle, Full HD-kytkin ja liitetty TV aktivoituvat automaattisesti, jos kaikki laitteet tukevat CEC-ominaisuutta, ja jos ne on asetettu valmiustilaan.
6. Voit muuttaa asetusta nollaamalla laitteen irrottamalla virtajohdon pistorasiasta 5 minuutiksi. Toista vaihe 5 ja sammuta haluttu lähdelaite viimeisenä.

Kaukosäädin:

1. Paina kaukosäätimen virtapainiketta. Full HD-kytkimen punainen virran LED-merkkivalo syttyy. Valmiustila asetetaan painamalla virta painiketta uudelleen.
2. Valitse lähdelaite numeronäppäimillä.
3. Kytke CEC-painikkeella CEC-toiminto (auto mattinen laitetuunistus) päälle ja pois päältä.

Manuaalinen käyttö:

1. Paina Power/SELECT (Virta/Valitse)-painiketta noin kaksi sekuntia kytkeäksesi laitteen pois päältä (valmiustilaan).
2. Paina Power/SELECT (Virta/Valitse)-painiketta toistuvasti, kunnes haluttu kanava löytyy. Valinta tapahtuu seuraavassa järjestyksessä:

Lähde 1 → Lähde 2 → Lähde 3 → Lähde 4

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 68-69 12.01.2012 14:02:29

3D-videomuoto:

Tallennustiheys:
1920 x 1080p @ 23,98/24 Hz
1280 x 720p @ 59,94/60 Hz
1280 x 720p @ 50 Hz

Vierekkäin (puoli):
1920 x 1080i @ 59,94/60 Hz
1920 x 1080i @ 50 Hz

Ylä ja ala:
1920 x 1080p @ 23,98/24 Hz
1280 x 720p @ 59,94/60 Hz
1280 x 720p @ 50 Hz

3D-käyttö:

1. Varmista, että kaikki laitteet (HDTV:t, vasta anottimet, kaapelit, Blu-Ray™-soittimet jne.) tukevat samaa 3D-muotoa.
2. Jos jokin laitteista ei tue 3D:tä, kaikki laitteet toistavat 2D:tä.

6 Kunnossapito, huolto, säilytys ja kuljetus:

VAARA! Sähköiskun vaara!

Vältä kosketusta verkkojännitteillä!

HUOMIO! Oikosulku!

Älä silta mitään yhteystietoja!
Älä työnnä esineitä ilmanvaihto paikkaa tai pistorasioihin!

- Laitetta ei tarvitse huoltaa.
- Jollet aio käyttää tuotetta pitkään aikaan, irro ta se pistorasiasta.
- Käytä puhdistamiseen aina pehmeää, kuivaa liinaa. Puhdista laite varovasti, jottet naarmuta sitä. Jos laite on hyvin likainen, kostuta liinaa hieman vedellä. Varo jännitteisiä johtoja. Älä koskaan käytä pesuaineita tai kemikaaleja, koska ne voivat vahingoittaa pinnoitetta. Varmista, ettei mitään nestettä pääse tuotteen sisään.
- Vältä paikkoja, joissa on korkea lämpötila ja kosteus tai paikkoja, joka voi kastua, erityisesti laitteen kunnossapidon, huollon, säilytyksen ja kuljetuksen aikana.
- Kun et käytä tuotetta pitkään aikaan, varastoi se kuivaan, pölyttömään paikkaan lasten ulot tumattomiin.
- Jos laitetta on kuljetettava, tee se alkuperäisessä pakkauksessa vahinkojen välttämiseksi.

7 Vianetsintä:

Ongelma	Toimenpide
Ei kuvaa	•Varmista ensin, että liitäntä lähde laitteesta TV-vastaanottimeen toi mii, kun Full HD-kytkintä ei käytetä. •Tarkista kaikki liittimet ja kaapelit vahinkojen varalta. •Varmista, että laite on käynnistetty.
Kuva näkyy, mutta ääntä ei kuulu.	•Varmista, että kaapeliliitännät ovat tiukat. •Tarkista, ovatko kaapelit tarkoitettu vain kuvien siirtämiseen, kuten DVI-sovittimet. •Jos liität laitteen lähdön lähdelait teeseen, HDCP-estää audioraidan.
Ensimmäisen liitännän jäl keen HDCP ei toimi oikein.	•Sammuta laite ja käynnistä se uudelleen. •Jos liität laitteen lähdön lähdelait teeseen, HDCP-estää audioraidan.
Kuvatarkkuus ei saavuta tasoa 1080p	•Varmista, että lähdelaite (kuten HD DVD-soitin) ja kaikki toistolaitteet (kuten TV:t/näytöt) tukevat täysin 1080p-tarkkuutta. •Tarkista pystyvätkö HDMI™-kaapelit siirtämään 1080p-videosignaalia.

8 Tekniset tiedot:

Malli	60808
Käyttöjännite	230 V AC/50 Hz (5 V DC)
Lähdöt	1 x HDMI™-liitäntä
Paino ja mitat	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Tulot	4 x HDMI™-liitäntä
Kellotaajuus	Enintään 225 MHz
Kuvatarkkuus/väri-syvyys	Enintään 1080p Full HD/12-bittinen
Kotelo	Metalli
Liittimet	19 NASTAISET HDMI™ kullatut
Maks. kaapelipituus	10,0 m ilman vahvistusta
Tuetut muodot	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 70-71 12.01.2012 14:02:29

9 Takuu ja vastuu:

- Valmistaja on myöntänyt 10 vuoden takuun uudelle laitteelle.
- Koska valmistajalla ei ole mahdollisuutta vai kuttaa asennukseen, takuu koskee vain tuotetta itseään.
- Jos havaitset puutteita tai vahinkoja laitteessa, ota yhteys jälleenmyyjään, ja jos on tarpeen, pidä valmiina ostokuitti tai lasku ostotositteena. Jälleenmyyjä korjaa laitteen paikan päällä tai palauttaa laitteen valmistajalle. Autat teknikoita suuresti, jos kuvat mahdolliset pu utteet yksityiskohtaisesti. Vain siten he voivat olla varmoja, että viat jotka ilmenevät vain harvoin voidaan tunnistaa ja korjata luotettavasti.
- Valmistaja ei ole vastuussa vammoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai kunnossapidosta tai käytöstä, jota ei ole kuvattu tässä käyttöoppaassa.
- Älä mukauta tai muuta tuotetta tai sen lisävarusteita.
- Kaikki muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö on kiellettyä ja se johtaa takuun mitätöitymiseen ja vapauttaa meidät kaikesta vastuusta.
- Pidätämme kaikki oikeudet tulostusvirheiden ilmetessä tai laitteen, pakkauksen tai käyttöoppaan muuttuessa.

10 Huomautuksia yleistä:

- HDMI, HDMI-logo ja High-Definition Multimedia Interface ovat HDMI Licensing, LLC:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Full HD Matrix sisältää HDMI™-teknologiaa.
- Kaikki tuotemerkit ja tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.
- PS3 on Sony Computer Entertainment, Inc:n omaisuutta.
- DTS on DTS, Inc:in rekisteröity tavaramerkki ja DTS-logo ja-symbolit ovat DTS, Inc:in tavara merkkejä.
- Blu-RayTM on Blu-Ray Disc Associationin re kisteröity tavaramerkki.

11 Huomautukset jätteen hävityksestä:

WEEE-direktiivin mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotita lousjätteen mukana. Elektroniset osat on eroteltava kierrätystä tai hävitystä varten, koska niiden myrkyllisillä ja vaarallisilla osilla voi olla pysyviä vahingollisia vaikutuksia ympäristölle, jos niitä ei hävitetä oikein.

Sähkö- ja elektroniikkalaitelain (ElektroG) mukaan, sinä olet kuluttajana vastuussa sähkö- ja elektroniikkalaitteen palauttamisesta veloituksetta sen käyttöiän lopussa valmistajalla, ostopaikkaan tai erityiseen kierrätyspisteeseen.

Hävittämisen yksityiskohdista on säädetty eri alueilla asianmukaisissa laeissa. Symboli tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai pakkauksessa viittaa näihin lakeihin. Tällainen elektroniikkajätteen erottelu, kierrätys ja hävittäminen auttaa merkittävästi ympäristömme suojelussa.

WEEE-direktiivi: 2002/96/EY
WEEE-numero: 82898622

12 CE-yhdenmukaisuusilmoitus:

CE Tämä tuote on merkitty vaaditulla merkinnällä direktiivin 2004/108/EY ja 2006/95/EY mukaisesti: CE-merkintä, Clicktronic®, Wentronic GmbH:n rekisteröity tuotemerkki, ilmoittaa, että tuote on EU:n perusvaatimusten ja ohjeiden mukainen. Nämä tiedot voi ladata osoitteesta www.clicktronic.com. Kaikki tuotemerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat niiden omistajien omaisuutta.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 72-73 12.01.2012 14:02:29

Plně HD přepínač 4x1

UPOZORNĚNÍ! Pečlivě si přečtěte celou tuto uživatelskou příručku. Jedná se o součást produktu a obsahuje důležité informace pro správnou instalaci a používání. Uchovávejte tuto příručku po ruce pro případ nejistot nebo pro předání produktu dalšímu uživateli.

Obsah: Stránka:

1	Poznámky k bezpečnosti	74
2	Popis a funkce	75
3	Účel použití	76
4	Obsah baleni	76
5	Připojení a Používání	76
6	Péče, údržba, skladování a převážení	78
7	Odstraňování problémů	79
8	Technické údaje	79
9	Záruka a odpovědnost	80
10	Obecné informace	80
11	Poznámky k likvidaci odpadu	80
12	Prohlášení CE	81

1 Poznámky k bezpečnosti :

POZOR!Montáž a demontáž Katalog skříně musí být provedeno vyškoleným personálem!

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vyhněte se kontaktu se síťovým napětím!

POZOR! Zkrat!

Nepřemosťujte žádné kontakty!
Nevkládejte předměty do větracích drážek nebo zásuvek!

POZOR! Nebezpečí úrazu zakopnutí!

Ujistěte se, že k zajištění kabelů!

- Tento produkt není hračka a není určen pro používání dětmi, protože obsahuje malé díly, které v případě nesprávného používání mohou děti spolknout a zranit se!
- Nepoužívejte žádné poškozené produkty nebo části.
- Odstraňte obalové materiály, protože by se o ně děti při hraní mohly pořezat. Navíc existuje nebezpečí náhodného spolknutí a vdechnutí malých dílů a izolačního materiálu.
- Nainstalujte a skladujte produkt a jeho příslušenství tak, aby nemohlo dojít k žádnému zranění osob nebo poškození předmětů způsobenému například převrhnutím nebo zakopnutím.
- Doporučujeme, aby montáž prováděli pouze kvalifikovaní odborníci.
- Vyhněte se extrémním podmínkám, například nadměrnému teplu, chladu, vlhkosti nebo přímému vystavení slunci a také vibracím a mechanickému tlaku.
- Neumísťujte produkt v blízkosti otvorů klimatizací nebo na místa s nadměrným množstvím prachu nebo kouře.
- Produkt ani jeho příslušenství neměňte ani neupravujte! Rovněž si nezapomeňte přečíst kapitolu „Záruka a odpovědnost“.
- Při převážení produktu věnujte pozornost informacím obsaženým v kapitole „Technické údaje“ přijměte opatření vhodná pro převážení, například použijte původní obal.
- V případě dotazů, závad, mechanického poškození, selhání a dalších funkčních problémů, které nelze vyřešit prostřednictvím této příručky požádejte o opravu nebo výměnu vašeho prodejce podle pokynů v kapitole „Záruka a odpovědnost“.
- Nezasunujte žádné předměty, například kovové části nebo nevhodné kabely, do větracích otvorů nebo zásuvek. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zkratu!
- Když zařízení nepoužíváte nebo při bouřce odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

2 Popis a funkce:

Tento profesionální HDMI™ přepínač umožňuje přehrávat signály z jednoho ze čtyř připojených vstupních zdrojů (například DVD přehrávač, herní konzola nebo SAT přijímač) v zobrazovacím zařízení (například LCD/plazma/TV) současně. Kvalita obrazu a zvuku je ve všech připojených TV totožná.

Tento Full HD rozdělovač se zabudovaným zesilovačem a funkcí ekvalizéru je ideálním řešením pro následující způsoby použití: domácí kina, zvukové/videoinstalace, například v konferenčních místnostech/učebnách, na obchodních výstavách a prodejních prezentacích.

Toto zařízení lze připojit pouze ke vstupům a výstupům HDMI™ odpovídajících AV zařízení. K napájení lze použít pouze dodaný napájecí adaptér. Napájecí adaptér lze připojit pouze ke zdroji napájení 100 - 240 V ≈/50 - 60 Hz.

Zdrojové jednotky:
zdroje signálu, například přijímače, DVD přehrávače, Blu-Ray™ přehrávače

Výstupní jednotky:
zobrazovací zařízení, například TV, monitory, projektory atd.

CS

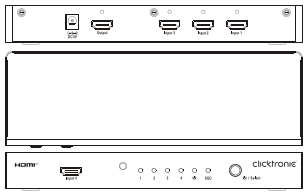
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 74-75 12.01.2012 14:02:29

3 Účel použití:

Je zakázáno používat tento produkt jinými způsoby, než je popsáno v kapitole „Popis a funkce“. Tento produkt lze používat pouze v suchých vnitřních prostorech. Zanedbání nebo nedodržování těchto zásad a poznámek k bezpečnosti může způsobit vážné nehody, zranění nebo poškození majetku.

4 Obsah baleni:

- 1 x Full HD přepínač
- 1 x napájecí adaptér 5 V=
- 1 x infračervený dálkový ovladač
- 1 x uživatelská příručka



5 Připojení a Používání:

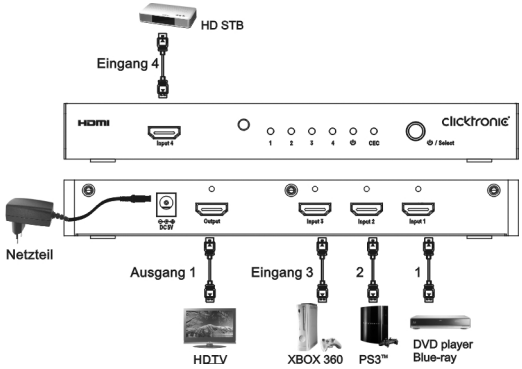
Tento Full HD přepínač podporuje 3 různé provozní režimy (ruční, CEC/automatický, dálkové ovládání).

Připojení:

Krok 1: Připojte kabely HDMI™ zdrojů HD (SAT přijímač, DVD přehrávač atd.) ke vstupům Full HD přepínače.
Krok 2: Připojte kabel HDMI™ vašeho monitoru k výstupu Full HD přepínače.
Krok 3: Připojte 5 V= napájecí adaptér k Full HD přepínači.
Krok 4: Když jsou všechna zařízení vzájemně propojena, svítí následující indikátory LED: indikátor LED napájení (červený), indikátor LED (modrý) funkce CEC/auto a indikátor LED pro vstup 1 (zelený).

Dodržujte následující zásady:

1. Po připojení napájecího adaptéru k Full HD přepínači je zařízení připraveno k použití. Nyní můžete ovládat přepínač ručně, dálkovým ovladačem nebo v režimu CEC/auto.
2. Tlačítko „Power/SELECT“ (Napájení/VYBRAT) lze rovněž použít jako ovládací tlačítko pro režim CEC/auto. Stisknutím a podržením tohoto tlačítka po dobu 3 sekund zapnete nebo vypnete funkci.
3. Pokud svítí indikátor LED „CEC/AUTO“, Full HD přepínač lze používat ručně, dálkovým ovladačem nebo v režimu CEC/auto.
4. Pokud indikátor LED „CEC/AUTO“ nesvítí, režim CEC/auto není k dispozici. V takovém případě lze Full HD přepínač ovládat pouze ručně nebo dálkovým ovladačem.
5. Pokud svítí indikátor LED napájení (červený), Full HD spínač vyhledává vybraný zdroj; po vyhledání naváže spojení s vyhledaným zdrojem. Po navázání připojení indikátor zhasne. Pokud tento indikátor nadále bliká, zkontrolujte, zda je zdrojové zařízení zapnuté a zda je k dispozici vhodné kabelové připojení.



Aktivace funkce CEC/auto (automatická detekce zařízení):

1. Zapněte produkt a všechna zdrojová zařízení.
2. Vyberte každé zdrojové zařízení samostatně a zkontrolujte, zda všechna fungují správně.
3. Uveďte všechna zařízení kompatibilní s CEC do pohotovostního režimu.
4. V pohotovostním režimu Full HD přepínač automaticky rozpoznává poslední vypnuté zařízení. Při dalším zapnutí systému je toto zařízení vybráno jako první.
5. Zapnutím zdrojového zařízení bude automaticky aktivován Full HD přepínač a připojený TV, pokud všechna zařízení podporují CEC a jsou nastavena na pohotovostní režim.
6. Chcete-li toto nastavení změnit, resetujte zařízení odpojením napájecí zástrčky na 5 minut. Zopakujte krok 5 a vypněte požadované zdrojové zařízení jako poslední.

Dálkový ovladač:

1. Stiskněte vypínač na dálkovém ovladači. Rozsvítí se červený indikátor LED napájení na Full HD přepínači. Dalším stisknutím tlačítka napájení nastavíte pohotovostní režim.
2. Pomocí číselných tlačítek vyberte zdrojové zařízení.
3. Pomocí tlačítka CEC zapněte nebo vypněte funkci CEC (automatické rozpoznání zařízení).

Ruční ovládání:

1. Stisknutím a podržením tlačítka „Power/

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 76-77 12.01.2012 14:02:29

SELECT“ (Napájení/VYBRAT) přibližně 2 sekundy vypněte zařízení (pohotovostní režim).
2. Opakovaně stiskněte tlačítko „Power/SELECT“ (Napájení/VYBRAT), dokud nebude nalezen požadovaný kanál. Výběr se provádí v následujícím pořadí:

Formát 3D videa:

Hustota záznamu:
1920 x 1080p při 23,98/24 Hz
1280 x 720p při 59,94/60 Hz
1280 x 720p při 50 Hz

Vedle sebe (polovina):
1920 x 1080i při 59,94/60 Hz
1920 x 1080i při 50 Hz

Horní a dolní:
1920 x 1080p při 23,98/24 Hz
1280 x 720p při 59,94/60 Hz
1280 x 720p při 50 Hz

Použití 3D:

1. Zkontrolujte, zda všechna zařízení (HDTV, přijímače, kabely, přehrávače Blu-Ray™ atd.) podporují stejný formát 3D.
2. Pokud některé zařízení nepodporuje 3D, budou všechna zařízení zobrazovat 2D.

6 Péče, údržba, skladování a převážení:

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vyhněte se kontaktu se síťovým napětím!

POZOR! Zkrat!

Nepřemosťujte žádné kontakty!
Nevkládejte předměty do větracích drážek nebo zásuvek!

- Tento produkt nevyžaduje žádnou údržbu.
- Nebudete-li tento produkt používat, odpojte jej od elektrické zásuvky.
- K čištění používejte pouze suchý a měkký hadřík. Při čištění postupujte opatrně, aby se zabránilo poškrábání. V případě silného znečištění lehce navlhčete čistící hadřík ve vodě. Dávejte pozor na vodiče pod napětím. Nikdy nepoužívejte čistící prostředky nebo chemikálie, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu. Zabraňte vniknutí tekutin do produktu.
- Zejména při údržbě, ošetřování, skladování a převážení se vyhněte místům s vysokými teplotami a vlhkostí nebo místům, která mohou navlhnout.
- Nebudete-li produkt delší dobu používat, uložte jej na suchém, neprašném místě mimo dosah dětí.
- Pro případ převážení zařízení uschovejte původní, aby se zabránilo poškození.

7 Odstraňování problémů:

Problém	Opatření
Žádný obraz	•Nejdříve zkontrolujte, zda připojení zdrojového zařízení k TV funguje bez použití Full HD přepínače. •Zkontrolujte, zda není poškozený žádný konektor nebo kabel. •Zkontrolujte, zda je zařízení zapnuté.
Obraz bez zvuku.	•Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely pevně připojeny. •Zkontrolujte, zda vaše kabely nepřenášejí pouze obraz, například adaptéry DVI. •Pokud propojíte výstup zařízení se zdrojovým zařízením, HDCP blokuje zvukovou stopu.
Po prvním připojení HDCP nefunguje správně.	•Vypněte a znovu zapněte zařízení. •Pokud propojíte výstup zařízení se zdrojovým zařízením, HDCP blokuje zvukovou stopu.
Rozlišení nedosahuje 1080p	•Zkontrolujte, zda zdrojové zařízení (například HD DVD přehrávač) a všechna výstupní zařízení (například TV/monitory) plně podporují rozlišení 1080p. •Zkontrolujte, zda vaše kabely HDMI™ mohou přenášet videosignály 1080p.

8 Technické údaje:

Model	60808
Provozní napětí	230 V≈/50 Hz (5 V⎓)
Výstupy	1 x zásuvka HDMI™
Hmotnost a rozměry	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Vstupy	4 x zásuvky HDMI™
Frekvence	Až 225 MHz
Rozlišení/barevná hloubka	Až 1080p Full HD/12 bitů
Skříň	Kov
Konektory	19 kolíků HDMI™ pozlacených
Max. délka kabelu	10,0 m bez zesílení
Podporované formáty	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 78-79 12.01.2012 14:02:29

9 Záruka a odpovědnost:

- Výrobce poskytuje 10letou záruku na nové zařízení.
- Vzhledem k tomu, že výrobce nemá žádný vliv na instalaci, záruka na produkt se vztahuje pouze na produkt.
- V případě zjištění jakékoli závady nebo poškození zařízení kontaktujte prodejce a po dle potřeby předložte váš paragon nebo fak- turu jako důkaz o nákupu. Váš prodejce opraví závadu buď na místě nebo odešle zařízení k opravě výrobci. Popíšete-li podrobně možné závady, značně tím usnadníte práci našim technikům – pouze potom můžete mít jistotu, že závady, ke kterým dochází pouze zřídka, budou objeveny a s jistotou opra veny! Pokud vašeho prodejce nelze kontakto vat, můžete nás rovněž kontaktovat přímo.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody osob nebo majetku způsobené nesprávnou instalací nebo používáním v rozporu s pokyny v této příručce. To mimo jiné zahrnuje jakékoli úpravy nebo změny produktu a jeho příslušenství.
- Neměňte výrobek a jeho příslušenství.
- Jakékoli jiné používání, než je popsáno v této uživatelské příručce, není dovoleno a způsobí propadnutí záruky a vyloučení veškeré odpovědnosti.
- Vyhrazujeme si právo na tiskové chyby a změny zařízení, obalu nebo uživatelské příručky.

10 Obecné informace:

- HDMI, logo HDMI a rozhraní High-Definition Multimedia Interface jsou registrované ochran né známky nebo ochranné známky společnosti HDMI Licensing LLC.
- Matrice Full HD obsahuje technologii HDMI™.
- Všechny značky a ochranné známky jsou vlast nictvím příslušných vlastníků.
- PS3 je ochranná známka společnosti Sony Computer Entertainment, Inc.
- DTS je registrovaná ochranná známka a logo DTS a symboly jsou ochranné známky společnosti DTS, Inc.
- Blu-RayTM je registrovaná ochranná známka společnosti Blu-Ray Disc Association.

11 Poznámky k likvidaci odpadu:

V souladu s evropskou směrnicí WEEE nesmí být elektrické a elektronické vybavení likvidováno s komunálním odpadem. Spotřebitel má podle zákona nárok zlikvidovat elektrická a elekt- ronická zařízení po skončení jejich životnosti bezplatně na veřejných sběrných místech nebo u prodejce.

Podrobnosti jsou regulovány právem jednot- livých zemí. Na tyto podmínky upozorňuje symbol na produktu, v příručce nebo na obalu.

Tímto způsobem likvidace použitých zařízení se důležitou měrou podílíte na ochraně životního prostředí.

Směrnice WEEE: 2002/96/ES
WEEE číslo: 82898622

12 Prohlášení CE:

CE Toto zařízení vyhovuje směrnicím EU 2004/108/EC a 2006/95/EC: Se symbolem CE Clicktronic®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním standardům a směrnicím. Tyto standardy lze vyžádat online na www.clicktronic.com. Zmíněné směrnice nahrazují veškeré předchozí povolení v zemích Evropské unie. Všechny ochranné známky a registrované značky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Clicktronic®

CS
60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 80-81 12.01.2012 14:02:29

Full HD Sviç 4x1

DİKKAT! Lütfen bu Kullanım Kılavuzunu tamamen ve dikkatli bir şekilde okuyun. Bu ürünün bir parçasıdır ve doğru kurulum ve kullanıma yönelik önemli bilgileri içerir. Belirsizlikler olduğunda veya ürün teslim edileceği zaman bu ürünün yanınızda olabilmesi için kılavuzu saklayın.

İçindekiler: Sayfa:

1	Güvenlik Hususları	82
2	Açıklama ve İşlev	83
3	Kullanım Amacı	83
4	Parça Paketi	84
5	Bağlantı ve Çalıştırma	84
6	Bakım, Saklama ve Taşıma	86
7	Arıza Giderme	87
8	Özellikler	87
9	Garanti ve Yükümlülükler	88
10	Genel Bilgiler	88
11	Atık İmha Notları	88
12	CE Uygunluk Beyanı	89

1 Güvenlik Hususları:

DİKKAT!Montaj ve demontaj ve Ürün muhafaza eğitimli uzman personel tarafından yapılmalıdır!

TEHLİKE! Elektrik çarpması tehlikesi!

Şebeke gerilimi ile temastan kaçının!

DİKKAT! Kısa devre!

Herhangi bir kişi köprü yok!
Havalandırma içine nesne sokmayın yuva veya yuva!

DİKKAT! Takılmadan yaralanma tehlikesi!

Kablo döşeme güvence altına almak için emin olun!

- Ürününüz bir oyuncak değildir ve yutulabilecek küçük parçalar içerdiği ve uygun şekilde kullanılmadığında yaralanmalara neden olabileceği için çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Hasarlı ürün veya parçaları kullanmayın.
- Çocuklar oynarken kendini kesebileceği için lütfen ambalaj malzemelerini ortadan kaldırın. Ayrıca, küçük parçaların ve yalıtım malzemelerinin yutulma ve solunma riski de mevcuttur.
- Ürün ve aksesuarlarını düşerek veya tökezleyerek kimsenin yaralanmayacağı, hiçbir eşyanın hasar görmeyeceği şekilde takın ve saklayın.
- Takma işleminin yalnızca kalifiye uzmanlar tarafından yapılmasını öneriyoruz.
- Aşırı ısı, soğuk, nem ve doğrudan güneş ışığına maruz kalınması gibi aşırı koşullar yanında titreşim ve mekanik basınçtan uzak kalınmalıdır.
- Klimaların ağzına yakın veya aşırı toz ve duman olan yerlere ürünü kurmayın.
- Ürün veya aksesuarlarında değişiklik veya tadilat yapmayın! “Garanti ve Yükümlülükler” bölümünü mutlaka okuyun.
- Ürünü taşırken, “Özellikler” bölümünde verilen bilgilere dikkat edin ve uygun taşıma önlemlerini alın, örnek: kendi orijinal ambalajı içinde taşıma.
- Sorular, arızalar, mekanik hasar, hatalar, eksiklikler veya bu kılavuz tarafından çözüle meyecek diğer tüm işlevsel sorunlar için onarım veya değiştirme çözümüne yönelik olarak “Garanti ve Yükümlülükler” bölümünde belirtildiği üzere bayiinizle irtibat kurun.
- Deliklere veya yuvalara metal parçalar veya uygun olmayan kablolar gibi nesneler sokmayın. Elektrik çarpma veya kısa devre tehlikesi!
- Cihazı kullanmıyorken veya yıldırımlı havalarda güç kablosunu duvardaki prizden çekin.

2 Açıklama ve İşlev:

Bu profesyonel HDMI™ anahtarı bir bağlı giriş kaynağından gelen sinyalleri (örnek: DVD oynatıcısı, oyun konsolu veya SAT alıcısı) aynı anda görüntülemek için (örnek: LCD/plazma/TV) sinyal oynatma görevini yürütmektedir. Resim ve ses kalitesi tüm bağlanan TV’lerde aynıdır.

Full HD Ayırıcısı, entegre güçlendirici ve dengeleyici işlevleriyle, aşağıdaki uygulama alanları için en uygun çözümdür: Ev sinema sistemleri, ses/video tesisatları, örnek: konferans/eğitim odaları, fuarlar ve satış sunumlarında.

Cihazda yalnızca uygun AV cihazlarının HDMI™ giriş ve çıkışlarına bağlantı yapılabilir. Güç kaynağı için yalnızca beslenen güç adaptörü kullanılabilir.
Güç adaptörü yalnızca 100-240 V AC/50-60 Hz güç kaynağına bağlantı için onaylanmaktadır.

Kaynak birimleri:	Alıcılar, DVD oynatıcılar, Blu-Ray™ oynatıcılar gibi sinyal kaynakları
Çıkış birimleri:	TV’ler, monitörler, projektörler gibi görüntüleme cihazları

3 Kullanım Amacı:

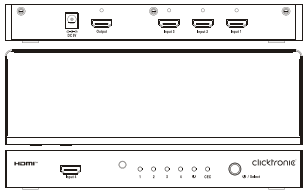
Ürünün “Açıklama ve İşlev” bölümünde belirtilenler dışında kullanımı yasaktır. Ürün yalnızca kuru ve kapalı odalarda kullanılabilir. Bu düzenlemeler ve güvenlik hususlarına uyulmaması ciddi kazalara, vücutta yaralanmalara ve malda hasarlara neden olabilir.

TR

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 82-83 12.01.2012 14:02:29

4 Parça Paketi:

- 1 x Full HD Anahtarı
- 1 x Güç Adaptörü 5 V DC
- 1 x IR uzaktan kumanda
- 1 x Kullanım Kılavuzu



5 Bağlantı ve Çalıştırma:

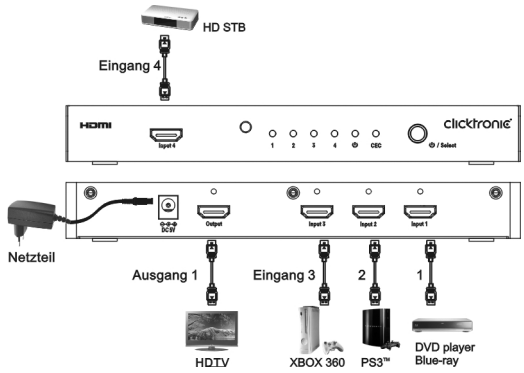
Full HD Anahtarı 3 farklı çalışma modunu (kılavuzlar, CEC/auto, uzaktan kumandalı) destekler.

Bağlantı:

1. Aşama:	HD kaynaklarınızın (SAT alıcısı, DVD oynatıcısı, vb) HDMI™ kablolarını Full HD Anahtar girişlerine bağlayın.
2. Aşama:	Monitörünüzün HDMI™ kablo sunu Full HD Anahtar çıkışına bağlayın.
3. Aşama:	5 V DC güç adaptörünü Full HD Anahtarına bağlayın.
4. Aşama:	Tüm cihazlar birbirine bağlanınca, aşağıdaki LED'ler yanar: güç LED (kırmızı), CEC/ auto işlev LED (mavi) ve giriş 1 için giriş LED (yeşil).

Lütfen aşağıdaki hususlara uyun:

1. Güç adaptörü FULL HD Anahtarıyla bağlandıktan sonra kullanıma hazırdır. Artık anahtarı manuel olarak, uzaktan kumandayla veya CEC/auto modunda işletebilirsiniz.
2. "Power/SELECT" tuşu da CEC/auto modu için kumanda tuşu olarak kullanılabilir. İşlevi açıp kapamak için tuşa 3 saniye basın.
3. "CEC/AUTO" LED yanarsa, Full HD Anahtarı manuel olarak, uzaktan kumandayla veya CEC/ auto modunda kullanılabilir.
4. "CEC/AUTO" LED yanmazsa, CEC/auto modu mevcut değildir. Bu durumda, Full HD Anahtarı yalnızca manuel veya uzaktan kumandayla işletilebilir.
5. Güç LED yanarsa (kırmızı), Full HD Anahtarı seçilen kaynak için arama yapar, bulunca, bu kaynakla bağlantıyı yapar. Bağlantı kurulduk tan sonra gösterge söner. Gösterge yanıp sönmeye devam ederse, cihazın açık olduğundan ve uygun kablo bağlantısının bulunduğundan emin olun.



CEC/auto işlevinin aktive edilmesi (otomatik cihaz algılama):

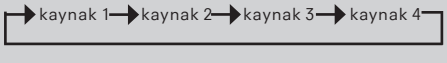
1. Ürünü ve tüm kaynak cihazları açın.
2. Her kaynak cihazı ayrı ayrı seçin ve hepsinin doğru şekilde çalıştığından emin olun.
3. Tüm CEC-yetenekli cihazları bekleme moduna ayarlayın.
4. Full HD Anahtarı, bekleme modunda hangi cihazın son olarak kapatıldığını otoma tik olarak tespit eder. Bu cihaz ilk olarak seçilir ve sistem tekrar açılır.
5. Bir kaynak cihazını açarak, Full HD Anahtarı ve bağlı TV, tüm cihazlar CEC'I destekler ve bekleme moduna ayarlanırsa otomatik olarak aktive edilir.
6. Ayarı değiştirmek için cihazın güç fişini yaklaşık 5 dakika çekerek resetleyin. 5. aşamayı tekrarlayın ve istenen ses kaynağını en son kapatın.

Uzaktan kumanda:

1. Uzaktan kumanda üzerindeki güç tuşuna basın. Full HD Anahtarı üzerindeki kırmızı güç LED'I yanar. Güç tuşuna tekrar basarak bekleme modu ayarlanır.
2. Kaynak cihazı seçmek için rakam tuşlarını kullanın.
3. CEC işlevini (otomatik cihaz algılama) açıp kapamak için CEC tuşunu kullanın.

Manuel işletim:

1. Cihazı kapamak için Power/SELECT tuşuna 2 saniye kadar basın (bekleme modu).
2. İstenen kanal bulunana kadar Power/SELECT tuşuna arka arkaya basın Bu seçim aşağıdaki sırayla yapılır:



60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 84-85 12.01.2012 14:02:30

3D video formatı:

Kayıt yoğunluğu:
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

Yan yana (yarım):
1920 x 1080i@59,94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

Üst ve alt:
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

3D kullanım:

1. Tüm cihazların (HDTV,alıcılar, kablolar, Blu-Ray™ oynatıcılar vs) aynı 3D formatını desteklediğinden emin olun.
2. Cihazlardan biri 3D'yi desteklemediği takdirde, tüm cihazlar 2D gösterecektir.

6 Bakım, Saklama ve Taşıma:

TEHLİKE! Elektrik çarpması tehlikesi!

Şebeke gerilimi ile temastan kaçının!

DİKKAT! Kısa devre!

Herhangi bir kişi köprü yok!
Havalandırma içine nesne sokmayın yuva veya yuva!

- Ürün bakım gerektirmez.
- Ürünü kullanmayacaksanız, duvardaki prizden çekin.
- Temizlik için yalnızca kuru ve yumuşak bir bez kullanın. Çizik oluşmaması için dikkatli temizleyin. Ağır kirlenme durumunda, temizlik bezini suyla hafifçe ıslatın. Çıplak tellere dikkat edin. Boyaya ve yüzeye zarar verebileceği için asla deterjan veya kimyasal madde kullanmayın. Ürüne sıvı girmemesini sağlayın.
- Yüksek sıcaklık ve neme sahip veya bakım, saklama veya taşıma esnasında ıslak hale gelebilen yerlerden uzak durum.
- Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız, kuru, toz içermeyen ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Cihazı nakletmeniz gerekmesi halinde hasar oluşmaması için orijinal ambalajına yerleştirin.

TR

7 Arıza Giderme:

Sorun	Önlem
Resim yok	•Önce Full HD Anahtarı kullanılmadan kaynak cihazından TV işlevlerine olan bağlantıdan emin olun. •Kablo ve bağlantılarda hasar kont rolü yapın. •Cihazın açık olduğundan emin olun.
Resim var ancak ses yok	•Kablo bağlantılarının sıkı olduğundan emin olun. •Kablolarınızın, DVI adaptörleri gibi, yalnızca resim iletip iletmediğini kontrol edin. •Cihaz çıkışını bir kaynak cihazla bağladıysanız, HDCP ses iletimini engeller.
İlk bağlantıdan sonra, HDCP doğru şekilde çalışmıyor.	•Cihazı kapayıp açın. •Cihaz çıkışını bir kaynak cihazla bağladıysanız, HDCP ses iletimini engeller.
Çözünürlük 1080p'ye erişmiyor	•Kaynak cihazın (bir HD DVD oynatıcı gibi) ve çıkış cihazlarının (TV'ler/ monitörler) 1080p'yi tamamen desteklediğinden emin olun. •HDMI™ kablolarınızın 1080p video sinyalleri iletip iletmediğini kontrol edin.

8 Özellikler:

Model	60808
Çalışma gerilimi	230 V AC/50Hz (5 V DC)
Çıkışlar	1 x HDMI™ priz
Ağırlık ve ebatlar	830 g, 220 x 29 x 70 mm
Girişler	4 x HDMI™ priz
Zamanlayıcı vurum oranı	Azami 225 MHz
Çözünürlük/renk derinliği	Azami 1080p Full HD/12-bit
Muhafaza	Metal
Prizler	19 PIN HDMI™ altın kaplama
Azami kablo uzunluğu	Güçlendirme olmadan 10,0 metre
Desteklenen formatlar	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

TR

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 86-87 12.01.2012 14:02:30

9 Garanti ve Yükümlülükler:

- Üretici yeni donanım için 10 yıl garanti vermektedir.
- Üreticinin kurulum üzerinde herhangi bir etkisi olmadığı için garanti yalnızca ürüne uygulanır.
- Donanımda hasar veya eksiklik tespit ederseniz, lütfen bayiinizle irtibat kurun ve gerekli olması halinde lütfen satın alma kanıtınız olarak satış faturanızı yanınızda götürün. Bayiniz donanımı yerinde onaracak veya üreticiye geri gönderecektir. Olası arızaları ayrıntılı olarak bildirmeniz halinde tamircilerimiz işini daha kolay yapabilir, yalnızca bundan sonra ara sıra görülen arızaların güvenli şekilde tespiti ve onarımı mümkün olabilecektir!
- Üretici hatalı kurulum veya bakım, veya bu kılavuzda bahsedilmeyen şekilde çalıştırmanın neden olduğu yaralanma veya hasarlardan sorumlu değildir.
- Ürün veya aksesuarlarında değişiklik veya tadilat yapmayın.
- Bu kılavuzda belirtilenler dışındaki kullanımlar yasaktır ve bizi tüm yükümlülüklerimizden kurtaracak şekilde garantinin kaybedilmesine neden olacaktır.
- Baskı hataları veya donanımdaki, ambalajdaki veya çalıştırma kılavuzundaki değişiklikler durumunda tüm saklarımız saklıdır.

10 Genel Bilgiler:

- HDMI, HDMI logosu ve High-Definition Multi media Interface; HDMI Licensing, LLC'nin tescilli markalarıdır.
- Full HD Matrix, HDMI™ teknolojisini içerir.
- Tüm marka ve tescilli markalar ilgili sahipleri nin malıdır.
- PS3, Sony Computer Entertainment, Inc'in markasıdır.
- DTS tescilli bir markadır ve DTS logo ve sem bolleri DTS, Inc'in markalarıdır.
- Blu-RayTM ,Blu-Ray Disc Association'ın tescilli markasıdır.

11 Atık İmha Notları:

WEEE Direktifine göre, elektrikli ve elektronik cihazlar normal çöplerle birlikte atılamaz. Elektrikli aksamlar, toksik ve tehlikeli parçalarının doğru şekilde imha edilmemesi halinde çevre üzerinde sürekli ir hasar veren etkiye sahip olacağı için geri dönüşüm veya imha için ayrılmalıdır.

Elektrikli veya Elektronik Donanım Yasasına (ElektroG) göre, sizden, tüketici olarak, kullanım ömürlerinin dolmasından sonra, ücretsiz olarak üreticiye, satın aldığınız yere veya özel olarak kurulan toplama merkezlerine geri göndermeniz istenmektedir. İmha bilgileri ilgili federal devlet yasalarında düzenlenmektedir. Ürün sembolü, kullanım kılavuzu ve/veya ambalaj bu hükümlere atıfta bulunur. Atık donanımı ayırma, geri dönüşüm ve imha tipi çevremizin korunmasına önemli katkıda bulunmaktadır.

WEEE yönergesi: 2002/96/EC
WEEE no: 82898622

12 CE Uygunluk Beyanı:

CE Bu ürün 2004/108/EC ve 2006/95/EC yönergesine göre gerekli şekilde işaretlenmiştir: CE işareti, Wentronic GmbH'nin tescilli markası olan Clicktronic®, ürünün AB'nin temel gerekleri ve kılavuz ilkelerine uygun olduğunu beyan etmektedir. Bu hususlar www.clicktronic.com adresinden indirilebilir. Tüm marka ve tescilli markalar ilgili sahiplerinin mülkiyeti altındadır.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 88-89 12.01.2012 14:02:30

Μεταγωγέας Full HD 4x1

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά και εξ' ολοκλήρου αυτό το εγχειρίδιο χρήσης Ο οδηγός αποτελεί τμήμα του προϊόντος και περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για διευκρίνιση και δίνετέ το μαζί με το προϊόν.

Πίνακας περιεχομένων: Πλευρά:

1 Οδηγίες ασφαλείας 90
2 Περιγραφή και λειτουργία 91
3 Προβλεπόμενη χρήση 92
4 Αντικείμενο παράδοσης 92
5 Σύνδεση και λειτουργία 92
6 Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά 95
7 Αντιμετώπιση προβλημάτων 95
8 Τεχνικά χαρακτηριστικά 96
9 Εγγύηση και νομική ευθύνη 96
10 Γενικές Πληροφορίες 97
11 Οδηγίες περί διάθεσης 97
12 Δήλωση CE 98

1 Οδηγίες ασφαλείας:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η συνέλευση και η αποσύνθεση του προϊόντος μπορούν μόνο μέσω του εκπαιδευμένου τεχνικού προσωπικού πραγματοποι ηθείτε!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!

Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με τις τάσεις του ρεύματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

Ποτέ μην γεφυρώνετε επαφές!
Μην τοποθετείτε πράγματα στις οπές αερισμού ή τις θύρες!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από παραπάτημα!
Προσέχετε ασφαλή αερισμό καλωδίου!

- Αυτό το προϊόν της δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά, καθώς περιέχει μικρά εξαρτήματα τα οποία μπορεί τα παιδιά να καταπιούν ενώ σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί σε άτομα!
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα ή εξαρτήματα που έχουν πάθει βλάβη.
- Απομακρύνετε τα υλικά της συσκευασίας, γιατί ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό σε παιδιά κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού τους. Επίσης υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν και να εισπνεύσουν διάφορα αντικείμενα και μονωτικό υλικό.
- Εγκαταστήστε και φυλάξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ του με τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι δυνατό να τραυματιστούν άτομα, ή να προκληθούν βλάβες σε αντικείμενα, π.χ. λόγω ανατροπής ή ολίσθησης.
- Συνιστάται η συναρμολόγηση να πραγματοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους τεχνικούς.
- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες, όπως υπερβολική ζέστη, κρύο, υγρασία ή άμεση έκθεση στον ήλιο, καθώς και έκθεση σε δονήσεις και μηχανικές πιέσεις.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν κοντά σε ανοίγματα κλιματιστικών ή σε μέρη με υπερβολική ποσότητα σκόνης ή καπνού.
- Μην τροποποιείτε ή μην μεταβάλετε το προϊόν ή τα αξεσουάρ του! Σιγουρευτείτε επίσης ότι έχετε διαβάσει την ενότητα «Εγγύηση και νομική ευθύνη».
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του προϊόντος, δίνετε προσοχή στις πληροφορίες που περιέχονται στην ενότητα «Προδιαγραφές» και λαμβάνετε τα κατάλληλα μέτρα μεταφοράς, όπως π.χ. μεταφορά στην αρχική συσκευασία.
- Για ερωτήσεις, πιθανά ελαττώματα, μηχανικές βλάβες, δυσλειτουργίες και άλλα λειτουργικά προβλήματα τα οποία δεν μπορείτε να επιλύσετε με τη βοήθεια αυτού του οδηγού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για επισκευή ή αντικατάσταση, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Εγγύηση και νομική ευθύνη».
- Μην εισάγετε αντικείμενα, όπως μεταλλικά εξαρτήματα ή ακατάλληλα καλώδια στις οπές εξαερισμού ή στις θύρες. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βραχυκυκλώματος!
- Αποσυνδέετε το καλώδιο από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή κατά τη διάρκεια καταιγίδων.

2 Περιγραφή και λειτουργία:

Αυτός ο επαγγελματικός επιλογέας (switch) HDMI™ εξυπηρετεί στην αναπαραγωγή σημάτων από μία από τις τέσσερις συνδεδεμένες πηγές σήματος (π.χ. συσκευή αναπαραγωγής DVD, κονσόλα παιχνιδιών ή δορυφορικό δέκτη SAT) σε μια οθόνη (π.χ. LCD/plasma/TV) ταυτόχρονα. Η ποιότητα εικόνας και ήχου είναι η ίδια σε όλες τις συνδεδεμένες τηλεοράσεις.

Ο Διακλαδωτής (Splitter) Full HD, με τις ενσωματωμένες λειτουργίες ενισχυτή και ισοσταθμιστή, είναι η ιδανική λύση για τις ακόλουθες περιοχές χρήσης: οικιακή ψυχαγωγία (home theater), εγκαταστάσεις ήχου/βίντεο, π.χ. σε αίθουσες συνεδρίων/εκπαιδεύσεων, εμπορικές εκθέσεις και παρουσιάσεις πωλήσεων.

Η συσκευή διαθέτει εξουσιοδότηση για σύνδεση μόνο σε εισόδους και εξόδους HDMI™ αντίστοιχων συσκευών ήχου/εικόνας (AV). Για την τροφοδοσία ρεύματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ο παρεχόμενος μετασχηματιστής ρεύματος. Ο μετασχηματιστής ρεύματος είναι εγκεκριμένος μόνο για σύνδεση σε πηγή τροφοδοσίας 100-240 V AC/50-60 Hz.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 90-91 12.01.2012 14:02:30

Μονάδες πηγής: πηγές σήματος, όπως δέκτες, συσκευές αναπαραγωγής DVD, συσκευές αναπαραγωγής Blu-Ray™

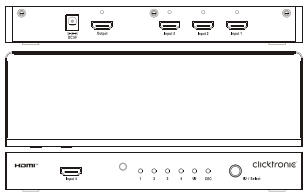
Μονάδες εξόδου: συσκευές προβολής, όπως τηλεοράσεις, οθόνες, προβολείς, κλπ.

3 Προβλεπόμενη χρήση:

Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με τρόπους διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται στην ενότητα «Περιγραφή και λειτουργία». Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους. Σε περίπτωση μη τήρησης ή μη συμμόρφωσης με αυτούς τους κανονισμούς και τις σημειώσεις για θέματα ασφάλειας ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά ατυχήματα, προσωπικοί τραυματισμοί καθώς και ζημίες σε ιδιοκτησίες.

4 Αντικείμενο παράδοσης:

- 1 x Επιλογέας (Switch) Full HD
- 1 x Μετασχηματιστής ρεύματος 5 V DC
- 1 x Τηλεχειριστήριο υπέρυθρων
- 1 x Οδηγός Χρήστη



5 Σύνδεση και λειτουργία:

Ο Επιλογέας Full HD υποστηρίζει 3 διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας (χειροκίνητη, CEC/ αυτόματη, τηλεχειριστήριο).

Σύνδεση:

Βήμα 1: Συνδέστε τα καλώδια HDMI™ των πηγών HD (δορυφορικός δέκτης, συσκευή αναπαραγωγής DVD, κλπ.) με τις εισόδους του Επιλογέα Full HD.

Βήμα 2: Συνδέστε το καλώδιο HDMI™ της οθόνης σας με την έξοδο του Επιλογέα Full HD.

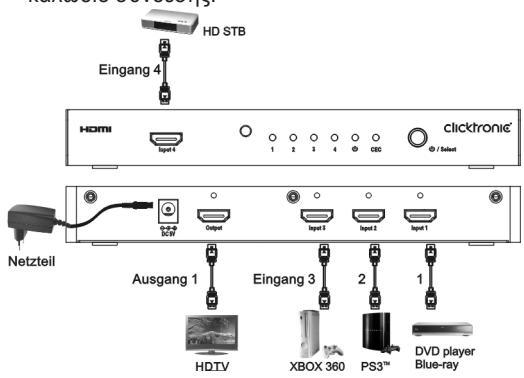
Βήμα 3: Συνδέστε το μετασχηματιστή ρεύματος 5 V DC με τον Επιλογέα Full HD.

Βήμα 4: Όταν όλες οι συσκευές έχουν συνδεθεί μεταξύ τους, θα ανάψουν οι ακόλουθες λυχνίες LED: λυχνία LED λειτουργίας (κόκκινη), λυχνία LED ένδειξης CEC/ αυτόματο (μπλε) και λυχνία LED εισόδου για την είσοδο 1 (πράσινη).

EL

Λάβετε υπόψη τα εξής:

1. Μετά τη σύνδεση του μετασχηματιστή ρεύματος στον Επιλογέα Full HD, είναι έτοιμος προς χρήση. Μπορείτε τώρα να χειριστείτε τον επιλογέα με χειροκίνητο τρόπο, με το τηλεχειριστήριο, ή στη λειτουργία CEC/ αυτόματο.
2. Το κουμπί “Λειτουργία/ΕΠΙΛΟΓΗ (Power/ SELECT)” μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως κουμπί ελέγχου για τη λειτουργία CEC/ αυτόματο. Πατήστε το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
3. Αν ανάψει η λυχνία LED “CEC/ΑΥΤΟΜΑΤΟ (CEC/AUTO)”, ο επιλογέας Full HD μπορεί να χρησιμοποιηθεί με χειροκίνητο τρόπο, μέσω τηλεχειριστηρίου ή στη λειτουργία CEC/ αυτόματο.
4. Αν η λυχνία LED “CEC/ΑΥΤΟΜΑΤΟ (CEC/ AUTO)” δεν ανάβει, η λειτουργία CEC/ αυτόματο δεν είναι διαθέσιμη. Σε αυτή την περίπτωση, ο Επιλογέας Full HD μπορεί να λειτουργήσει μόνο με χειροκίνητο τρόπο ή μέσω του τηλεχειριστηρίου.
5. Αν η λυχνία LED λειτουργίας (κόκκινη) ανάβει, ο Επιλογέας Full HD αναζητά την επιλεγμένη πηγή και μόλις αυτή βρεθεί πραγματοποιεί τη σύνδεση με αυτήν την πηγή. Μετά την επίτευξη της σύνδεσης, η λυχνία ένδειξης σβήνει. Σε περίπτωση που η λυχνία ένδειξης συνεχίζει να αναβοσβήνει, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή πηγής είναι ενεργοποιημένη και ότι υπάρχει διαθέσιμο καλώδιο σύνδεσης.



Ενεργοποίηση της λειτουργίας CEC/ αυτόματο (αυτόματη ανίχνευση συσκευής):

1. Ενεργοποιήστε το προϊόν και όλες τις συσκευές πηγής.
2. Επιλέξτε ξεχωριστά κάθε συσκευή πηγής και βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές λειτουργούν σωστά.
3. Θέστε όλες τις συσκευές με δυνατότητα CEC σε κατάσταση αναμονής.

EL

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 92-93 12.01.2012 14:02:30

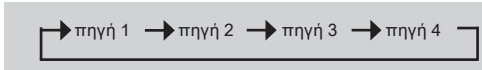
4. Στη λειτουργία αναμονής, ο Επιλογέας Full HD ανιχνεύει αυτόματα ποια συσκευή απενεργοποιήθηκε τελευταία. Η συσκευή αυτή επιλέγεται πρώτη όταν το σύστημα ενεργοποιηθεί ξανά.
5. Όταν ενεργοποιήσετε μια συσκευή πηγής, ο Επιλογέας Full HD και η συνδεδεμένη τηλεόραση ενεργοποιούνται αυτόματα αν όλες οι συσκευές υποστηρίζουν CEC και έχουν τεθεί σε λειτουργία αναμονής.
6. Για να αλλάξετε τη ρύθμιση, κάντε επαναφορά της συσκευής αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα για περίπου 5 λεπτά. Επαναλάβετε το βήμα 5 και απενεργοποιήστε τη συσκευή πηγής που προτιμάτε τελευταία.

Τηλεχειριστήριο:

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο. Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία LED ένδειξης λειτουργίας στον Επιλογέα Full HD. Αν πατήσετε ξανά το κουμπί λειτουργίας, θέτετε σε λειτουργία την κατάσταση αναμονής,
2. Χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για να επιλέξετε τη συσκευή πηγής.
3. Χρησιμοποιήστε το κουμπί CEC για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία CEC (αυτόματη ανίχνευση συσκευών).

Χειροκίνητη λειτουργία:

1. Πατήστε το κουμπί Λειτουργία/ΕΠΙΛΟΓΗ (Power/SELECT) για 2 δευτερόλεπτα περίπου για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή (λειτουργία αναμονής).
2. Πατήστε το κουμπί Λειτουργία/ΕΠΙΛΟΓΗ (Power/SELECT) κατ' επανάληψη μέχρι να βρείτε το κανάλι της προτίμησής σας. Η επιλογή λαμβάνει χώρα με την ακόλουθη σειρά:Μορφή βίντεο 3D



Μορφή βίντεο 3D:

Πυκνότητα εγγραφής:
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

Από πλευρά σε πλευρά (ήμισυ):
1920 x 1080i@59,94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

Ανώτερο και κατώτερο
1920 x 1080p@23,98/24 Hz
1280 x 720p@59,94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

EL

Χρήση 3D:

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές (τηλεοράσεις HD, δέκτες, καλώδια, συσκευές αναπαραγωγής Blu-Ray™, κλπ.) υποστηρίζουν την ίδια μορφή 3D.
2. Αν κάποια από τις συσκευές δεν υποστηρίζει 3D, όλες οι συσκευές θα εμφανίζουν εικόνα 2D.

6 Συντήρηση, φροντίδα, αποθήκευση και μεταφορά:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!

Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με τις τάσεις του ρεύματος!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!

Ποτέ μην γεφυρώνετε επαφές!
Μην τοποθετείτε πράγματα στις οπές αερισμού ή τις θύρες!

- Η συσκευή δεν μπορεί να συντηρηθεί.
- Πάντα να αποσυνδέετε το προϊόν από τη συσκευή και να βγάζετε τον ρευματολήπτη από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε!
- Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό λινό ύφασμα για να καθαρίζετε το προϊόν. Προσέχετε για να αποφύγετε γρατζουνιές. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό πανί για δύσκολους λεκέδες. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ενεργά καλώδια! Μην χρησιμοποιείτε προμήθειες καθαρισμού. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στα υλικά. Αποφύγετε την είσοδο υγρών στη συσκευή.
- Αποφεύγετε τα μέρη με υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή μέρη τα οποία μπορεί να βραχούν και επίσης κατά τη διάρκεια της συντήρησης, της φροντίδας, της αποθήκευσης και της μεταφοράς.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά και αποθηκεύετέ το σε στεγνά και προστατευμένα από τη σκόνη μέρη!
- Φυλάσσετε την αρχική συσκευασία για μεταφορά για να αποτραπούν ζημίες.

7 Αντιμετώπιση προβλημάτων:

Πρόβλημα	Τρόπος επίλυσης
Δεν εμφανίζεται εικόνα	•Αρχικά βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση από τη συσκευή πηγής στην τηλεόραση λειτουργεί χωρίς τον Επιλογέα Full HD. •Ελέγξτε όλους τους συνδέσμους και τα καλώδια για τυχόν βλάβη. •Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

EL

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 94-95 12.01.2012 14:02:31

Υπάρχει εικόνα αλλά όχι ήχος.	•Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις των καλωδίων είναι σφιχτές. •Ελέγξτε αν τα καλώδια μεταδίδουν μόνο εικόνα, όπως το DVI. •Αν συνδέσετε την έξοδο της συσκευής με μια συσκευή πηγής, το HDCP αποκλείει τον ήχο.
Μετά την πρώτη σύνδεση, το HDCP δεν λειτουργεί κανονικά.	•Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή. •Αν συνδέσετε την έξοδο της συσκευής με μια συσκευή πηγής, το HDCP αποκλείει τον ήχο.
Η ανάλυση δεν φτάνει στα 1080p	•Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή πηγής (όπως η συσκευή αναπαραγωγής HD DVD) και οι συσκευές εξόδου (όπως τηλεοράσεις/οθόνες) υποστηρίζουν όλες πλήρως 1080p. •Ελέγξτε αν τα καλώδια HDMI™ μπορούν να μεταφέρουν σήματα βίντεο 1080p.

8 Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Μοντέλο	**60808**
Τάση λειτουργίας	230 V AC/50Hz (5 V DC)
Έξοδοι	1 x υποδοχή HDMI™
Βάρος και διαστάσεις	830 γρ., 220 x 29 x 70 mm
Είσοδοι	4 x υποδοχές HDMI™
Ταχύτητα χρονισμού	Έως 225 MHz
Ανάλυση/βάθος χρωμάτων	Έως και 1080p Full HD/12-bit
Περίβλημα	Μεταλλικό
Σύνδεσμοι	Επίχρυσοι HDMI™ 19 ΑΚΙΔΩΝ
Μεγ. μήκος καλωδίου	10,0 μ. χωρίς ενίσχυση
Υποστηριζόμενες μορφές	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 Εγγύηση και νομική ευθύνη:

- Ο κατασκευαστής παρέχει για αυτήν την καινούργια συσκευή εγγύηση για 10 έτη παραπάνω από ότι επιβάλλουν οι ευρωπαϊ- κοί κανονισμοί εγγύησης.
- Λόγω του ότι ο κατασκευαστής έχει κανέναν έλεγχο αναφορικά με τον τύπο του την εγκατάσταση του, η εγγύηση του προϊόντος ισχύει μόνο για το κιτ εγκατάστα- σης.
- Αν υπάρξει οποιοδήποτε ελάττωμα ή βλάβη στη συσκευή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας και επιδείξτε την απόδειξη ή το τιμολόγιο πληρωμής, αν σας ζητηθεί. Ο αντιπρόσωπός σας θα επισκευάσει τη βλάβη είτε στις εγκαταστάσεις του είτε θα στείλει τη συσκευή στον κατασκευαστή. Θα διευκολύνετε ιδιαίτερα την εργασία των τεχνικών μας αν περιγράψετε με ακρίβεια τις πιθανές βλάβες – μόνο τότε μπορείτε να είστε σίγουρος ότι τα σπάνια αυτά ελαττώ- ματα θα εντοπιστούν και θα επισκευαστούν με σιγουριά!
- Ο κατασκευαστής δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη για ζημιές σε άτομα ή ιδιοκτησίες που προκαλείται από λανθασμένη εγκατά- σταση ή λειτουργία που δεν περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό. Σε αυτό περιλαμβάνεται, μεταξύ άλλων οποιαδήποτε τροποποίηση και μετατροπή στο προϊόν και στα αξεσουάρ του.
- Μην αλλάξετε το προϊόν και τα εξαρτήματά του.
- Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση εκτός από αυτές που περιγράφονται σε αυτόν τον οδηγό. Σε αντίθετη περίπτωση θα προκαλέ- σει ακύρωση ή απώλεια της εγγύησης και αποποίηση ευθυνών.
- Διατηρούμε τις επιφυλάξεις μας για τυχόν τυπογραφικά λάθη και πιθανές αλλαγές στη συσκευή, στη συσκευασία ή στον οδηγό χρήσης.

10 Γενικές Πληροφορίες:

- HDMI, το λογότυπο HDMI και το High-Definition Multimedia Interface είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της HDMI Licensing LLC.
- Το Full HD Matrix περιέχει τεχνολογία HDMI™.
- Όλες οι μάρκες και τα εμπορικά σήματα ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.
- Το PS3 είναι εμπορικό σήμα της Sony Computer Entertainment, Inc.
- Το DTS είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν και το λογότυπο DTS και τα σύμβολα είναι εμπορικά σήματα της DTS, Inc.
- Το Blu-RayTM είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Blu-Ray Disc Association.

11 Οδηγίες περί διάθεσης:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία WEEE, ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα καταναλωτικά απορρίμματα. Τα στοιχεία του πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά το ένα από το άλλο. Διαφορετικά το περιβάλλον μας μπορεί να μολυνθεί από μολυντικές και επικίνδυνες ουσίες.

Ως καταναλωτής δεσμεύεστε από το νόμο να απορρίπτετε δωρεάν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στα σημεία του παραγωγού, του αντιπροσώπου ή στα δημόσια σημεία συλλογής στο τέλος της ζωής των συσκευών. Τα ειδικά σημεία ρυθμίζονται από το εθνικό δίκαιο. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει αυτούς τους όρους. Με αυτού του τύπου τον διαχωρισμό, την εφαρμογή απορριμμάτων και την απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 96-97 12.01.2012 14:02:31

Οδηγία WEEE: 2002/96/ΕΚ
Αρ. WEEE: 82898622

12Δήλωση CE:

Η συσκευή αυτή φέρει τη σήμανση που ορίζεται από την οδηγία 2004/108/ΕΕ και 2006/95/ΕΕ: Με τη χρήση της σήμανσης CE, η Clicktronic®, εμπορικό σήμα κατατεθέν της Wentronic GmbH, δηλώνει ότι η συσκευή είναι σύμμορφη με τις βασικές προϋποθέσεις και οδηγίες των Ευρωπαϊκών κανονισμών. Μπορείτε να τις δείτε ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.clicktronic.com. Όλα τα εμπορικά σήματα και είναι νηολογημένα μάρκες είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους.

Clicktronic®

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 98-99 12.01.2012 14:02:31

Full HD 스위치 4x1

주의! 이 사용설명서를 주의하여 모두 읽으십시오. 이 사용설명서는 제품의 일부이며 제품의 올바른 설치 및 사용을 위한 중요 정보를 포함하고 있습니다. 불확실한 사항이 있을 때 또는 제품을 타인에게 양도할 때 사용할 수 있도록 이 설명서를 별도로 보관하십시오.

목차: 페이지:

1 안전에 관한 유의사항 100
2 개요 및 기능 101
3 용도 101
4 부품 패키지 101
5 연결 및 운영 102
6 유지보수, 관리, 보관 및 운반 104
7 문제 해결 104
8 규격 105
9 보증 및 책임 105
10 일반 정보 105
11 폐기물 처리에 관한 유의사항 106
12 CE 적합성 선언 106

1 안전에 관한 유의사항:

주의!조립과 해체의
제품 인클로저는 교육 전문 요원에 의해하셔야합니다!

위험! 감전의 위험!

전원 전압과 접촉하지 않도록!

주의! 회로 짧은!

모든 연락처를 다리 마세요!
통풍에 개체를 삽입하지 마십시오
슬롯 또는 소켓!

주의! 이상의 일인가에서 부상의 위험!

케이블 부설을 확보해야합니다!

- 본 제품은 장난감이 아니며 어린이가 사용할 수 없습니다. 본 제품에는 삼킬 수 있는 작은 부품이 들어 있으며 본 제품은 부적합하게 사용될 경우 상해를 유발할 수 있기 때문입니다!
- 어떤 손상된 제품 또는 부품도 사용하지 마십시오.
- 어린이가 재생 중에 베일 수 있으므로 포장재를 제거하십시오. 또한 작은 부품과 절연재를 삼키고 흡입할 위험이 있습니다.
- 제품과 해당 액세서리를 어느 누구도 넘어지거나 발부리가 걸려 비틀거려 상해를 입지 않고 물건이 손상되지 않을 수 있는 방법으로 설치 및 보관하십시오.
- 유자격 전문가만 조립을 수행할 것을 권장합니다.
- 극고온, 극저온, 극히 높은 습도 또는 직접적 햇볕 노출과 같은 극단적 조건뿐 아니라 진동 및 기계적 압력을 피하십시오.
- 제품을 에어컨 개구부 가까이 또는 먼지 및 연기의 양이 과도하게 많은 위치에 설치하지 마십시오.
- 제품 또는 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오! “보증 및 책임” 장을 반드시 읽으십시오.
- 제품을 운반할 때, “규격” 장에 포함된 정보에 주의를 기울여 원래의 포장에 담아 운반하는 등의 적절한 운반 조치를 취하십시오.
- 질문, 결함, 기계적 손상, 기능 불량, 이 설명서로 해결할 수 없는 다른 기능적 문제가 있을 경우, “보증 및 책임” 장에 나와 있는 것과 같이 대리점에 수리 또는 교환에 대해 문의하십시오.
- 금속 부품 또는 부적합한 케이블과 같은 어떤 물체도 환기구 또는 출입구에 넣지 마십시오. 감전 및 단락 의 위험이 있습니다!
- 장치를 사용하지 않을 때 또는 뇌우 중에는 전원 케이블을 벽면 콘센트에서 분리하십시오.

2 개요 및 기능:

이 전문가용 HDMI™ 스위치는 디스플레이(LCD/PDP/TV 등)에 동시에 연결된 네 개의 입력 소스(DVD 플레이어, 게임 콘솔 또는 SAT 수신기) 가운데 하나의 신호를 재생하는 데 사용됩니다. 화질 및 음질은 모든 연결된 TV에서 똑같습니다.

증폭기 및 이퀄라이저 기능이 내장된 Full HD Splitter는 다음 응용 분야의 이상적 솔루션입니다: 홈씨어터, 회의실/교육실 등에 설치되는 오디오/비디오 기기, 박람회, 판매 프리젠테이션.

이 장치는 해당 AV 장치의 HDMI™ 입출력 단자에만 연결할 수 있습니다. 제공된 전원공급장치만 전원 공급에 사용될 수 있습니다.
전원 어댑터는 100-240 V AC/50-60 Hz의 전원에만 연결할 수 있습니다.

소스 장치: 수신기,DVD 플레이어, Blu-Ray™ 플레이어와 같은 신호 소스

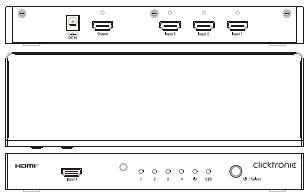
출력 장치: TV, 모니터, 비머 등과 같은 디스플레이 장치

3 용도:

이 제품을 “개요 및 기능” 장에 설명한 방법과 다른 방법으로 사용하는 것은 금지됩니다. 이 제품은 건조한 실내에서만 사용될 수 있습니다. 이러한 규정 및 안전에 대한 유의사항을 준수하지 않을 경우 심각한 사고, 상해 및 재산상의 손해가 발생할 수 있습니다.

4 부품 패키지:

- Full HD Switch 개
- 전원 어댑터 5 V DC 1개
- IR 리모컨 1개
- 사용설명서 1부



5 연결 및 운영:

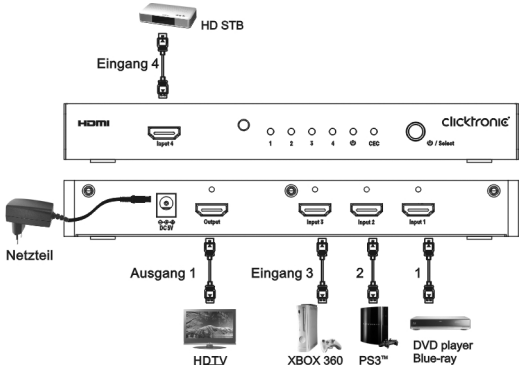
Full HD Switch는 세 가지 작동 모드(수동, CEC/자동, 원격 제어)를 지원합니다.

연결:

1 단계: HD 소스(SAT 수신기, DVD 플레이어 등)의 HDMI™ 케이블을 Full HD Switch 입력 단자와 연결합니다.
2 단계: 모니터의 HDMI™ 케이블을 Full HD Switch 출력 단자와 연결합니다.
3 단계: 5 V DC 전원 어댑터를 Full HD Switch와 연결합니다.
4 단계: 모든 장치가 서로 연결되면 다음 LED가 켜집니다: 전원 LED (적색), CEC/자동 기능 LED (청색), 입력 1의 입력 LED (녹색).

다음 사항을 준수하십시오:

1. 전원 어댑터를 Full HD Switch와 연결하면 스위치는 사용 준비가 됩니다. 이제 스위치를 수동으로, 리모컨을 사용하여 또는 CEC/자동 모드에서 조작할 수 있습니다.
2. “Power/SELECT” 버튼도 CEC/자동 모드의 제어 버튼으로 사용될 수 있습니다. 이 기능을 켜거나 끄려면 버튼을 3초 동안 누릅니다.
3. “CEC/AUTO” LED가 켜질 경우, Full HD Switch를 수동으로, 리모컨으로 또는 CEC/자동 모드에서 사용할 수 있습니다.
4. “CEC/AUTO” LED가 켜지지 않을 경우, CEC/자동 모드를 사용할 수 없습니다. 그러한 경우 Full HD Switch를 수동으로만 또는 리모컨으로만 조작할 수 있습니다.
5. 전원 LED가 켜질 경우(적색), Full HD Switch는 선택한 소스를 검색하며, 소스를 발견하면 해당 소스와 연결합니다. 연결이 이루어진 후 표시등이 꺼집니다. 표시등이 계속 깜박거릴 경우, 소스 장치가 켜져 있고 케이블 연결이 적합한지 확인하십시오.



CEC/자동 기능(자동 장치 감지) 활성화:

1. 제품과 모든 소스 장치를 켭니다.
2. 각 소스 장치를 따로따로 선택하고 모두 정상적으로 기능하는지 확인합니다.
3. 모든 CEC 기능 장치를 대기 모드로 설정합니다.

4. 대기 모드에서 Full HD Switch는 마지막으로 끈 장치를 자동으로 감지합니다. 시스템을 다시 켜면 이 장치가 가장 먼저 선택됩니다.
5. 소스 장치를 켜면, 모든 장치가 CEC를 지원하고 대 기 모드로 설정된 경우 Full HD Switch 및 연결된 TV가 자동으로 활성화됩니다.
6. 설정을 바꾸려면, 전원 플러그를 약 5분 동안 분리하여 장치를 초기화합니다. 5단계를 반복하고 원하는 소스 장치를 마지막으로 끕니다.

리모컨:

1. 리모컨의 전원 버튼을 누릅니다. Full HD Switch의 적색 전원 LED가 켜집니다. 전원 버튼을 다시 누르면 대기 모드가 설정됩니다.
2. 숫자 키를 사용하여 소스 장치를 선택합니다.
3. CEC 버튼을 사용하여 CEC 기능(자동 장치 감지)을 꼈다가 끕니다.

수동 조작:

1. Power/SELECT 버튼은 약 2초 동안 눌러 장치를 끕니다(대기 모드).
2. 원하는 채널을 찾을 때까지 Power/SELECT 버튼을 반복하여 누릅니다. 선택은 다음과 같은 순서로 이루어집니다:

3D 비디오 형식:

기록 밀도:
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

좌우분할(Side by side (half)):
1920 x 1080i@59.94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

상하분할(Upper and lower):
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

3D 사용:

1. 모든 장치(HDTV, 수신기, 케이블, Blu-Ray™ 플레이어 등)가 똑같은 3D 형식을 지원하는지 확인하십시오.
2. 어떤 장치도 3D를 지원하지 않을 경우, 모든 장치는 2D를 표시합니다.

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 102-103 12.01.2012 14:02:31

6 유지보수, 관리, 보관 및 운반:

위험! 감전의 위험!

전원 전압과 접촉하지 않도록!

주의! 회로 짧은!

모든 연락처를 다리 마세요!
통풍에 개체를 삽입하지 마십시오
슬롯 또는 소켓!

- 이 제품은 유지보수가 필요 없는 제품입니다.
- 이 제품을 사용하지 않으려면 벽면 콘센트에서 분리하십시오.
- 부드러운 마른 천만을 사용하여 청소하십시오. 청소할 때 긁힘을 방지하도록 주의하십시오. 오물이 많이 묻은 경우, 청소 걸레를 물에 살짝 적시십시오. 전류가 흐르는 전선에 주의하십시오. 세제 또는 화학물질을 절대로 사용하지 마십시오. 마감면이 손상될 수 있습니다. 액체가 제품에 들어가지 않도록 주의하십시오.
- 고온 다습한 장소 또는, 특히 유지보수, 관리, 보관 및 운반 중에 습해질 수 있는 장소를 피하십시오.
- 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 어린이가 접근할 수 없고 건조하며 먼지가 없는 장소에 보관하십시오.
- 장치를 운반할 필요가 있을 경우, 손상을 방지하도록 원래의 포장을 보관하십시오.

7 문제 해결:

문제	조치
영상 표시 안됨	•우선 Full HD Switch가 없는 상태에서 소스 장치와 TV 기능의 연결 상태를 확인하십시오. •모든 커넥터 및 케이블의 손상 여부를 확인하십시오. •장치가 켜져 있는지 확인하십시오.
영상은 표시되지만 소리가 나지 않습니다.	•케이블이 단단히 연결되어 있는지 확인하십시오. •DVI 어댑터 등의 케이블이 영상만 전송하는지 확인하십시오. •출력 장치를 소스 장치와 연결할 경우 HDCP가 오디오 트랙을 차단합니다.
첫 연결 후 HDCP가 올바르게 기능하지 않습니다.	•장치를 껐다가 다시 켜십시오. •출력 장치를 소스 장치와 연결할 경우 HDCP가 오디오 트랙을 차단합니다.
해상도가 1080p가 아닙니다.	•소스 장치(HD DVD 플레이어와 같은)와 출력 장치 (TV/모니터)가 1080p를 완전히 지원하는지 확인하십시오. •사용 중인 HDMI™ 케이블이 1080p 비디오 신호를 전송할 수 있는지 확인하십시오.

KO

8 규격:

모델	60808
작동 전압	230 V AC/50Hz (5 V DC)
출력	HDMI™ 잭 1개
중량 및 치수	830 g, 220 x 29 x 70 mm
입력	HDMI™ 잭 4개
클럭 레이트	최대 225 MHz
해상도/색심도	최대 1080p 풀 HD/12-비트
케이스	금속
잭	19핀 HDMI™ 금도금
최대 케이블 길이	증폭 없이 10.0 m
지원되는 형식	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 보증 및 책임:

- 제조업체는 신형 장치에 10년의 보증을 부여했습니다.
- 제조업체는 설치에 어떤 영향도 미치지 않기 때문에, 보증은 제품 자체에만 적용됩니다.
- 장치의 어떤 결함 또는 손상이라도 발견할 경우, 소매점에 문의하시고, 필요한 경우 신용카드 전표, 거래명세서 또는 세금계산서 등의 구매 증빙을 제출하십시오. 해당 대리점이 장치를 현장에서 수리하거나 제조업체에 반송할 것입니다. 결함을 되도록 자세히 기술하시면 담당 기술자가 더 수월하게 작업을 수행할 수 있습니다. 그럴 경우에만 드물게 발생하는 결함도 최대한 찾아내서 신뢰성 있게 수리할 수 있습니다!
- 제조업체는 부적합한 설치 또는 유지보수에 의해 유발되거나 이 설명서에 나와 있지 않은 조작에 의해서 유발되는 상해 또는 손상에 대해 책임지지 않습니다.
- 제품 또는 그 액세서리를 개조하거나 변경하지 마십시오.
- 이 사용설명서에 설명된 용도와 다르게 사용하는 것은 금지되며, 보증이 무효화되어 당사가 모든 책임에서 면제됩니다.
- 당사는 프린터 오류 또는 장치, 포장 또는 사용설명서의 변경이 발생할 경우 모든 권리를 보유합니다.

10 일반 정보:

- HDMI, HDMI 로고, High-Definition Multimedia Interface는 HDMI Licensing, LLC.의 등록상표 또는 상표입니다.
- Full HD Matrix에는 HDMI™ 기술이 포함되어 있습니다.
- 모든 브랜드 및 상표는 각 소유주의 재산입니다.
- PS3는 Sony Computer Entertainment, Inc.의 상표입니다.
- DTS는 등록상표이며, DTS 로고 및 기호는 DTS, Inc.의 상표입니다.
- Blu-RayTM는 블루레이 디스크 연합(Blu-Ray Disc

KO

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 104-105 12.01.2012 14:02:31

Association)의 등록상표입니다.

11 폐기물 처리에 관한 유의사항:

WEEE 지침에 따라 전기 및 전자 기기를 일반 쓰레기와 함께 폐기할 수 없습니다. 전기 부품을 재활용 또는 폐기를 위하여 분리해야합니다. 전기 부품의 유독성 및 유해 구성품은 적절하게 폐기되지 않을 경우 환경에 영구적 손상 효과를 미칠 수 있기 때문입니다.

전기전자장치법(ElektroG)에 따라 소비자로서 귀하는 수명을 다한 전기전자장치를 제조업체, 구매장소 또는 특별하게 설치된 공식 수거장소에 무료로 반송해야 합니다. 폐기를 위한 세부사항은 관련 연방 및 주 법률에 규정되어 있습니다. 제품에 표시된 기호, 사용설명서 및/또는 포장에는 이러한 규정이 명시되어 있습니다. 이러한 유형의 분리, 재활용 및 폐장치 폐기는 환경 보호에 크게 기여합니다.

WEEE 지침: 2002/96/EC
WEEE 번호: 82898622

12 CE 적합성 선언:

CE 이 제품에는 지침 2004/108/EC 과 2006/95/EC 에 따라 요 구되는 마크가 표시되어 있습니다: CE 마크가 표시되면, Wentronic GmbH의 등록 브랜드 Clicktronic®은 이 제품이 EU의 기본 요구사항 및 지침을 준수함을 선언하는 것입니다. 이러한 요구사항 및 지침은 www.clicktronic.com에서 온라인으로 다운로드할 수 있습니다. 모든 브랜드 및 등록상표는 각 소유주의 재산입니다.

KO

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 106-107 12.01.2012 14:02:31

全高清转换器4x1

注意!请完整、仔细阅读该《用户指南》。它是产品的组成部分，包含正确安装和使用的信息。请妥善保存，以便在出现不确定情况时或在传授如何使用该产品时作为参考。

目录: 页码:

1 安全须知 108
2 功能说明 109
3 使用目的 109
4 零件包 109
5 连接和操作 109
6 维护、保养、储存和运输 111
7 故障检修 112
8 规格书 112
9 保修责任 112
10 一般资料 113
11 废物处理须知 113
12 符合欧洲标准声明 113

1 安全须知:

注意！只有经过培训的人员被允许组装和拆卸本产品的外壳！

危险！触电的危险！

避免接触电源电压！

注意！短路！

不要有任何接触的桥梁！
不要插入通风对象
插槽或插座！

注意！受伤的风险绊倒了！

请务必确保电缆敷设！

- 本产品不属于玩具类型，不得供儿童玩耍之用，因为它包含可能被儿童吞食的小型零件，如果使用不当，可能导致人员受伤。
- 不得使用损坏的产品或零件。
- 请将包装材料移开，因为儿童在玩耍时可能被包装材料割伤。另外，存在吞咽和吸入小型零件和绝缘材料的风险。
- 安装和储存该产品及其附件时，避免造成人身伤害和物品损坏，如避免侧翻或绊跌。
- 建议只能由合格的专业人员进行安装。
- 避免极端条件，如极度的炎热、寒冷、潮湿或直接在阳光下暴晒，亦不能受震动和机械压力。
- 不得将产品安装在空调出风口处或有过多烟雾的地点。
- 不得修改或改动本产品或配件。请务必阅读“保修责任”章节。
- 在运输产品时，要注意“规格书”章节的内容，采取适当的运输措施，如：使用原包装。
- 如出现本指南不能解决的疑问、瑕疵、机械损坏、故障及其它功能性问题，根据“保修责任”章节，请联系您的经销商维修或替换。
- 不得在通风口或端口插入任何物体，如金属零件或不适用的电缆。有电击和短路的危险！
- 在不使用该装置或雷雨期间，将电源线从壁装电源插座上拔下。

2 功能说明:

本专用HDMI™切换器可将来自四个相连输入源（如：DVD播放器、游戏机或SAT接收器）之一的信号同时回放在一个显示器上（如：LCD/plasma/TV）。图像和声音质量在所有相连的电视上保持一致。

放大器和均衡器一体化的全高清分配器可理想用于以下范围：家庭影院、音频/视频安装，如：会议室/培训室、贸易展和销售展示。

该装置仅可用于连接到相应的AV装置的HDMI™输入端和输出端。只有配套提供的电源适配器才能用于电源。电源适配器仅可连接到100-240 V AC/50-60 Hz的电源上。

源装置： 信号源，如接收器、DVD播放器、Blu-Ray™播放器

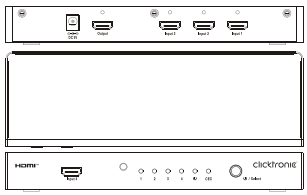
输出装置： 显示设备，如：电视、监视器、卷轴机等。

3 使用目的:

除“功能说明”章节所述内容外，严禁将本产品用于其它用途。本产品只能用于干燥的室内环境。未遵守或不符合这些安全规定和须知要求，可能导致严重事故、身体伤害以及财产损失。

4 零件包:

- 1 x 全高清切换器
- 1 x 电源适配器5 V DC
- 1 x IR遥控
- 1 x 《用户指南》



5 连接和操作:

全高清切换器支持3种不同的运行模式（手动、CEC/自动、遥控）。

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 108-109 12.01.2012 14:02:32

连接:

步骤1: 将高清源 (SAT接收器、DVD播放器等) 上的 HDMI™ 电缆连接到全高清切换器的输入端。

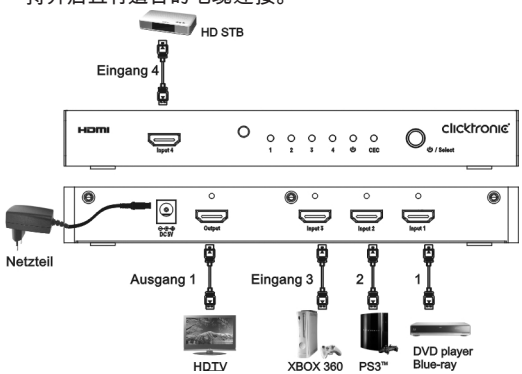
步骤2: 将监视器上的HDMI™ 电缆与全高清切换器输出端相连接。

步骤3: 将5V DC电源适配器与全高清切换器相连接。

步骤4: 当所有装置都连接好以后 , 以下LED灯亮起 : 电源的LED灯 (红色) 、CEC/自动功能的LED灯 (蓝色) 和输入端1的LED灯 (绿色) 。

请观察以下情况 :

1. 在电源适配器与全高清切换器相连接后 , 即可使用。您现在可以手动、遥控或在CEC/自动模式下运行该全高清切换器。
2. “电源/选择”键也可用作CEC/自动模式的控制键。按该键3秒钟 , 开启或关闭该功能。
3. 如果“CEC/自动”LED灯亮起 , 即可在手动、遥控或在CEC/自动模式下运行该全高清切换器。
4. 如果“CEC/自动”LED灯未亮起 , 则CEC/自动模式不可用。这种情况下 , 只能在手动或遥控模式下运行该全高清切换器。
5. 如果电源LED灯亮起 (红色) , 该全高清切换器搜索选择源 ; 一旦找到 , 将与该源相连接。在连接建立后 , 指示器关闭。如果指示器仍闪烁 , 确保源设备保持开启且有适合的电缆连接。



启动CEC/自动功能 (自动装置探测) :

1. 开启本产品和所有源设备。
2. 单独选择每个源设备并确保其正常工作。
3. 将所有CEC-电缆装置设置成备用模式。
4. 在待机模式下 , 全高清切换器可以自动探测到哪个装置是最后被关闭的。在系统再次开启时 , 将会首先选择该装置。
5. 如果所有装置都支持CEC且设置成备用模式 , 通过开启源设备 , 全高清切换器和相连的电视会自动启动。
6. 如需更改设置 , 可将电源插头拔掉、等待5分钟 , 再进行重新设置。重复步骤5并最后关闭所需的源设备。

遥控器 :

1. 按下遥控器的电源键。全高清电源上的红色电源 LED灯亮起。再次按下遥控器的电源键 , 备用模式已设定。
2. 用数字键选择源设备。
3. 使用CEC键开启和关闭CEC功能 (自动装置探测) 。

手动操作 :

1. 按电源/选择键2秒钟 , 关闭该装置 (备用模式) 。
2. 重复按下电源/选择键 , 直到找到所需的频道。按以下顺序进行选择 :

来源 1 → 来源 2 → 来源 3 → 来源 4

3D视频模式 :

记录密度 :
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

并列式布置 (一半) :
1920 x 1080i@59.94/60 Hz
1920 x 1080i@50 Hz

上下布置 :
1920 x 1080p@23.98/24 Hz
1280 x 720p@59.94/60 Hz
1280 x 720p@50 Hz

3D使用方法 :

1. 确认所有装置 (高清电视、接收器、电缆、Blu-Ray™播放器等) 都支持相同的3D格式。
2. 如果其中一个装置不支持3D格式 , 所有装置将会显示2D格式。

6 维护、保养、储存和运输:

危险 ! 触电的危险 !

避免接触电源电压 !

注意 ! 短路 !

不要有任何接触的桥梁 !
不要插入通风对象 插槽或插座 !

- 本产品免维护。
- 如不使用该装置 , 可以将其与壁装电源插座断开。
- 仅可用干燥、柔软的布来清洁本产品。清洁时 , 避免刮伤本产品。如果污物较重 , 用水将清洁布稍微沾湿。小心通电电线。不得使用清洁剂或化学制品 , 否则会损坏表面涂层。避免液体进入本产品。
- 避免将本产品放置在温度和湿度较高的地方以及可能变潮湿的地方 , 尤其是在维护、保养、储存和运输过程中。
- 长时间不使用本产品时 , 应将其保存在儿童不易接触

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 110-111 12.01.2012 14:02:32

到的干燥、无尘的地方。
- 如需运输该装置，应保留原包装，避免损坏装置。

7 故障检修:

故障	解决措施
不能输出图像	•首先，确保从源设备到电视的连接工作正常，未使用全高清切换器。 •检查所有电缆和接头是否有损坏。 •确保该装置已经开启。
可以输出图像，但不能输出声音。	•确保电缆连接正确。 •检查您的电缆是否只传输图像，如DVI适配器。 •如果您将该装置输出端与源设备相连接，HDCP将会阻塞声道。
首次连接后，HDCP不能正常工作。	•关闭该装置，然后再次开启。 •如果您将该装置输出端与源设备相连接，HDCP将会阻塞声道。
分辨率达不到1080p	•确保所有电源装置（DVD播放器等）和输出装置(如电视/监视器)都支持1080p。 •检查您的HDMI™电缆是否能够传输1080p视频信号。

8 规格书:

型号	60808
工作电压	230 V AC/50Hz (5 V DC)
输出装置	1 x 3.5 mm插孔
重量和尺寸（kg）	830 g, 220 x 29 x 70 mm
输入装置	4 x HDMI™插孔
时钟频率	高达225 MHz
分辨率/颜色深度	高达1080p全高清/12-bit
外壳	金属
插孔	19 x HDMI™镀金
最大电缆长度	10.0 m 无放大
支持格式	3D, DTS®, HD Dolby®, True HD, HDCP 2.0

9 保修责任:

- 生产商指定新设备的保修期为10年。
- 由于生产商不参与安装，保修仅限于产品本身。
- 如果您发现您的设备有缺陷或损坏，请联系您的零售商；如有必要，请准备销售单或发票作为购买证据。您的经销商会到现场修理该设备，或者将该设备退回给生产商。如果您能够详细描述可能存在的缺陷，将更有利于我们的技师工作；只有这样，才能保证发现并修复这些少见的缺陷。
- 生产商对由不正确安装、维护或由非本手册中描述的操作而引起的人身伤害或设备损坏不承担责任。
- 不得修改或改动本产品或配件。
- 非除本操作手册中规定的用途外，不得将本产品用于其它用途，否则保修将被撤回，使我公司免于任何责任。
- 我公司保留打印机出错或对设备、包装、操作手册修改的所有权利。

10一般资料:

- HDMI、HDMI 标识和High-Definition Multimedia Interface 是注册商标或 HDMI授权有限责任公司的商标。
- 全高清矩阵包含HDMI™技术。
- 所有品牌和商标归其各自所有者所有。
- PS3是索尼电脑娱乐股份有限公司的商标。
- DTS是注册商标，DTS标识和标志是DTS股份有限公司的商标。
- Blu-RayTM是蓝光光碟联盟的注册商标。

11废物处理须知:

根据电子电气废弃物(WEEE)指令，电气电子器具不得与常规垃圾一起处置。电气元件必须单独进行回收利用或处置，因为其含有有毒有害元件，如处置不当，会对环境造成永久性的破坏。

根据《电气电气设备法案》(ElektroG)，作为消费者，要求您在电气和电子设备使用寿命的末期将其免费送至生产商、购买地点或专门设立的正式收集站。处置要求在相关联邦各州的法律中有具体规定。产品上的标志、用户指南和/或包装要求参见相关规定。这种分类、回收利用和废弃设备处置的方法能够有效地保护我们的环境。

WEEE指令： 2002/96/EC
WEEE号码： 82898622

12符合欧洲标准声明:

CE 本产品已根据2004/108/EC，并 2006/95/EC 指令要求进行标记。带有CE标志的Clicktronic®是Wentronic GmbH公司的注册商标标志，表明本产品符合欧盟的基本要求和准则。相关内容可从www.clicktronic.com在线下载。所有商标标志和注册商标均归其各自所有者所有。

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 112-113 12.01.2012 14:02:32

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 114-115 12.01.2012 14:02:32

clicktronic®
entertainment.
pure.

Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Designed in Germany, made in China.

Hotline: +49 (0180) 5002526
E-Mail: info@clicktronic.com
Web: www.clicktronic.com

Revision Date: 2012-01-12
Version: 1

60808_2012_(HC441)_V1_14lng.indd 116 12.01.2012 14:02:32